

Deportes	Págs. 1 a 4	Política	Págs. 5 a 17
Aviso	5	Comercio	18 a 23
Hípica	6 a 8	Japón	19 a 23
Económica	9 y 10	Provincia	24 a 27
Cables	11 y 12	Israel	28 a 29
Crónica	13	Teatros	30 y 31
Redacción	15	Magazine	32

## IV Juegos Panamericanos de San Pablo:

# BRUMADORA SUPERIORIDAD DE ESTADOS UNIDOS



CHILE CAYO EN BASQUETBOL femenino, ayer, frente a Estados Unidos, por una diferencia de 20 puntos, 60 contra 40. El cuadro nacional jugó bastante mejor que en su encuentro anterior frente a las campeonas del mundo. En el grabado, una escena del match Chile-Canadá, el que otorgó a nuestras "estrellas" el único triunfo en este Panamericano, muestra a Blanca Carreño tratando de detener a una jugadora canadiense.



SANTIAGO reaccionó bravamente y transformó en triunfo lo que ya parecía una derrota, en su match con Palestino. Capot, joven alero izquierdo del equipo bohemio, salta en procura de cabecear la pelota junto con compañeros y rivales.



EL PUNTERO IZQUIERDO LENCINA, que se está probando en Audax Italiano, trata de vencer la resistencia de Coloma, que se le arroja a los pies. Más atrás, Hernán Rodríguez y Vásquez. Venció Ferrobádminton 2x1, mostrando un cuadro joven que puede rendir en el futuro.



TRIUNFO HOLGADO fue el que logró el seleccionado de San Antonio frente al conjunto de Olea, en el match estelar de la jornada matinal, que dio por iniciado ayer, en el Gimnasio Nataniel, el Torneo de Tanteo de la Asociación Santiaguina. En el grabado, el pivote Alvarez, de buen rendimiento, trata de entrar a la bomba de los oleinos. Venció San Antonio 69 x 49.



EN UN PARTIDO MUY PAREJO y que se resolvió en sus postrimerías, logró el cuarteto de San José superar a Universidad Católica por 8 a 7 1/2 y con ello adjudicarse la Copa San Pedro. En el grabado, en un ataque del equipo cruzado, disputan la bola. Carlos Larraín, de U. Católica, y Sergio Arduenza, de San José.

## Colo Colo cayó en Temuco por 4 goles a 2

Los albos perdían por 4-0. De contragolpe estructuró su triunfo el equipo temuquense.

Cancha: Estadio de Temuco.  
Pagaron: 8.200 personas.  
Recaudación: E° 10.110.20.  
Árbitro: Rafael Hormazábal, bien.

TEMUCO (4 goles): Marín; Urra, Carmona y P. Cabrera; L. Cabrera y Silva; Velásquez (Herrera), Miranda (Lagano), (Velásquez), Vidal, Ivanovic (Muñoz) y Cuevas.

COLO COLO (2 goles): Escuti; Montalva, Lepe y González; Cruz y Ortiz; Ramírez, Hormazábal, Alvarez, Apud (Amado) y Bello.

Entrenador: Hugo Tasara.

GOLES (primer tiempo): 18', P. CARRERA abrió el marcador con gol "olímpico"; 27', VIDAL aumentó al conectar con preciso golpe de cabeza un centro de Ivanovic; 40', VIDAL, después de burlar a Lepe, bató de cerca a Escuti.

(Segundo tiempo): 22', VELASQUEZ marcó el cuarto gol, empalmado de cabeza un centro de Muñoz; 39', RAMIREZ descontó al tomar un rebote de un disparo de Alvarez, que dio en Marín; 45', ALVAREZ, de media vuelta, dentro del área, consiguió el segundo y último gol de los albos.

Temuco cumplió frente a Colo Colo su mejor actuación del año, obteniendo un triunfo categórico, y por otras sorpresas. Cuatro a cero ganaba el equipo dueño de casa hasta faltando seis minutos para el término del match. Dicho marcador era la resultante de un juego de contragolpe muy efectivo. Mientras los albos se entretenían en un acclonar de media cancha improductiva, los temuquenses marcaban los goles.

Indudablemente que Colo Colo no está bien, física ni futbolísticamente. Sin embargo, por momentos accionó con soltura lo que causó buena impresión. Pero no supo estructurar en el marcador esta buena labor. Pronto Hormazábal se agotó, y la línea ofensiva perdió armonía. En cambio, Temuco, sin mostrar una labor vistosa, exhibió con gran efectividad.

El público tuvo oportunidad de presenciar un encuentro muy grato. Por la excelente actuación del cuadro local, por la normalidad de las acciones, y por varias jugadas de categoría. Pese a su derrota, Colo Colo fue aplaudido. Y el cuadro temuquense muy avivado por tan estimulante performance. (Alvarez González, de el diario "Austral", de Temuco).

## Chile fue cuarto en Tiro al Vuelo

Equipo de USA ganó esta competencia y también la de fuego central en armas cortas.

SAO PAULO, 28 (UPI). — Estados Unidos conquistó hoy medallas de oro en tiro al platillo, en categoría individual y por equipos.

Kenneth Sedleck acumuló 150 puntos para vencer, seguido por Juan Garnia, de Venezuela, con 149, y Baernd Hartman, de Canadá, con 147.

En la competencia por equipos, Estados Unidos ganó con 888 puntos, seguido por Venezuela con 881 y Canadá, con 878.

Cuarto fue el equipo de Chile con 873 puntos, y quinto el de Brasil, con 861.

BOXEO EN SAO PAULO:

"HOMBRONAZOS" IMPRESIONANTES RIVALES DE LOS CHILENOS

Alfredo Rojas perdió con el venezolano Pedro Gómez, de gran físico y potencia. Y a Flores, brillante vencedor, le toca ahora con otro venezolano muy fuerte y grande: José Hernández. Mejías perdió con Daniels, que aparece como seguro campeón. Comentario de Enrique Vergara, Enviado Especial de LA NACION.

LA NACION.

SAO PAULO, 27 (De Enrique Vergara, Enviado Especial de LA NACION).—Esta noche, en el Gimnasio Municipal de Pacaembú, quedó inaugurado el torneo de boxeo correspondiente a los IV Juegos Panamericanos que se desarrollan en esta ciudad.

Gaminando derrota

Rangers a Nublense

Juan Cortez (2), Benavides (2) y Carrasco, autores de los goles del ganador. Castro y Riveros marcaron los tantos del elenco chililense.

CANCHA: Estadio Fiscal de Talca.

PAGARON: 3.428 personas.

RECAUDACION: \$ 1.545,50.

ARBITRO: Eduardo Ayarza.

Bien.

EQUIPOS: Rangers (5):

Rodriguez (Rubio); Parada;

Manzur y Ramirez; Canla-

torre y Azocar; Arrendo-

nal, Peraila, J. Cortez, Be-

navides y Carrasco.

Entrenador: Adolfo Rodríguez.

NUBLENSE, de Chillán (2):

Venzano; Romero, Rojas,

y Mamaní; Ahuaca (River-

os); Muñoz; Castro, La-

gros, Campos, Venegas y

Beltrán.

Entrenador: Federico Vega.

GOLES: 5 Cortez, 30 Be-

navides, 35 Carrasco, 46

Benavides. Primer tiempo:

4 x 0.

Segundo tiempo: 17 Castro,

27 Cortez y 35 Riveros.

Score final: 5 x 2.

El marcador es más que su-

ficiente para que no pueda

objetarse en modo alguno la

victoria que logró Rangers en

su cancha y que expone una

superioridad que existió clara

y rotundamente entre todo en

el primer tiempo del match.

Ante un rival modesto y a

juzgar por lo que el equipo

tuvo en un estado físico

muy incompleto, se vio basta-

mente bien el equipo local,

cumpliendo incluso una actuación

muy por encima de lo que

se podría esperar si se

considera que tiene poco tiempo

de entrenamiento.

Para superar este inconven-

iente bastó el cuadro tal-  
quino aprovechar la mayor

capacidad individual de sus

hombres y su superior estado

físico, factores ambos que

fueron determinantes en el re-

sultado. Ya en el primer tie-

mpo, moviéndose bien la delan-

tera y sin fallas la retaguar-

día, sacó Rangers una ventaja

de 4 a 0, que en realidad era

el resultado de la superioridad

ya anotada.

En el segundo período, per-

dió el equipo local, su arma-

do como consecuencia de va-

rios cambios ordenados por la

dirección técnica, que entien-

do el partido ya asegurado

quiso probar otros elemen-

tos. Al ocurrir así, sin nive-

larse absolutamente el match,

ya no fue tanto el predominio

de Rangers y pudo Nublense

llevar varias cargas y como

producto de ello obtener dos

goles con los que sin hacer

peligrar la victoria del rival,

por lo menos hizo menos os-

curo su caída.

(Carlos Bernal, Diario La

Mañana, de Talca).

EN CURICO:

Más armonioso Luis Cruz

venció a Municipal 2 a 1

Franco y autogol de Furier para Luis Cruz. Reyes, el tanto de Municipal.

CANCHA: Estadio Municipal

La Granja, Curicó.

PUBLICO: 1.545 personas;

socios de Luis Cruz, 545.

BORDERO: \$ 1.842,90.

ARBITRO: Jorge Arroyo,

bien.

EQUIPOS: Luis CRUZ (2):

Saavedra (Barra); Caldero,

Faúndez y Ossa; Farías y Ve-

rugue (Cortés); Guajardo, Ri-

queime (Gutiérrez); Riu, E-

do y Borque. Entrenador:

Ovidio Casarriell.

MUNICIPAL (1). Arroyo;

Santos, González y Vega; Fu-

rier y Serrano; Sepúlveda,

Quiroz, Aparicio, Kemán (Ve-

lezquez) y Reyes. Entrenador:

Antonio Valljo.

GOLES.— Primer tiempo:

12 Reyes, de Municipal, habi-

do actuado en profundidad por

radio, abrió al arquero Saave-

dra; 25 Franco, interior iz-

quierdo, hizo la pared con Riu

y con tiro bajo a un rincón lo-

gró la paridad en favor de

Luis Cruz. Segundo tiempo:

43 autogol de Furier, medio

de campo derecho de Municipal,

al prender rechazar fuerte

disparo de Jaime Riu, decre-

tando la ventaja definitiva pa-

ra el cuadro local. Luis Cruz,

8 — Municipal, 1.



JOSE FLORES.— Ganó su primer combate en Sao Paulo, pero le quedan por delante rivales muy bravos, de mucho más físico que el hábil mosca valdiviano.

5.000 METROS DE EMOCION:

En los 80 metros finales ganó Suárez la carrera

SAO PAULO, 27. — (De Enrique Vergara, Enviado Especial de LA NACION).— La jornada atlética de esta tarde en Pacaembú se completó con las series de 100 metros planos, varones y damas; 200 metros, varones y damas; y el lanzamiento de la jabalina, varones y damas.

En Quilota:

En estrecho match San Luis doblegó a La Calera: 2-1

CANCHA.— Estadio Municipal Quilota, 2.389 personas;

socios San Luis, 804; U. Ca-

lera, 82.

BORDERO.— \$ 1.889,30.

ARBITRO.— José Berguer,

bien.

EQUIPOS.— San Luis:

Luján; Méndez, Castillo y Ro-

jas; Torres y Silva; Millas,

Mario, Solís, Benito Ríos

(Valenzuela), Zamora y Or-

tiz. Entrenador, Dante Pe-

tré.

Unión Calera: Pérez; To-

rrujón, Valdivia y Córdova;

Castro y Leiva; Sepúlveda,

Silva, Sandoval, Cabrera y

Sandoval. Entrenador, Raúl

Marchant.

GOLES.— Primer tiempo:

7 Millas recibió pase en

profundidad de Mario So-

to, que paralizó al zague-

ro centro Valdivia, permiti-

endo la entrada libre de

custodio del alero derecho,

que batió a Pérez con dis-

paro de cerca, a un rin-

cón. San Luis 1, La Calera,

0. Segundo tiempo: 23 Ca-

brera, interior izquierdo de

Calera ante mal cerceño

del zaguero rojos, muy cer-

cazo del jugador, pero que

habilitó a Pérez con tiro

de arco, batiendo sin in-

convenientes la meta Luán.

San Luis 1, La Calera 1.

42' el zaguero derecho To-

rrujón enganchó desde

dentro el centro delantero

Venuela de San Luis,

dentro del área penal. Ser-

vida la pena máxima por

Zamora batió a Pérez. San

Luis 2, La Calera 1.

El partido tuvo un trámite

parejo y la paridad en los

guarismos que subsistió hasta

los 42' de la etapa final era

un justo premio a la labor

cumplida por ambos conjun-

tos. Sin embargo, la victoria

local de los canarios se jus-

tifica precisamente en esa ju-

gada de infracción penal de

Torrejón en la persona de Va-

lenzuela, que luego de burlar

a Valdivia, zaguero centro, pe-

netró en el área, con induda-

ble posibilidad de obtener el

tanto, que en rigor de verdad

significaba la posibilidad de

triunfo, como que a la poste

así aconteció. (Genteleza de

Radio Chacabuco de Quilota).

ARICA derrotó a

Mariscal Sucre, 3-0

ARICA.— (Por cable, por

Humberto Grossa, correspon-

do de Santiago). La prime-

ra jornada tuvo como ar-

madores a los cuadros de Pa-

lestino y Davila Baeza. El

triunfo correspondió al quin-

to de colonia por la cuenta

de 50 contra 48.

En el cotejo estelar de la

mañana el seleccionado de

San Antonio que actúa en ca-

lidad de invitado derrotó al

flore de Olea por el abultado

marcador de 69 puntos con-

tra 49.

En el match preliminar Da-

vila Baeza sorprendió con una

actuación brillante que le

pasó que sólo entregó el pase

de los últimos 2 minutos de

Juego. Palestino que tuvo

comienzo valiente se fue afi-

mando a través de los mate-

riadores a los cuadros de Pa-

lestino y Davila Baeza. El

triunfo correspondió al quin-

to de colonia por la cuenta

de 50 contra 48.

En el cotejo estelar de la

mañana el seleccionado de

San Antonio que actúa en ca-

lidad de invitado derrotó al

flore de Olea por el abultado

marcador de 69 puntos con-

tra 49.

En el match preliminar Da-

vila Baeza sorprendió con una

actuación brillante que le

pasó que sólo entregó el pase

de los últimos 2 minutos de

Juego. Palestino que tuvo

comienzo valiente se fue afi-

mando a través de los mate-

riadores a los cuadros de Pa-

lestino y Davila Baeza. El

triunfo correspondió al quin-

to de colonia por la cuenta

de 50 contra 48.

En el cotejo estelar de la

mañana el seleccionado de

San Antonio que actúa en ca-

lidad de invitado derrotó al

flore de Olea por el abultado

marcador de 69 puntos con-

tra 49.

En el match preliminar Da-

vila Baeza sorprendió con una

actuación brillante que le

pasó que sólo entregó el pase

de los últimos 2 minutos de

Juego. Palestino que tuvo

comienzo valiente se fue afi-

mando a través de los mate-

riadores a los cuadros de Pa-

lestino y Davila Baeza. El

triunfo correspondió al quin-

to de colonia por la cuenta

de 50 contra 48.

En el cotejo estelar de la

mañana el seleccionado de

San Antonio que actúa en ca-

lidad de invitado derrotó al

flore de Olea por el abultado

marcador de 69 puntos con-

tra 49.

En el match preliminar Da-

vila Baeza sorprendió con una

actuación brillante que le

pasó que sólo entregó el pase

de los últimos 2 minutos de

Juego. Palestino que tuvo

comienzo valiente se fue afi-

mando a través de los mate-

riadores a los cuadros de Pa-

lestino y Davila Baeza. El

triunfo correspondió al quin-

to de colonia por la cuenta

de 50 contra 48.

En el cotejo estelar de la

# SANTIAGO VENCIO A PALESTINO REACCION OPORTUNA: 4 A 2

El equipo bohemio perdía hasta los 23' del segundo tiempo, por 2 a 0. La incorporación del paraguayo Godoy fue decisiva en el repunte del cuadro chaquino. Cuatro goles en once minutos hizo Santiago.

**CANCHA:** Estadio San Esteban. **ARBITRO:** Adolfo Reginaldo.

**PALESTINO (2 goles):** Donoso; Toledo (Cortés); Rodríguez y Toro (Arancibia); Quiroga y Spencer; Navarro (Salazar); Coll, Fuentes, Troncoso y Abelio (Cañas).

La retaguardia palestinista, la zaga de Santiago se afirmó, mientras que la ofensiva de Palestino, con Coll agotado, perdió potencial, más aún cuando el artillero Abelio fue reemplazado por el inofensivo Cañas.

En Santiago, Figueroa fue un back centro novel, que mostró muchas más condiciones que el basquetbolista Si- villa. L. Ramírez ratificó que su adquisición fue una excelente inversión. Mientras que el ataque Páez y Godoy fueron los más efectivos, contrastando con un Molina que "emasa" demasiado la pelota.



BIEN GANO FERRO.— El cuadro aurinegro se rehabilitó de su contraste frente a Palestino al vencer en buena forma a Audax Italiano, por la cuenta de dos por uno.

# TRIUNFO JUSTO DE FERRO SOBRE A. ITALIANO 2-1

El cuadro aurinegro se muestra liviano, más que nada por la juventud de sus integrantes. En Audax Italiano, la inclusión de tres piezas en el cuadro que el año pasado brindó buenas actuaciones, lo hace un equipo con futuro incierto. Goles de Curri para Audax Italiano, y Durán y Olivares, para Ferro.

**CANCHA:** Estadio de Ferrobádminton. **ARBITRO:** Luis Orozco bien.

**EQUIPOS.** Ferrobádminton (2): Coloma; Fuentes; Inostroza y Acosta; Zamora y Rodríguez; Valdés; Grillo, Olivares, Durán y Villegas. Entrenador, Sergio Cruzat.

**GOLES.** Primer tiempo, a los 30 segundos, el centro delantero Curri aprovechó un voleo en el arco de Coloma y con un puntazo abrió la cuenta. 50 segundos más tarde, Durán, el entrelazo izquierdo, entró driblando al área y tiró alto consiguiendo el empate.



LEONEL RAMIREZ ha sido una acertada adquisición de Santiago Morning. Puntal en los encuentros del equipo bohemio en el Cuadrangular que campeón.

# NO PUDIERON SUPERARSE WANDERERS Y LA SERENA

En el primer tiempo, a los 44 minutos, Méndez, de penal, señaló el gol del equipo porteño. Godoy, en la segunda etapa, también a los 44, decretó la igualdad.

**CANCHA:** Estadio La Portada. **PAGARON:** 3.909 personas. **RECAUDACION:** \$ 3.872.64. **ARBITRO:** Víctor Acoiza, bien. **EQUIPOS:** Deportivos La Serena (1): Cortez; Poblete, Garry y Araya; Rojas y Aravena; Vilches, Gómez (Figueroa); Verdejo, Trigilli y Ortiz (Godoy). Entrenador, Miguel Moccicola. Santiago

**Wanderers (1):** Sanguineto; Valentín, Sánchez y Berli; Riquelme y Salinas; Méndez, Haroldo, Vargas, Díaz y Hofmann. Entrenador, Donato Hernández.

**GOLES.** A los 44' del primer tiempo, Méndez sirvió un penal y, al convertirlo, anotó el único gol de su cuadro. Primer tiempo: 1 x 0.

**Expulsados,** por agredirse mutuamente, a los 27' del segundo tiempo, Aravena, de Serena, y Méndez, de Wanderers.

En la segunda fracción, a los 44 minutos, Godoy logró la igualdad.

En el partido de fondo, Génova se impuso a Roma por 7 a 1. Marcaron para los ganadores Canessa 4 y Rossi 3; el tanto de los vencidos lo anotó Arce.

# DECLARACION DEL TORNEO OFICIAL SERIA POSTERGADA

Petición que en tal sentido propulsan varios clubes será tratada por el Consejo de la Asociación Central, en su reunión de esta noche. Hoy abren las propuestas para la construcción de las nuevas tribunas del Estadio San Laura. Sorteo de los campeonatos de honor y ascenso debe realizarse hoy



El fútbol chileno recordó el primer aniversario del fallecimiento de ese destacado dirigente que fue Carlos Dittborn Pinto. En su memoria se ofició una misa en la Iglesia de los Padres Franceses, y fue visitada su tumba en el Cementerio General.

Se prueba en Temuco el delantero Ivanovic, que pertenecía a Audax Italiano, y ha jugado por FIAP de Tomé.

Interesa a Magallanes, el arquero Sasmay que jugaba en Unión Española, y tiene su pase en blanco.

Remozado de halla el Estadio San Laura. Su cancha luce espléndidas condiciones, habiéndose instalado también nuevos servicios higiénicos. Prácticamente la Unidad Municipal iniciará la construcción de las nuevas tribunas de dicho escenario. Hoy se abren las propuestas para la ejecución de la mano de obra.

Colo Colo no se presentará a cumplir su primer compromiso oficial del torneo, en el caso de mantenerse el acuerdo del Consejo de la Asociación Central, que lesiona sus intereses económicos. Como se sabe, fue rebajado del 70 al 60 por ciento el porcentaje de la parte de fondo, en el Estadio Nacional, de la cual los al-

El fútbol nacional recordó ayer a quien era su destacado dirigente, Carlos Dittborn Pinto. Con motivo de cumplirse un año de su fallecimiento, fue oficiada una misa en su memoria, y visitada su tumba en el Cementerio General. En la escena, el Presbítero Gilberto Lizana, junto a los dirigentes Juan Laban, Oscar Zahri, Ernesto Alveal, Nicolás Almonor, Juan Goni y Edmundo Hernández, caminan hacia la tumba del malogrado dirigente.

El fútbol nacional recordó ayer a quien era su destacado dirigente, Carlos Dittborn Pinto. Con motivo de cumplirse un año de su fallecimiento, fue oficiada una misa en su memoria, y visitada su tumba en el Cementerio General.

El fútbol nacional recordó ayer a quien era su destacado dirigente, Carlos Dittborn Pinto. Con motivo de cumplirse un año de su fallecimiento, fue oficiada una misa en su memoria, y visitada su tumba en el Cementerio General.

El fútbol nacional recordó ayer a quien era su destacado dirigente, Carlos Dittborn Pinto. Con motivo de cumplirse un año de su fallecimiento, fue oficiada una misa en su memoria, y visitada su tumba en el Cementerio General.

## BENTEX

LA INDUSTRIA MAS MODERNA Y COMPLETA EN VESTIMENTAS DEPORTIVAS - CASACAS - CHAQUETONES EN LOS ULTIMOS MODELOS.

ABRIGOS todas las tallas \$ 29.90

Distribuyen nuestros artículos las mejores tiendas de:

Valparaíso	Concepción	Valdivia
Santiago	Talcahuano	Osorno
La Serena	Chilán	Piñ. Mañit
Iquique	Los Angeles	Punta Arenas

VIDALOS EN LAS CASAS DE SU CIUDAD O EN SANTIAGO SAN DIEGO 144

Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporciémoslo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.

## VIAJE A EUROPA "EN ESPAÑOL"

via IBERIA la ruta más cómoda y más corta!

AHORA 2 SALIDAS SEMANALES MIÉRCOLES Y DOMINGOS en la tarde, con Jet DC 8 Turboprop.

### IBERIA

LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

# Hockey: Milán y Génova ganaron en el Torneo Juvenil

En el Estadio Italiano programado para el desarrollo del certamen juvenil novicio de hockey en patines registrando una numerosa concurrencia que siguió con interés las alternativas de los dos encuentros jugados, los que evidenciaron que este deporte volverá a tener figuras de relieve en el futuro.

# Trasandino venció en su reducho a San Felipe, 4 por 3

**CANCHA:** Estadio Municipal de San Felipe. **PAGARON:** 2.466 personas. **RECAUDACION:** \$ 1.874. **TRASANDINO (4):** Pulgar; Riveros, Vasquez y Soto; Vargas y Mujica; Suazo, Espinoza, Herrera, Guerra y Cuevas. Entrenador, Pedro Quiroz.

**SAN FELIPE (3):** Gálvez, Figueroa, Miranda y Castro; Lobos y Astorga; Vasquez, Cárdenas, Bellomo, Bracamonte y Alcaino. Entrenador: Julio Baldo vino.

**GOLES.** Primer tiempo: A los 12', HERRERA, y a los 14', Cuevas, para Trasandino de Los Andes. Segundo tiempo: a los 10', BRAGAMONTE, a los 16', BELLOMO empató para San Felipe, y a los 24', el mismo BELLOMO pone en ventaja 3-2 a San Felipe; a los 25', GUERRA empató a 3 para Trasandino, y a los 35', CUEVAS marcó el tanto del triunfo para los andinos.

Un encuentro agradable y de acciones meritorias protagonizaron estos dos elencos. El primer tiempo como lo justifica la cuenta, fue de evidente mejor juego de los visitantes, pero en el segundo la reacción de los locales no se hizo esperar y fue notable, cuando mayor colorido le agregó San Felipe llegó a ponerse en ventaja 3-2 sobre Trasandino a promediar el periodo decisivo pero se dejó estar a continuación, dando ocasión a Trasandino para rescatarse con dos golazos a la valla santofelipeña que materializaron sendos disparos de Guerra y Cuevas, dando primero el empate y luego el triunfo a su elenco. (ALEJANDRO FERNANDEZ, corresponsal.)

# Aquellos que saben apreciar.

En los mejores hoteles y restaurantes, y en todo lugar preferido por la gente de buen gusto, cigarrillos LIBERTY están siempre presentes. Aquellos que saben apreciar exigen cigarrillos LIBERTY.



## Esté en ambiente con LIBERTY



MIL PERSONAS OVACIONARON A LOS CLUBES DE LOS BARRIOS SANTIAGUINOS:

# CERVEZA Y LA FIESTA DEL DEPORTE!

### EL PARQUE COUSIÑO FUE EL MAGNIFICO ESCENARIO DE LA INAUGURACION DEL SEGUNDO CAMPEONATO MONUMENTAL DE FUTBOL.

mil personas se esparcieron a los alrededores del Parque Cousiño, en la tarde del domingo 7 de abril, para recibir a los campeones de este Segundo Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, que auspicia la Compañía Cervecerías Unidas. La gratitud de los clubes hacia esta empresa chilena, quedó reflejada en los carteles y letreros alusivos que exhibieron durante el desfile. En ellos estampaban su agradecimiento por el apoyo incondicional al deporte de los barrios, que desde el año pasado ha sacado carta de grande precisión y apoyo desinteresado que los clubes populares han sabido apreciar en todo su significado.

El desfile alcanzó brillantes ribetes, quedando demostrado fehacientemente que los ciudadanos no escatimaron esfuerzos por lucir sus mejores galas con ocasión de la inauguración de este Segundo Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, que auspicia la Compañía Cervecerías Unidas. La gratitud de los clubes hacia esta empresa chilena, quedó reflejada en los carteles y letreros alusivos que exhibieron durante el desfile. En ellos estampaban su agradecimiento por el apoyo incondicional al deporte de los barrios, que desde el año pasado ha sacado carta de grande precisión y apoyo desinteresado que los clubes populares han sabido apreciar en todo su significado.

El desfile alcanzó brillantes ribetes, quedando demostrado fehacientemente que los ciudadanos no escatimaron esfuerzos por lucir sus mejores galas con ocasión de la inauguración de este Segundo Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, que auspicia la Compañía Cervecerías Unidas. La gratitud de los clubes hacia esta empresa chilena, quedó reflejada en los carteles y letreros alusivos que exhibieron durante el desfile. En ellos estampaban su agradecimiento por el apoyo incondicional al deporte de los barrios, que desde el año pasado ha sacado carta de grande precisión y apoyo desinteresado que los clubes populares han sabido apreciar en todo su significado.

El desfile alcanzó brillantes ribetes, quedando demostrado fehacientemente que los ciudadanos no escatimaron esfuerzos por lucir sus mejores galas con ocasión de la inauguración de este Segundo Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, que auspicia la Compañía Cervecerías Unidas. La gratitud de los clubes hacia esta empresa chilena, quedó reflejada en los carteles y letreros alusivos que exhibieron durante el desfile. En ellos estampaban su agradecimiento por el apoyo incondicional al deporte de los barrios, que desde el año pasado ha sacado carta de grande precisión y apoyo desinteresado que los clubes populares han sabido apreciar en todo su significado.

## El Jefe de Ventas de CCU exhortó a los clubes a luchar lealmente

Hugo Silva, jefe de Ventas de la Compañía Cervecerías Unidas, empresa que auspicia el Segundo Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, fue el encargado de inaugurar en forma oficial el popular torneo. Antes los clubes, Hugo Silva expresó: "Señores, hace un año, en este mismo lugar, se procedió a la inauguración del Primer Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios. Dijimos en aquella oportunidad, que era para nosotros muy grato realizar la Ceremonia Inaugural en este escenario, el mismo en que la patria evoca, año a año, las glorias militares del pasado y saluda a las virtudes militares del presente. No podíamos suponer en aquella oportunidad que el Campeonato, organizado y auspiciado por la Compañía Cervecerías Unidas, habría de alcanzar un brillo tan conmovedor. En efecto, el torneo que reúne en vibrante competición deportiva a centenares de jóvenes de los distintos barrios, tuvo los relieves de una maravillosa fiesta e hizo vibrar a grandes sectores de la población de Santiago. Tenemos muchas razones para suponer que esta nueva versión del Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, será superior a la anterior. Nuevos clubes y nuevas provincias se han incorporado al gran torneo y espero poder decir muy pronto que la

Compañía Cervecerías Unidas auspicia el más gran certamen nacional del deporte amateur. Como el año último, al inaugurar este acto tan emotivo, queremos formular los votos más sinceros por el éxito de cada institución participante. Esperamos, también, que en este nuevo torneo destaque nuevamente un elevado y noble concepto de la confrontación deportiva. Que la lealtad ante el adversario sea tan fuerte como el afán de triunfar. Y repitiendo nuestras pala-

bras finales de 1962, que sinceramente quisieramos ver transformadas en un principio inamovible, digamos que nuestro Campeonato Monumental será una expresión de vigor y disciplina en el músculo y de lealtad y nobleza en el corazón. Rendimos a los exponentes de la juventud deportiva de la patria, reunida en este acto, el homenaje cordial y sincero de la Compañía Cervecerías Unidas, que con orgullo auspicia y organiza el gran certamen que hoy se reanuda bajo los mejores augurios."

El Club de Deportes Flamenco, de la comuna de San Miguel, organizador de las eliminatorias de ese sector, celebra mañana un nuevo aniversario. Cumple nueve años de existencia, habiendo desarrollado una valiosa campaña deportiva en beneficio directo no sólo de sus asociados, sino que del deporte amateur en general, especialmente en su población. Davila Carson, Presidente de esta institución es Miguel Pinto, asesorado por dirigentes de amplios conocimientos organizativos. De ahí, entonces, el buen éxito obtenido por este club a través de su trayectoria, jalonada con la organización de eliminatorias para la comuna de San Miguel, cuyos laurales oficiales por este 2.º Campeonato Monumental lo iniciará el próximo domingo.

## NUEVE AÑOS CUMPLE CLUB FLAMENGO DE SAN MIGUEL

El Club de Deportes Flamenco, de la comuna de San Miguel, organizador de las eliminatorias de ese sector, celebra mañana un nuevo aniversario. Cumple nueve años de existencia, habiendo desarrollado una valiosa campaña deportiva en beneficio directo no sólo de sus asociados, sino que del deporte amateur en general, especialmente en su población. Davila Carson, Presidente de esta institución es Miguel Pinto, asesorado por dirigentes de amplios conocimientos organizativos. De ahí, entonces, el buen éxito obtenido por este club a través de su trayectoria, jalonada con la organización de eliminatorias para la comuna de San Miguel, cuyos laurales oficiales por este 2.º Campeonato Monumental lo iniciará el próximo domingo.

El BOCHE FINAL. Luego del desfile, Hugo Silva, jefe de Ventas de la Compañía Cervecerías Unidas, inauguró oficialmente el torneo y a continuación se dio a conocer la lista de los clubes favorecidos con los premios de presentación. Posteriormente se rindió un homenaje al Cuerpo de Carabineros que cumplió 36 años al servicio de la comunidad. La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los pundonorosos guardianes del orden.

## Esfuerzo, entusiasmo e ingenio mostraron los clubes de los barrios en el desfile

Primeros premios para: Unión Central, Pudahuel, Hipódromo Chile, Circulo Social y Do Brasil. Los clubes de los barrios mostraron ingenio y esfuerzo en el desfile que precedió al inicio del campeonato. Entre los que llevaron el primer premio se encuentran Unión Central, Pudahuel, Hipódromo Chile, Circulo Social y Do Brasil. El desfile fue encabezado por los miembros del Comité, compuesto por Tito Moreno, Luis Pérez Valenzuela, Carlos Gamboa y Juan Coullart, y luego el Campeón de 1962, San Adolfo, de San Bernardo.

### AMBIENTE DE FIESTA

El ambiente de fiesta que se respiraba en el ambiente del Parque Cousiño, en la tarde del domingo 7 de abril, cuando se inauguró el Segundo Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los pundonorosos guardianes del orden.

MAQ. DE COSER ALFA E'12 MENSUALES ORDINA ALAMEDA 298

## Carrera de triciclos fue sabroso aperitivo

Una sensacional y electrizante carrera de triciclos fue el comienzo de la gran fiesta popular de los clubes de barrios, al inaugurarse el 2.º Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, que auspicia la Compañía Cervecerías Unidas. La carrera se efectuó en el Parque Cousiño, con la participación de centenares de jóvenes de los distintos barrios. Los triciclistas participaron en tres vueltas de 25 kilómetros cada una. La carrera fue una gran fiesta, con la participación de centenares de jóvenes de los distintos barrios. Los triciclistas participaron en tres vueltas de 25 kilómetros cada una. La carrera fue una gran fiesta, con la participación de centenares de jóvenes de los distintos barrios.

La brillante demostración brindada por los clubes, en el desfile que inauguró ayer el 2.º Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, dio ocasión a las 27 mil almas allí presentes, para tributarles merecidos aplausos, mientras iban pasando frente a la Tribuna Presidencial de la elipse. Francamente, era difícil para el jurado adoptar decisiones para discernir los premios después de dos horas de desfile. Porque, además, los clubes de barrios no sólo rivalizaron en presentación futbolística, sino que también en ocurrencias pintorescas. Casos: El Deportivo Circulo Social de Barrancas, poniendo un marco de buen humor, hizo desfilar una ballena y más atrás una gigantesca botella de Pilsener Escudo; el Deportivo Cervecerías Unidas de Providencia, fue encabezado por un deportista que portaba un enorme barril cervecero, mientras un troleo, con su gran schop espumante, le pedía a cada paso, el refrescante líquido. También hubo un caso emotivo: haciendo enormes sacrificios vino desde La Cruz, el Club Deportivo Riquelme, en representación de los clubes de provincias y encabezado por su simpática Reina. Los muchachos cruzanos fueron muy ovacionados, ya que respondieron a la responsabilidad de ser organizadores de las eliminatorias de La Cruz-Quillota-La Calera y Limache, incluyendo con una impecable presentación. El desfile fue encabezado por los miembros del Comité, compuesto por Tito Moreno, Luis Pérez Valenzuela, Carlos Gamboa y Juan Coullart, y luego el Campeón de 1962, San Adolfo, de San Bernardo. Fue entonces difícil para el jurado anotar las virtudes de cada institución, ya que todas, sin excepción, hicieron derecho de entusiasmo para conquistar los valiosos premios en disputa, y que serán otorgados en fecha próxima.

La brillante demostración brindada por los clubes, en el desfile que inauguró ayer el 2.º Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, dio ocasión a las 27 mil almas allí presentes, para tributarles merecidos aplausos, mientras iban pasando frente a la Tribuna Presidencial de la elipse. Francamente, era difícil para el jurado adoptar decisiones para discernir los premios después de dos horas de desfile. Porque, además, los clubes de barrios no sólo rivalizaron en presentación futbolística, sino que también en ocurrencias pintorescas. Casos: El Deportivo Circulo Social de Barrancas, poniendo un marco de buen humor, hizo desfilar una ballena y más atrás una gigantesca botella de Pilsener Escudo; el Deportivo Cervecerías Unidas de Providencia, fue encabezado por un deportista que portaba un enorme barril cervecero, mientras un troleo, con su gran schop espumante, le pedía a cada paso, el refrescante líquido. También hubo un caso emotivo: haciendo enormes sacrificios vino desde La Cruz, el Club Deportivo Riquelme, en representación de los clubes de provincias y encabezado por su simpática Reina. Los muchachos cruzanos fueron muy ovacionados, ya que respondieron a la responsabilidad de ser organizadores de las eliminatorias de La Cruz-Quillota-La Calera y Limache, incluyendo con una impecable presentación. El desfile fue encabezado por los miembros del Comité, compuesto por Tito Moreno, Luis Pérez Valenzuela, Carlos Gamboa y Juan Coullart, y luego el Campeón de 1962, San Adolfo, de San Bernardo. Fue entonces difícil para el jurado anotar las virtudes de cada institución, ya que todas, sin excepción, hicieron derecho de entusiasmo para conquistar los valiosos premios en disputa, y que serán otorgados en fecha próxima.

### METALES ESPECIALES

Plomo puro o aleado para industria química. Antimonio en lingotes. Zinc en lingotes.

• Metales para descansos  
• Metales para industria gráfica  
• Plomo en lingotes, con distintos grados de pureza  
• Plomo para baterías eléctricas

#### INDUSTRIA NACIONAL DE PLOMO

### M. Indepp S.A.

Agentes Generales: CAHIS y CIA., Cas. 9156, Fono 89133, Stgo. de Chile.

### REGALE UN RELOJ SUIZO 10 MESES PLAZO SIN PIE

### EL RELOJ SUIZO

REPARACION DE RELOJES GARANTIZADA

ALAMEDA 1137 SUBTERRANEO

## liderazgo en el tiempo y el espacio

### con el nuevo CARAVELLE 6-R

LA VELOCIDAD - 836 km por hora, lo que le permitirá viajar en la mitad de tiempo entre las principales ciudades del Continente.

LA AUTONOMIA - 2.300 km sin necesidad de reabastecimiento, lo que origina sensible economía de tiempo, gracias al menor número de escalas.

LA SERENIDAD - El radar y la gran altitud de vuelo aseguran un viaje excepcionalmente tranquilo, en el jet más silencioso del mundo. Y las urbanas reversibles proporcionan mayores facilidades de aterrizaje.

EL CONFORT - Asientos mullidos, anatómicos, acogedores. Cabina de pasajeros lujosamente decorada, en colores alegres. Ventanas cinerámicas. Música a bordo.

EL SERVICIO - Una tripulación amable y eficiente, especialmente entrenada para que nada le falta a bordo, hará de su vuelo una sucesión de pequeñas atenciones. Todo esto para servirlo "en casa" - exclusivamente en las líneas domésticas y sudamericanas de la Panair.

Consulte la Agencia de Viajes de su preferencia o directamente a

## PANAIR DO BRASIL

Huertanos 1178 - Edificio "Gran Palace", 2.º Piso, Of. N.º 201/202, Gerencia 60728 - Informaciones y pasajes 84355 - Reservas y Carga Aérea 63614



# Cantaré superó a Grillo

En el Clásico "República de Colombia", sobre la distancia de 1.200 metros, Tercero fue Frank Sinatra. Demostrando excelentes medios locomotivos, y evidentes progresos en su training, se impuso ayer Cantaré, un hijo de Faubourg y Clamorous, por Scottish Meridian, del Stud "El Rosarino", en el clásico "Colombia", sobre 1.200 metros. Esta primera confrontación clásica de La Palma, de los muchos de dos años, dejó en evidencia que no en vano se afirma que es muy difícil para los cracks del Club Hipico venir a correr este tipo de carreras. Último Gaucho extrajo la cancha, y pese a que destacaba en el lote, por su excelente campaña, tuvo un destellado cuarto lugar. Seguramente, habrá muchas explicaciones, pero lo cierto es que Cantaré, Grillo y Frank Sinatra mostraron netas superioridad sobre sus rivales. Decepcionante la actuación de Hammed, pero es animal que adolece de un defecto físico, y es posible que eso haya influido en esta actuación. Noble, corrió último y remató octavo, avanzando mucho; tenemos la impresión que va a ser un animal muy útil cuando las distancias se alarguen. La actuación de animales como El Sol, o Gran Señor — que llegó último — son decepcionantes también, y, al parecer, son evidentemente inferiores. En el descenso de El Sol, hay que decir que es otro que vino por primera vez a esta pista. En cambio, potrillos como Geresto o Direttore, hacen albergar esperanzas futuras, por su actuación de ayer.

## Elección de los Propietarios de F. S. de Carrera

La Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera, elige seis directores para un nuevo periodo de dos años, hoy entre las 15 y 20 horas, en sus oficinas de calle Agustinas 972, oficina 711, 7.º p.º. La Asociación reúne una vez por año a sus socios en asamblea general. Próximamente la Corporación cumplirá 35 años de vida. Bajo la presidencia de don Arturo Lyon Peña se obtuvo la personalidad jurídica por Decreto Supremo 2.612, de 31 de diciembre de 1928.

Las reglas estatutarias permiten elegir directores por voto deliberativo de listas completas a pluralidad de sufragios, pero, sin que pueda emplearse el voto acumulativo; o sea, todo socio debe votar personalmente y tiene derecho a votar tantas veces como directores se elijan. En esta ocasión, por seis directores, en una sola cédula o lista. El nombre de un candidato puede ser incluido en diferentes listas, o lista común, pero esto no obliga al socio a votar por éste, o bien, por la lista, sino por los candidatos de su predilección o confianza, y naturalmente borrará de la lista o cédula que le presenten los nombres que no le gusten, añadiendo con su propio puño, los de su agrado, hasta completarla o reducirla a seis nombres. No se puede votar seis veces por la misma persona, ni que se obligue a votar por seis candidatos; solamente podrá hacerlo por los nombres que considere, uno o más de uno; pero, en ningún caso más de seis; en consecuencia serán elegidos los seis candidatos con las más altas mayorías.

El actual directorio está formado por once miembros: presidente, don Javier Arrieta C.; vicepresidente, don Carlos Iñiguez S.; secretario, don Jorge A. Ruiz M.; tesorero, don Pedro Azenjo M.; directores: señores, Luis Adurand C., Claudio Allaga C., Alfredo Campos S.; Rolando Herrera P., Jorge Nazar S., Guillermo del Pedregal H. Renunciado, don Arturo Rodríguez J.; delegados de las filiales de Antofagasta, Concepción y Magallanes, los señores Tomás Lawrence R., Lautaro Moya R., y Werner Vogel, respectivamente.

## TRACTORES FORDSON



Implementos "RANSOMES" Repuestos y Servicios



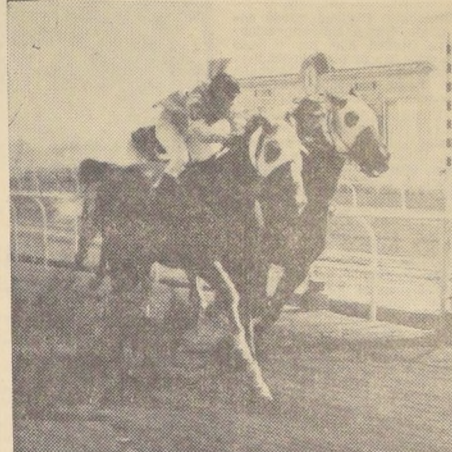
Entrega inmediata Financiamiento a precio fijo

CONCESIONARIOS Av. Bulnes 194



## TRO RODADAS EN UNA CARRERA

Fue en la prueba de saltos. La carrera de saltos de La Palma, fue ayer una verdadera "rodada" de rodadas, donde de siete competidores que solo tres llegaron a la meta, cuando en el curso de la carrera, Bonachón, Katamón, Guaraní y Sanchoa. De los jinetes que cayeron el más afectado fue Carlos que quedó inconsciente debido a un fuerte golpe en la cabeza. Fue conducido al Instituto Traumatológico, pero se cree que su estado no era de gravedad. El notable del hecho, es que los jinetes de saltos presionan una formal queja, dando cuenta que los accidentes, se deben a la altura de las vallas, y al hecho de utilizar la vara superior, fija a las bases, es decir, el caballo que tropieza, no tiene defensa. Nos aseguraron estos que de no arreglarse, esta situación, no correrían...



COCOTERO, magistralmente dirigido por Claudio Paredes, se impone en fatigante carga de última hora a Cavour, que ya parecía ser el vencedor. El ganador hucó en los últimos cincuenta metros.

## ¿QUE HIZO SU CABALLO?

**PRIMERA CARRERA.** BETTY venció de punta a punta. COMPLEJA, avanzó al final. CONVINCION, otra que atropelló. CARA DURA, tuvo tropiezos. RELANCE, buen debut. GASTA, llegó media. LAS RESTANTES: Esperar falta mucho.

**SEGUNDA CARRERA.** SIEMBRA, la hermana de Sinatra venció, pero en mal tiempo. LA MOCHA, segunda avanzando. CASAS VIEJAS, hizo el tren. BOTINIA, solo al final mostró algo. LAS RESTANTES: Maltas parecen, aguardar.

**TERCERA CARRERA.** INAPAR, avanzó por los palos. MORENILLA, corrió en punta. OPERADA, vino entre los puros. VANAGLORIA, al final avanzó algo. LOS RESTANTES: NI mencionaron al ganador marcó 1.16 lb para 1.200 metros.

**CUARTA CARRERA.** ARUBA, avanzó bien. DUST MOO, veloces vio HIROTA, peleó desde la largada. AZUCARADA, avanzó algo. VOLANTIN, tuvo tropiezos. LA POLIN, poco se vio. LOS RESTANTES: Maltos.

**QUINTA CARRERA.** TRI SULARA, muy corajuda para la lu-

**NECESITO**  
ALQUILAR CASA CHICA, hasta Eº 80.  
Desde el 15 de mayo. SECTOR: entre Avenida Matta - Mapocho, Vicuña Mackenna y Estación.  
Tratar: Tarapacá 1129, 3er. piso, departamento E, teléfono 74813

**PREPARESE PARA EL FRIO INVIERNO**  
Con ABRIGOS y CHAQUETONES de SASTRERIA ARGENTINA  
BANDERA 763  
TERNOS DE MEDIDA Y CONFECCIONES  
Compre lo que quiera... Pague como pueda.  
CREDITOS

**LOS PLANES DE DESARROLLO GANADERO SOMETIDOS A UN SERIO INTERROGANTE**  
LA VERDAD DE LO QUE OCURRE EN LA PRODUCCION LECHERA NACIONAL FUE ANALIZADA EN IMPORTANTE REUNION

Los dirigentes de las Organizaciones de productores de leche del país se han reunido en Santiago, con el objeto de debatir los graves problemas que afligen a este rubro agrícola, como consecuencia de la devaluación monetaria y de sus efectos en los costos de producción. El análisis efectuado en las correspondientes reuniones acusa aspectos del problema que aclaran perfectamente las causas de la crisis lechera y cuyas consecuencias sufre el consumidor nacional, y el motivo preta cuya solución se debe encontrar en la solución de los reajustes que se prolongó durante 18 meses, se otorgó a los productores un reajuste del 48,48 por ciento, con el que se pretendía cubrir los aumentos de costos producidos durante el lapso inmovilizado y contemplar un remanente de capital promoviendo a las explotaciones recuperar las pérdidas que se han observado en cualquiera de los rubros de la actividad nacional. Este remanente fue del orden del 22,48 por ciento siempre que el aumento de un 26 por ciento en el costo de la vida fuera el que señalaban las estadísticas oficiales para el periodo de 18 meses que hemos señalado. Pero si bien las alzas en los índices nacionales fueron aparentemente cubiertas, no sucedió lo mismo con la recuperación de las pérdidas que una pérdida llevo y mantiene a las explotaciones lecheras al borde de una bancarrota tanto más penosa cuanto es de injustificada. En efecto, desgraciadamente para los productores, a los dos meses de vigencia del precio ya aludido, se produjo la devaluación monetaria, cuya influencia en los costos de producción de la leche los han llevado — el 15 de marzo recién pasado — a un aumento de 47,31 por ciento en el que no cabe a las explotaciones lecheras responsabilidad de ninguna especie. Una simple operación de aritmética demuestra que este aumento ha hecho desaparecer el margen consultado para recuperación de capitales y transformado la posición de octubre en una pérdida de 24,83 por ciento por litro entregado al consumo. Esas consideraciones y muchas otras que se hicieron valer en la reunión de directivas han sido elevadas al conocimiento de los señores Ministros de Economía y de Agricultura, e, incluso, al conocimiento del Presidente de la República. Ellos conocen ya la imposibilidad material con que se encuentran los productores para seguir explotando un rubro en tan desventajadas condiciones económicas. El problema fue planteado primero, el 15 de febrero, y reiterado el 12 de marzo, después de una extraordinaria asamblea celebrada en Chillán. Desde entonces han transcurrido muchos días. Y las circunstancias siguen variando con efectos cada vez más lesivos para la producción lechera nacional. Si frente al problema se adopta la posición de ignorarlo, se obtendrá la liquidación masiva de lecherías, ya iniciada en incontables predios, y la responsabilidad caerá sobre quienes realmente la tienen, pero esta vez será señalada por la angustiada voz de los hogares. Se podrá, sin duda, recurrir al arbitrio de importar lo que no se permite producir en Chile. Pero, entonces, se habrá establecido con claridad meridiana hasta donde eran sinceros y verídicos los planes de control que con tanta resonancia aparecen aplaudidos y comentados en nuestro país y en el extranjero.

## Sunrise County ganó importante Clásico: N. York

NUEVA YORK, 28 (UPD). — Sunrise County conquistó hoy el Grey Lac Handicap, disputado en el hipódromo local de Acqueduct, con \$4.850 dólares en premios. Segundo, a un cuerpo y un cuarto, figuró Crimston Satan, que avanzó por un largo trecho a Decidedly, ganador del Derby de Kentucky de 1922. Cuarto, entre nueve competidores, quedó Greek Money, vencedor del Preakness del año anterior. Conducido por Johnny Rotz, Sunrise County midió la distancia de una milla y un octavo (1.810 metros) de la prueba en 1 m. 50 s. Pagó 1790 a ganador, 8,20 a placé y 4,50 a show. Crimston Satan devolvió 4,70 y 3,10, en tanto que Decidedly, cotizado favorito, dio 3,50. En la última temporada Sunrise County fue primero en dos importantes clásicos, el Flamingo Stakes y el Wood Memorial, pero en las dos oportunidades fue descalificado.

**PINCUS**  
MONEDA 1037  
FONO 88244-8160  
OPTICO DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA

**SR. AGRICULTOR DE LA ZONA CENTRAL**  
SANTIAGO A LINARES

# ¡UN BUEN NEGOCIO PARA UD!

Ahora es el momento de que Ud., contrate con COMARSA siembras de RAPS, de variedades precoces, que se efectúan de Abril a Junio y se cosechan en Noviembre/Diciembre.

Obtendrá estas ganancias y ventajas:

- Precio 180% del trigo 1964 (Escala Móvil)
- Anticipos en dos cuotas
- Atención técnica especializada, gratuita
- Podrá sembrar otro producto a continuación, obteniendo así dos cosechas en el mismo año agrícola.

Pida mayores antecedentes a su Corredor habitual o a

**COMPRADORA DE MARAVILLA S.A. (COMARSA)**  
Agustinas 1022, oficina 811, teléfono 82564, clasificador 945, Santiago, que le enviará un Ingeniero Agrónomo a su predio para las recomendaciones del caso.

# SE DIO LA DUPLA DE "LA VICTORIA": 1.º GOLDEN AGE; 2.º REYNALD

## EL PUPILO DE GUILLERMO SARMIENTO CUMPLIÓ UNA ACTUACION CONSAGRATORIA.- CURICHE, BUEN TERCERO.



EN ESTA CARRERA se inició la apuesta triple, que ayer tuvo un resultado millonario. Casi en una línea llegaron a la meta Bagoas, Doña Nena y Osadia (de adentro hacia afuera). El triunfo favoreció a Osadia (la que corre por el lado exterior), que solo tenía 237 votos. Fue una llegada muy emotiva.

Se dio nuestra dupla: 1.º Golden Age; 2.º Reynald. El premio "Internacional" sirvió para confirmar el franco tren ascendente en que "camina" el tres años Golden Age, pórtico que en poder de Guillermo Sarmiento, paulatinamente ha ido escalando posiciones. En su victoria de ayer, la que conquistó corriendo con energías al final, el hijo de Country Life, en Fellería, dejó en claro que las distancias "muertas" no serán un escollo para él, y que podemos agregarlo a la lista de nuestros buenos valores.

El segundo lugar fue para Reynald, elemento ganador del año pasado de esta competencia, que ahora debía dar ventajas en el peso. Ello, con toda seguridad, tiene que haber atentado contra sus posibilidades de "esperanza". Ahora, por fuera, pasaba a buscar colocación estable.

Curiche e Hiparco giraron al final, alternándose en el primer lugar. Definitivamente Hiparco ingresó en el primer lugar a la faja decisiva. Curiche estaba a un largo de él. faltando 500 metros, el mulato volvió al ataque y empujó, pero ya también avanzaban con energías, Golden Age y Reynald. Con muchas energías lo hizo Golden Age, luego dominó la situación y se fue en busca de la victoria. Una victoria que obtuvo con comodidad, mientras Reynald era el segundo. Tres cuartos de cuerpo separaron al primero del segundo. En el tercer lugar, medio cuerpo, se ubicó Curiche, delante de Multimillonario. Quinto, Hiparco; penúltimo, Pomelo; y al fondo, Zorro Veloz.

Para los 2.600 metros, Golden Age empleó 2 minutos 43 segundos cuatro quintos.

### LA CARRERA

La carrera no tuvo problemas en la salida, cuando se alzaron las nubes. Los participantes quería ubicarse al frente. Definitivamente ese lugar fue para Curiche, que tomó la vanguardia y giró la curva que da a las tribunas de primera. Golden Age, y Pomelo se ubicaron más atrás, mientras al fondo quedaban Reynald y Multimillonario.

Sin cambios ingresaron los participantes al derecho. Curiche actuaba, en esa parte del recorrido, con toda comodidad. Abierto, buscó pasada Hiparco, elemento que luego estuvo segundo, y entró definitivamente a apurar a Curiche, cuando quedaban 1.700 metros por recorrer. Golden Age quedó tercero, lejos largos delante de Pomelo, Zorro Veloz, Reynald y al fondo, Multimillonario.

Curiche, desde que Hiparco se ubica a su lado, no actuó libremente. El hijo de Country Life, no dejó de estar "hacer su tren". Al girar la curva de los 1.300 metros, Hiparco pasó al frente defini-

tivamente. Curiche quedó actuando tranquilamente, mientras Golden Age, por el lado interior, no perdió terreno y "esperaba". Ahora, Reynald por fuera, pasaba a buscar colocación estable.

Curiche e Hiparco giraron al final, alternándose en el primer lugar. Definitivamente Hiparco ingresó en el primer lugar a la faja decisiva. Curiche estaba a un largo de él. faltando 500 metros, el mulato volvió al ataque y empujó, pero ya también avanzaban con energías, Golden Age y Reynald. Con muchas energías lo hizo Golden Age, luego dominó la situación y se fue en busca de la victoria. Una victoria que obtuvo con comodidad, mientras Reynald era el segundo. Tres cuartos de cuerpo separaron al primero del segundo. En el tercer lugar, medio cuerpo, se ubicó Curiche, delante de Multimillonario. Quinto, Hiparco; penúltimo, Pomelo; y al fondo, Zorro Veloz.



SE DA LA LARGADA del premio "Internacional", y nadie quiso salir a tomar la punta. La colocación en los cajones fue —de adentro hacia afuera—: Multimillonario, Golden Age, Zorro Veloz, Hiparco, Curiche y Pomelo y Reynald. La punta la tomó Curiche.

### VALPARAISO Sporting Club Resultados GENERALES

PRIMERA CARRERA— 1.400 metros— Condicional.	
1.º BIG PRINCE (2), 55 kilos; por Big Burn y Analaya, del Stud "Helm". No corrió: Alfredo Naranjo.	5330 0,33
2.º Jubileo (4), 48; L. Vasquez.	5200 0,34
3.º Pratónico (1), 48; G. Cortés.	5170 0,31
4.º Masuloso (3), 54; J. Pacheco.	5130 0,34
5.º Strandin (5), 50; L. Arqueru.	5090 1,82
6.º Hill Boss (1), 56; V. Romero.	5050 1,24
7.º Nel (3), 55; J. Manríquez.	5010 10,02
8.º Mal Pensado (5), 52; P. Bravo.	142 12,62
24440	

GANADA por 1 cabeza; el 3.º a 1.º medio cuerpo; el 4.º a 2.º cuerpo.	
1.º Adalid (1), 54; S. Arrellano.	6050 0,28
No corrió: Bronzino (7).	
Preparador: Octavio Castillo.	
DIVIDENDOS: No 0,63 y 0,14; 0,14 y 0,15	

SEGUNDA CARRERA— 1.600 metros— Condicional.	
1.º LAENIA (8), 51 kilos; por Dual Devil y La Cuartilla, del Stud "Spartaco". No corrió: Avelino Orellana.	8340 0,31
2.º Curoppaly (4), 51; S. Arcecer.	8340 0,52
3.º Colina (5), 51; P. Bravo.	8340 0,52
4.º Rincón (1), 51; R. Durán.	1470 1,32
5.º Pizencia (1), 51; L. Vasquez.	1650 1,28
6.º Continuum (3), 51; L. Vasquez.	393 4,24
7.º Supremacia (1), 51; J. Parra.	530 3,58
8.º Buleña (2), 51; L. Mejías.	350 7,09
9.º Amalia (1), 51; J. Pacheco.	210 8,72
10.º Polipela (1), 51; R. Arredondo.	240 7,81
11.º Dulce Noche (5), 51; S. Arrellano.	710 4,31
24540	

GANADA por 6 cuerpos; el 3.º a 1.º medio cuerpo; el 4.º a 2.º cuerpo.	
1.º Desarrolo (1), 55; R. Durán.	6050 0,28
No corrió: Roberto Saavedra.	
DIVIDENDOS: No 0,59 y 0,11; 0,11 y 0,11	

TERCERA CARRERA— 1.000 metros— Condicional.	
1.º PRICE (5), 54 kilos; por Country Life y Petite Orange; del señor Manuel Suárez R.; jinetes: Gastón Saavedra (3), E. Muñoz.	4330 0,63
2.º Dumbo Azul (3), 54; R. Arredondo.	6250 0,23
3.º Arrechada (1), 51; L. Vasquez.	420 3,43
4.º Adalid (1), 54; S. Arrellano.	350 6,28
5.º Hilda (1), 51; L. Arqueru.	230 6,15
6.º Mosambique (7), 54; L. Mejías.	890 1,03
7.º Pelluca (1), 51; J. Manríquez.	4150 0,82
8.º Antumilla (1), 51; H. Ciudad.	140 7,84
9.º Dario (4), 54; C. Astorza.	180 0,27
10.º Belmonte (2), 54; R. Bravo.	250 5,74
11.º Al Pascal (6), 54; M. Toro.	710 4,31
47370	

GANADA por 12 cabezas; el 3.º a 2.º 1/2 cuerpo; el 4.º a 1.º cuerpo.	
1.º Desarrolo (1), 55 kilos; por Country Life y Petite Orange; del señor Manuel Suárez R.; jinetes: Gastón Saavedra (3), E. Muñoz.	6250 0,23
No corrió: Río Cuarto (8).	
Preparador: José González H.	
DIVIDENDOS: No 0,27 y 0,17; 0,14 y 0,26.	

DESARROLLO— Igual Pascual, Antumilla, Santa Claus y Dario se disputaron la vanguardia en las primeras distancias. En la recta, Price pasó a comandar el grupo. 2.º se ubió Santa Claus, S. Antumilla. En los últimos metros atropelló con muchos bríos Santa Claus, pero el puntero no se dejó alcanzar, derrotando por escasa ventaja.	
---	--

CUARTA CARRERA— 1.800 metros— Índice: 46-57.	
1.º FLORECLIA (4), 55 kilos; por Balles II y Fieclon, del Stud "Spartaco". Jinetes: Carlos Astorza.	4050 0,17
2.º Llano Bianco (1), 59; J. Pacheco.	4900 0,17
3.º Piama al Viento (6), 48; S. Arcecer.	8760 0,35
4.º Aristodemo (3), 58; V. Romero.	280 5,83
5.º Dark Blue (2), 48; D. Saavedra.	1190 0,40
6.º Rio Blanco (5), 61; S. Arrellano.	2390 1,70
22610	

GANADA por 1 cabeza; el 3.º a 2.º 1/4 cuerpo; el 4.º a 1.º cuerpo.	
1.º Desarrolo (1), 55 kilos; por Country Life y Petite Orange; del señor Manuel Suárez R.; jinetes: Gastón Saavedra (3), E. Muñoz.	4330 0,63
No corrió: Desarrolo (1).	
Preparador: Hernán Navarre.	
DIVIDENDOS: No 0,41; Dúp. No 3 E. 0,32	

DESARROLLO— Llano Bianco, Dark Blue, Piama al Viento y Floreclia, partieron adelante. En la recta, el orden se mantuvo igual. Cerca de los 400 metros, Floreclia apuró el tren y pasó al frente muy hostigada por Llano Bianco, pero la hija de Balles II no desmoronó y terminó por imponerse por cabeza.	
--	--

QUINTA CARRERA— 1.500 metros— Índice: 52-71.	
1.º ROY D'AMOUR (10), 49 kilos; por Quemaarrop y Salala, de la señora Florencia V. de Silva.	7200 0,12
2.º Sepúlveda (3), 51; L. Morales.	1760 0,32
3.º Vento Sur (1), 48; A. Parra.	4900 0,32
4.º Sparadrá (1), 49; J. Parra.	4940 0,59
5.º Cecilia Ida (1), 46; J. Manríquez.	050 0,52
6.º Big Flower (1), 48; S. Cortés.	050 0,52
7.º Indomable (2), 55; A. Hughes.	1410 1,70
8.º Manita (6), 52; L. Mejías.	950 0,42
9.º Esteroid (1), 47; L. Duque.	2430 1,02
10.º Siamina (9), 51; V. Romero.	410 8,97
11.º Monte Real (1), 43; L. Vasquez.	1400 1,77
12.º Sumbel (1), 55; S. Benavides.	1180 2,00
13.º Winchester (5), 52; E. Frías.	2510 0,29
14.º Costa Brava (4), 45; F. Adán.	050 1,75
23550	

GANADA por 1 nariz; el 3.º a 1.º cuerpo; el 4.º a 3.º cuerpo.	
1.º Desarrolo (1), 55 kilos; por Country Life y Petite Orange; del señor Manuel Suárez R.; jinetes: Gastón Saavedra (3), E. Muñoz.	6250 0,23
No corrió: Apoteosis (8).	
Preparador: Ernesto Saavedra.	
DIVIDENDOS: No 0,30 y 0,13; 0,15 y 0,18.	

DESARROLLO— Fulcor, Becquer, Aquilante, Mache y Curiche, se disputaron la vanguardia en la recta. Becquer se adelantó y pasó a comandar el grupo. 7.º Aquilante, 8.º Mache, en los últimos metros, atropelló al puntero, quien no demoró y rescató, dando paso a su triunfo, consiguiendo escaso margen.	
--	--

## ¿Qué hizo su caballo?

**PRIMERA CARRERA**  
CARACAL: avanzó con energías. Su jinete estuvo muy acertado. SERVICIAL: su compañero de Lave lo dejó "con el molde". EL GUAPÓ: mucho lo exigieron, pero no pudo. QUITE: tuvo problemas. Desde atrás tuvo que avanzar en la recta. APECTUOSO: no sabe correr muy bien aún. PELARCO: estuvo con los puntos. APPLAUDIDO: tuvo contratiempos. EL RESTO: para otra vez.

**SEGUNDA CARRERA**  
BRIGHTON: ganó, pese a que malició toda la carrera. IRACIBLE: le "faltaba cancha". TUVO contratiempos, y pese a ello fue segundo. Elemento de porvenir. MARITAZO: avanzó a la vanguardia. CASTIZO: toda la carrera estuvo en el grupo de avanzadas. NOVELSCO: se paró al final. Corrió al frente del lote. PEY POBRE: llegó muy mal. RASTACUERO: no tuvo suerte. LOS OTROS: nada.

**TERCERA CARRERA**  
TETRAQUITA: venía díficil hacia la curva. Ganó de atrás. LA CHUNGA: al final avanzó con bríos. SIBILLA: otra que corría a la llegada. MARJORIE: entró a la recta al frente y con mucha facilidad. RADIANTE: estuvo adelante, pero también se paró. FATERRA: nada extraordinario. RIO APURE: muy mañoso. Pesió su actuación.

**CUARTA CARRERA**  
PERIGANSA: cuando tuvo pausas avanzó con energía. FELI SOLERA: por momentos pareció la godadora. PRESTANCIA: desde los 300 metros luchó por el primer lugar. FARAIBA: dio muchas vueltas, y además, tuvo mala suerte. QUELONA: corrió con contratiempos. VIOLANE: se paró al final. LAS OTRAS: nada.

**QUINTA CARRERA**  
ETOLOGY: mucho se paraba al final, pero tuvo energías para mantenerse hasta el final. GONZALITO: nunca pudo pillar. COMEDIA: al final avanzó por dentro. POROCETA: al final se entregó. AQUARIUM: no fue capaz. AMAGANA: nada bueno. AMARILLO: venía muy lejos. NORTA CHICO: otro que se paró en los últimos 300 metros. EL RESTO: muy bajo.

**SEXTA CARRERA**  
MI ESPERANZA: salió adelante y se dejó pasar. Corrió siempre muy aliviada. NORMANDA: estuvo adelante hasta los 250 metros. PHARISIENNE: avanzó a la llegada. GAGARIN: tuvo dificultades. DON CHAYO: se abrió, hasta afuera. Su jinete tuvo que adelantarlo. Estamos seguros que habría peleado el primer lugar. GRAN CLARIN: corrió, hasta la curva, con los punteros. IZAR ZURI: mucho avanzó a la llegada. AMAMBAY: no pudo tomar la punta. DORIS DAY: muchas mañas. EL RESTO: para otra vez.

**SEPTIMA CARRERA**  
MARGONIA: tuvo energías, una vez que pasó al frente, pero no pudo mantenerse adelante. MINEIRO: otro que luchó con muchas energías. BELLA CHILANEJA: Al final envujo afofando. BIG BEN: corrió con muy mala suerte. DESPIERTO: No tuvo suerte. RESPALDO: Decayó al final. SUN VIDO: estuvo metido en muchos entreveros. OTROS: Nada.

**OCTAVA CARRERA**  
OSADIA: En los metros finales descomulgó mucho terreno. BAGOAS: se abrió al final. DOÑA NENA: Muchos la vieron ganar. GALGO LINDO: Nada bueno. CIUDADENGA: Se abrió en la curva. LIN DA: Se abrió. CORRIDA: Corrió abierta. hemorriaga. LOS OTROS: Nada.

**NOVENA CARRERA**  
ANARQUISTA: Dejó escapar a Imperioso y cuando lo largaron respondió. LAGARTILLO: Al final salió con bríos. QUE VAGADOR: Arremetió. BUREJON: Solo lo vimos a la llegada. MI LOCA: Quedó encajonado. IMPERIOSO: Se arrojó adelante y se abrió. GRINGO BRAVO: Afofó al final. LOS OTROS: Nada.

**DUODECIMA CARRERA**  
SURCOUP: Corrió a la expectativa. Dominó bien. METAL ROJO: Atacó con energías. MONREY: Estuvo al frente del grupo. WU: Fue tapado a 300 metros. BRILLANTE AZUL: Está corriendo de atrás. No es su forma de actuar. RECANTO: Decayó luego. PENISLA: Venía muy lejos. Partió mal. GRIMPOLA: La partida la perjudicó. LOGICO: Se paró mucho en la recta. EL RESTO: Nada.

**DICIMO TERCERA CARRERA**  
BRENTANO: El triunfo se debió en gran parte a la pericia de su jinete. Admirable. ANGO SA: Cayó luchando. NIKE: Lo molestó Brentano con su atropellada. SOMALIA: Fello y con él se perdió "la línea". una uena, una mala. PENITENTE: Se entregó luego. MASORAH: Se quedó de improviso. Tuvó una mala actuación. LOS OTROS: Nada.

### LA CARRERA

La carrera no tuvo problemas en la salida, cuando se alzaron las nubes. Los participantes quería ubicarse al frente. Definitivamente ese lugar fue para Curiche, que tomó la vanguardia y giró la curva que da a las tribunas de primera. Golden Age, y Pomelo se ubicaron más atrás, mientras al fondo quedaban Reynald y Multimillonario.

Sin cambios ingresaron los participantes al derecho. Curiche actuaba, en esa parte del recorrido, con toda comodidad. Abierto, buscó pasada Hiparco, elemento que luego estuvo segundo, y entró definitivamente a apurar a Curiche, cuando quedaban 1.700 metros por recorrer. Golden Age quedó tercero, lejos largos delante de Pomelo, Zorro Veloz, Reynald y al fondo, Multimillonario.

Curiche, desde que Hiparco se ubica a su lado, no actuó libremente. El hijo de Country Life, no dejó de estar "hacer su tren". Al girar la curva de los 1.300 metros, Hiparco pasó al frente defini-

tivamente. Curiche quedó actuando tranquilamente, mientras Golden Age, por el lado interior, no perdió terreno y "esperaba". Ahora, Reynald por fuera, pasaba a buscar colocación estable.

Curiche e Hiparco giraron al final, alternándose en el primer lugar. Definitivamente Hiparco ingresó en el primer lugar a la faja decisiva. Curiche estaba a un largo de él. faltando 500 metros, el mulato volvió al ataque y empujó, pero ya también avanzaban con energías, Golden Age y Reynald. Con muchas energías lo hizo Golden Age, luego dominó la situación y se fue en busca de la victoria. Una victoria que obtuvo con comodidad, mientras Reynald era el segundo. Tres cuartos de cuerpo separaron al primero del segundo. En el tercer lugar, medio cuerpo, se ubicó Curiche, delante de Multimillonario. Quinto, Hiparco; penúltimo, Pomelo; y al fondo, Zorro Veloz.

## Héctor Pilar: 50 triunfos

Estadística de preparadores y jinetes.

Héctor Pilar, conquistó dos triunfos ayer y llegó así a los 50 victorias. Fernando Toro, también consiguió dos triunfos y completó 48. Entre los preparadores, Guillermo Sarmiento que hizo productiva doblona con Golden Age y Brentano, llegó a los 23 triunfos y ahora supera por uno a su coterráneo José González. Estadísticas al día:

**JINETES**

1.º HECTOR PILAR. 50	2.º Fernando Toro . 48
3.º Sergio Vera . 45	4.º Juan Miranda . 43
5.º Carlos Sepúlveda. 25	6.º Ricardo Madariaga. 23
7.º Enrique Araya . 20	8.º Víctor Azócar . 20
9.º Héctor Salas . 19	10.º Ricardo Jaque . 18

**PREPARADORES**

1.º Guillermo Sarmiento . 23	2.º José González H . 22
3.º Jorge Inda . 18	4.º Cesar Covarrubias 17
Guillermo Urrutiel 17	6.º Augusto Ezeque E. 15
7.º Daniel Sandoval . 14	8.º Juan Suárez . 14
9.º Alvaro Sepúlveda . 12	10.º Juan Melero . 11

## 15 DIAS DE SUSPENSION PARA EL JINETE M. YAÑEZ

Labor de los Comisarios del Club Hípico.

**SEGUNDA CARRERA.** Reclamaron: P. Ulloa (traschile) contra F. Toro (Brighton), por cruzar a la altura de la meta y en la curva. Se suspendió por 15 días al jinete F. Toro.

**TERCERA CARRERA.** Reclamó F. Toro (La Chunga) contra S. Vera (Rio Apure), por cargar al entrar a tierra derecha. Se suspendió por 21 días a Río Apure por incidir recinidamente a partir y cometer.

**CUARTA CARRERA.** Reclamaron: A. González (Parahiba) contra A. Núñez (Quelona), por cargar en la partida; éste contra H. Pilar (Prestancia), por el mismo motivo y éste último contra F. Muñoz (Violante), por cruzar en la partida. Se suspendió a los jinetes Pedro Muñoz.

**QUINTA CARRERA.** Dijo cuenta F. Toro (Ambar), que la yegua se retacó al partir, se notifica a su Preparador que lo adiestre para partir.

**SEXTA CARRERA.** Reclamó R. Parodi (don Chayón) contra J. Altaga (Pharisiene), por abrir al entrar a tierra derecha. Casual.

Se presentó a la Junta el Proprietario de Shanzalcita a manifestar su disconformidad con la carrera de su yegua y exhibió juego. También se presentó el Preparador por abrir al partir conforme con la conducción. Llamado el jinete M. Aquilante, declaró que usó su caballo, que se le cargaba en la curva y que se le cargaba hacia los palos. Se multó en 10 escudos a Matías Aquilante por no dar cuenta de la conducta de estos inconvenientes.

**SEPTIMA CARRERA.** Dijo cuenta H. Pilar (Violante), que le tocó correr encajonado porque su caballo se le cargaba en la recta.

Se presentó a la Junta el Preparador Juan B. Arganón, de la yegua TOUL BLEUE, que participó en la 6.ª carrera, a manifestar que su pupilo se encuentra en muy buenas condiciones, por lo que cree tendrá mejor desempeño que en sus anteriores presentaciones.

**OCTAVA CARRERA.** Reclamó C. Sepúlveda (Bel Ami) contra E. Guajardo (Don Jidón), por cargar en las primeras distancias, y C. Pezoa (Neucanita) y F. Toro (Chorombito) contra J. L. Silva (Bagoas), por cargar al entrar a tierra derecha el primero y abrir en las últimas distancias del segundo. Se suspendió por 12 días al jinete Juan L. Silva.

Se llamó al preparador Emilio Cáceres para que explicara las diferencias de performances de Osadia. Se aceptaron sus explicaciones.

**DECIMA CARRERA.** Reclamó C. Pezoa (Murmurio) contra C. Sepúlveda (Ava), por cargar en la partida.

**NOVENA CARRERA.** Dieron cuenta L. A. Diaz (MI Loco), que la yegua no se encontraba en las últimas distancias; R. Parodi (Takamatzu), que portó desmesurado; y E. Muñoz (Idéntico), que su caballo se le retacó al partir y se abrió en la recta. Se suspendió por 30 días a idéntico, por incidir recinidamente a partir.

Se llamó al jinete O. Muñoz para que explicara la carrera de Imperioso. Declaró que su caballo se abrió en la curva y no le respondió. Se multó en 20 escudos al jinete O. Muñoz por la forma torpe de conducir a Imperioso.

Se llamó al Preparador Francisco Chamorro y al jinete C. Pezoa para que explicaran la carrera de Emiliano. El Preparador declaró que corrió con toda su conciencia y no se explica su mala actuación, ya que se encuentra en muy buenas condiciones.

**DUODECIMA CARRERA.** Reclamó H. Pilar (Giovanna) y F. Arredondo (Flemencos) contra S. Vera (Rio Apure), por abrir a 400 metros de la meta el primer

### SITIOS

Desde E° 55 - mensuales y a 33 meses plazo - a una cuadra de la Municipalidad de Conchalí. Avenida La Palma N° 1734 a 80 metros de Independencia.

**LA MEJOR MOVILIZACION DE SANTIAGO**

Atención permanente en el terreno, incluso sábados y domingos, de 10 a 13 hrs. y de 16 a 19.30 hrs

Reservamos por cuenta de mandantes:

**BANCO OSORNO Y LA UNION**  
COMISIONES DE CONFIANZA  
y en su Sucursal Mercado Central - Puente 814

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento vibrado en la Avenida Principal de la comuna de HIJUELAS, con un presupuesto oficial de E° 19.916.

**CATEGORIA:** Cualquiera del Registro General de Contratistas o I del Registro de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes desde el 3º de abril al 3 de mayo del año en curso, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723, Santiago, o en la delegación de Quillota.

### DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

Llámasa a propuestas públicas para la ejecución de las siguientes obras:

**AGUA POTABLE DE SANTIAGO**  
Cartagena, Las Cruces y Estación San Sebastián. Proyecto N° 2.969.  
Se entregarán antecedentes desde el 6 hasta el 8 de mayo. La propuesta se abrirá el 15 de mayo, a las 11.30 horas.

**ALCANTARILLADO DE CHILLAN**  
Población Ultra Estación. Proyecto N° 4.600.  
Presupuesto oficial: E° 121.832.13.  
Se entregarán antecedentes desde el 29 de abril al 2 de mayo, inclusive. Se abrirá la propuesta el 17 de mayo, a las 11.30 horas.

### DIRECCION DE OBRAS PORTUARIAS

SOLICITANSE cotizaciones públicas de precios por 4 equipos de RADIO-comunicación VHF para funcionar en la zona de PUERTO MONTT. Bases y antecedentes en el Departamento de Dragas y Maquinarias de la Dirección de Obras Portuarias del Ministerio de Obras Públicas, Morandé 71, 8.º piso. Las cotizaciones se recibirán el día 4 de mayo, a las 11 horas, en "sobre sellado."

## 364 DIAS...

Trescientos sesenta y cuatro días —sola le faltó un día para el año— debió esperar GUILLERMO SARMIENTO para tomarse un desquite. La derrota que en el año pasado, el día 29 de abril, Reynald le infringiera a su pupilo El Zorro, en este mismo premio.

Este año, con GOLDEN AGE, también pupilo de GUILLERMO SARMIENTO, venció a Reynald y de esta manera se tomó el desquite merecido.

LA NACION, conversó con SARMIENTO después de la carrera y nos expresó: "Tenía enorme fe en su triunfo. Sabía que llevaba a la distancia igual que ustedes por aquello que jeticaban en su crónica de hoy (ayer), donde señalan los contratiempos del "Internacional" de Vina del Mar."

—¿Qué hará en el futuro?—  
—Ain no puedo precisar—  
—¿Hay posibilidades de viajar al exterior...?—  
—Todo está dentro de lo posible—

**HOY DIA**  
LUNES  
DEPARTAMENTO DE OBRAS PUBLICAS

**DEPOSITO PLANSA**  
PLASTICOS DE CALIDAD  
PLANCHAS LISAS Y ACANALADAS EN COLORES  
TRANSPARENTES PARA AVISOS LUMINOSOS Y CLARABOYAS.

**Atadie y CIA. LTDA.**  
SANTIAGO 419 - FON. 883.45 - CASILLA 2271 - SANTIAGO



14.-ESTATUTOS Y LEGALES

SEGUNDO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva Angel Tapia Silva y Rosa Rivero Sagredo...

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

SANTORAL HOY: HUGO. MANANA: CATALINA. BOMBEROS Comandancia en Santiago Domingo 878...

INVESTIGACIONES Servicio de Investigaciones, General Mackenna, Teatinos...

ITINERARIO DE AVIONES MOVIMIENTO DE AVIONES EN LOS CERILLOS INTERNACIONALES...

ITINERARIO DE AVIONES (Continuation) 7.30 horas. Vuelo 108. DC 69. Sale a Buenos Aires y Montevideo...

FARMACIAS DE TURNO Farmacias de turno para la semana comprendida entre el 2 de abril y el 4 de mayo de 1963.

FARMACIA DE TURNO Permanente hasta la UNA de la madrugada Andrade

PROPUESTA de venta maderas SE LLAMA A PROPUESTAS PUBLICAS PARA LA VENTA DE LAS SIEMPRE LIT DE MADERAS DE ALAMO DEPOSITADO EN HACIENDA CANTERAS EN LOS ANGELES...

ANTUJOS 30.429,3 PULGADAS EN CANTO VIVO 20.830 TAPAS 3.491 CUARTONES DE 4 x 4 612 CUARTONES DE 3 x 3

ABOGADOS

DR. ABRAHAM WAISBLUTH W. Especialista en Asuntos Matrimoniales, Particiones, Alimentos, Rectificaciones...

DOCTOR LECLERCQ Especialista en Asuntos Mentales, Psicoterapias, Neurosis, Psicosis...

DOCTOR HUGO CALDERON CAMPUSANO Médico Cirujano, Especialista en Enfermedades y Cirugía de Señoras...

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

SEÑORA PHERIN Lord Cochran 114. H.O.C.G.P.

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

SEÑORA PHERIN Lord Cochran 114. H.O.C.G.P.

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

SEÑORA PHERIN Lord Cochran 114. H.O.C.G.P.

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

SEÑORA PHERIN Lord Cochran 114. H.O.C.G.P.

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

SEÑORA PHERIN Lord Cochran 114. H.O.C.G.P.

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

SEÑORA PHERIN Lord Cochran 114. H.O.C.G.P.

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

SEÑORA PHERIN Lord Cochran 114. H.O.C.G.P.

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

14.-ESTATUTOS Y LEGALES

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

Retirar libros de cheques. Garantizar el pago de cheques...

14.-ESTADUTOS Y LEGALES

NOTIFICACION. ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuanta...

15.-FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGONIOS EN LA FABRICA MAS ANTIGUA...

38.-PEINADOS, BELLEZA Y MODAS

ALTA COSTURA RECIBO HECHURAS, trajes fantasis tapados...

48.-REMATES Y CITACIONES

REMATE SEMANAL VOLUNTARIO de mueble y menaje casa...

49.-CITACIONES Y CITACIONES

RESOLUCION 2o JUZGADO Trabajo, dia 30 abril 1963...

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCE...

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCE...

RESOLUCION EL JUZGADO Trabajo, dia 30 abril 1963...

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuanta, Remate...

RESOLUCION 4o JUZGADO Trabajo, dia 30 abril 1963...

AMPLIACION INVENTARIO SO...

NOTIFICACION Y REQUERIMEN...

RESOLUCION EL JUZGADO Trabajo, dia 30 abril 1963...

REMATO JUDICIAL - EL 15 DE mayo de 1963...

GRUPO ANDINO MARKE, CIT A...

VULCANIZACION Electrica RECAUCHAJE Tipo 'PIRELLI' RAPIDEZ DURACION GARANTIA

COMEDORES - DORMITORIOS LIVINGS 2do COMPROLO EN LA FABRICA MEIOS FACILIDADES

HECHURAS CON CREDITOS CASHMIRE NACIONALES SABADO ABIERTO TODO EL DIA

CERA ALFA M. R. LA MAS ANTIGUA Mas de 40 años de prestigio.

CORPORACION DE LA VIVIENDA PROPUESTAS PUBLICAS Solicitase propuestas publicas a suma alzada...

NINGUN GARAJE REPARA MEJOR Y MAS BARATO SU COCHE QUE EL GARAJE ALEMAN

Federación Aérea de Chile CITACION SESION ORDINARIA DE LA ASAMBLEA GENERAL

SERVICIO NACIONAL DE SALUD Central de Abastecimiento PROPUESTA PUBLICA No. 15 - DE PLAZA

PROPUESTAS PUBLICAS Solicitase propuestas publicas a suma alzada, para la construcción de un edificio...

CORPORACION DE LA VIVIENDA PROPUESTAS PUBLICAS Solicitase propuestas publicas a suma alzada...

PROPUESTA PUBLICA No. 2.020 Llamase la atencion del comercio en general a esta propuesta...

SERVICIO NACIONAL DE SALUD Central de Abastecimiento PROPUESTA PUBLICA No. 16 - DE PLAZA

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

EL DIRECTOR GENERAL DE LOS SERVICIOS DE LA ARMADA

EL JEFE

CONTINUACION DEL REMATE... 53.-VARIOS NO CLASIFICADOS... 55.-CITACIONES COMPARIAS DE BOMBEROS... 56.-CITACIONES COMPARIAS DE BOMBEROS... 57.-CITACIONES COMPARIAS DE BOMBEROS...

Casa LEPE OFRECE DE IMPORTACION DIRECTA RECIBIDA, MANGUERAS FLEXIBLES PARA RADIAJOR...

Alameda 2283, fono 81049 MAYOR - MENOR

¿Conoce Ud? MUEBLES EASTON Fca. y Salón de Ventas V. Mackenna 1405 Teléf. 55436

SERVICIO NACIONAL DE SALUD Central de Abastecimiento PROPUESTA PUBLICA No. 16 - DE PLAZA Para el 17 de mayo de 1963.

SERVICIO NACIONAL DE SALUD Central de Abastecimiento PROPUESTA PUBLICA No. 16 - DE PLAZA Para el 17 de mayo de 1963.

**soviéticas dieron una bulliciosa bienvenida ayer a Fidel Castro**

28 (UPI). — La llegada a Moscú del Primer Ministro soviético, Nikolai S. Khrushchev, fue recibida con entusiasmo por miles de personas que se aglomeraron en las afueras de la ciudad para darle la bienvenida. El primer ministro soviético llegó a Moscú a las 10 de la noche del sábado. Fue recibido en el aeropuerto por el jefe del gobierno ruso, Nikolai S. Khrushchev, que lo acompañó a su departamento. El primer ministro soviético se trasladó a su apartamento en el centro de Moscú. El primer ministro soviético se trasladó a su apartamento en el centro de Moscú. El primer ministro soviético se trasladó a su apartamento en el centro de Moscú.



CHARLES DE GAULLE

**De Gaulle puso fin a jira por provincias francesas**

PARIS, 28 (UPI). — El Presidente Charles de Gaulle puso término a una nueva jira por el interior del país y regresó a esta capital después de haber logrado otro gran éxito personal. Periodistas y funcionarios que participaron en la jira por cuatro provincias indicaron que el jefe de Estado acentuó su popularidad personal con el pueblo francés. En todas partes fue aclamado por multitudes tan importantes como las que lo recibieron en jiras anteriores. En algunos casos el público fue más numeroso aún. Franceses de todas las clases sociales le dieron la mano y expresaron su adhesión y confianza al líder. A pesar de las intensas medidas de seguridad adoptadas para proteger a De Gaulle contra cualquier nueva tentativa de atentado, el Presidente casi siempre se alejó de los agentes de seguridad y se mezcló entre el pueblo.

— Francia debe continuar fortaleciendo su propio poderío. — Algún día los países comunistas se convertirán en naciones democráticas y Francia será la primera en acogerlas. — Francia no permitirá que Gran Bretaña se incorpore al Mercado Común Europeo hasta que acepte íntegramente las condiciones establecidas en el Tratado de Roma; — Francia debe contar con su fuerza nuclear propia y defendió esta posición. Aludió al "bloqueo que afrontamos, cuyos límites jamás renunciarán a la dominación".

# EL SABE lo que es PRACTICO

Porque como hombre dinámico necesita de un ambo bien hecho y que le ofrezca la elasticidad necesaria para dar a sus movimientos la ligereza que precisa toda persona activa y moderna.



Ambo confeccionado en fino casimir peinado, fantasía mil rayas, completo surtido de tallas. **E° 68**



Ambo hecho en casimir Oveja, extenso surtido de tallas y diseños, tonos de moda. **E° 76**



Magnífica selección de ambos ejecutados en casimires Oveja de primera clase, surtido completo de colores y tallas. **E° 79,80**

Vestones sport hechos en gran variedad de tweed Oveja, todo la gama de colores y surtido completo de talla. **E° 43,50**

Pantalón hecho en fino casimir peinado, de la más moderna línea, surtido completo de tallas y colores. **E° 23,80**

Y recuerde que, la etiqueta Los Gobelinos, es signo de buen gusto y Ud comprobará con satisfacción, que en ningún caso le cuesta más

**Los Gobelinos** MR.

DEPARTAMENTO SASTRERIA: PRIMER PISO.

sur publicidad



Terminó Conflicto del Profesorado:

Mañana se Reinician las Clases en Todo el País

Hoy Será Firmada Acta de Avenimiento que Pone Fin a la Huelga

Candidatos oficiales del Partido Radical



CANDIDATOS OFICIALES DEL PARTIDO RADICAL. Este histórico documento gráfico fue captado momentos después de haberse reunido el Consejo de la República...

El Consultivo de Dirigentes Nacionales del Magisterio, autorizado al presidente de la FEDECH, Humberto Elgueta...

de Educadores de Chile, entregó anoche la siguiente declaración: "Anoche (sábado 27) se efectuó el Consultivo de Dirigentes Nacionales..."

Futuro de la ALALC será considerado en una reunión de nivel ministerial

MONTEVIDEO, 28 (UPI). — En junio, Uruguay será sede de una importante reunión de nivel ministerial...

Atentados terroristas pusieron tensión en comicios italianos

Los atentados terroristas pusieron tensión en comicios italianos. El proceso electoral fue empañado por el estallido de una serie de bombas...

La idea de tal reunión, como la necesidad de la misma para ajustar numerosos resortes, ya estaba en el aire...

Tensa situación surgió en las relaciones entre la República Dominicana y Haití

Gobierno de Santo Domingo amenazó con enviar cañoneras a aguas de Haití para obligar evacuación de su Embajada en Port-au-Prince...

Triunfo chileno en Sao Paulo



SAO PAULO. — El referee levantando su brazo, declara vencedor por puntos al pugil chileno José Flores...

WASHINGTON, 28 (UPI). — La República Dominicana acusó hoy a Haití de apoderarse de su Embajada en la capital de Haití...

El mismo tiempo, funcionarios de los Estados Unidos, dijeron que según informes recibidos de la capital de Haití...

Los Estados Unidos se preparan a evacuar unos 1.000 ciudadanos norteamericanos. Al Consejo de la OEA se le fue requerida la aplicación del Tratado de Defensa Interamericana...

Haití no dio indicación alguna de que vaya a cumplir la exigencia dominicana antes del límite que fuera fijado por los dominicanos...

El pedido de acción conjunta de la OEA fue hecho por el Presidente del Consejo, Gonzalo Facio...

Facio hizo este pedido al Consejo en su carácter de representante de Costa Rica. Se estima que con toda seguridad el Consejo invocará el Tratado de Defensa de Río de Janeiro...

Después de dar a los representantes de la República Dominicana y de Haití, como delegado de Costa Rica...

La iniciativa no fue objeto de una votación formal, pero se acordó en la sesión extraoficial celebrada por los miembros del Consejo...

Con anterioridad el delegado dominicano ante la OEA, Arturo Calventi, había acusado al Presidente haitiano, François Duvalier...

Calventi afirmó en la reunión de esta tarde que acababa de recibir una comunicación de su Gobierno en la que se le dice que hay "informaciones confidenciales" de que Haití recibe "asesoramiento político" de Polonia...

URGENTE: ROTAS LAS RELACIONES

SANTO DOMINGO, 28 (UPI). — El Gobierno dominicano rompió relaciones esta noche con el de Haití. SAN JUAN, Puerto Rico, 28 (UPI). — La radio dominicana, en transmisión captada aquí esta noche...

Se calcula que entre un 60 y un 70 por ciento de los 34 millones de electores han de depositar su voto hoy, y un 93 por ciento, se estima, habrá votado cuando se cierren los comicios mañana...

Si bien los italianos votan para elegir nuevos diputados y senadores, la cuestión fundamental es si la nación ha de continuar su vuelo a la izquierda.

Hace un año Fanfani formó el actual Gobierno que depende del apoyo parlamentario de los socialistas. Está compuesto de demócratas cristianos...

Antes de que se formara este Gobierno de centro izquierda, la mayoría de los gobiernos italianos desde la guerra habían sido enteramente demócratacristianos...

En esta elección general el elector italiano tiene la primera oportunidad en cinco años de expresar su opinión sobre si se debe mantener la "apertura a la izquierda" o si el Gobierno debe volverse hacia la derecha.

En los dos meses de campaña electoral los ocho partidos principales hicieron de "apertura a la izquierda" el tema central de discusión. La importancia de esta cuestión no se limita sólo a Italia. Un vuelo a la izquierda podría debilitar el papel que juega este país en la defensa occidental...

Se espera que el Partido Comunista italiano, que con millón 700 mil miembros es el más numeroso del mundo occidental, mantenga su posición. En las elecciones de 1958 obtuvo el 22,7 por ciento del voto popular...

"El Chacal" verá hoy nuevamente a su madre: fue su último deseo

Con pasmosa tranquilidad, el séxtuple asesino deja pasar las horas que le quedan de vida.

CHILLAN. — Con pasmosa tranquilidad, el séxtuple homicida, de escasos 23 años de edad, José del Carmen Valenzuela Torres, deja correr las 30 y media horas que le restan de vida...

El jefe de la Penitenciaría de Santiago, teniente coronel Francisco Layra, quien tiene en su hoja de servicio cinco fusilamientos, llegó a Chillan con el fin de dar los últimos toques a la organización del ajusticiamiento ordenado por la Justicia.

Para combatir el frío, el séxtuple homicida, apodado "El Chacal", y, posteriormente, "El Chacal de Nahuelito", se adiestraron en el Penal de Balmes, distante unos 26 kilómetros de aquí...

La población de 83 mil habitantes, está viviendo un clima de gran expectativa ante la inminencia del ajusticiamiento. Personas de distintos sectores, especialmente los funcionarios judiciales y policiales, se muestran particularmente alterados y afectados con la resolución de la Justicia...

El Chacal de Nahuelito, que a la edad de 21 años, el día 20 de agosto de 1961, asesinó triplemente a su amiga íntima, Rosa Elena Rivas Acuña, de 33 años de edad, y a cinco hijos de esta, el menor de apenas algunos meses.

Esta ciudad, que tiene una población de 83 mil habitantes, está viviendo un clima de gran expectativa ante la inminencia del ajusticiamiento.

SEGUNDA SECCION

Del altar a las urnas



Los recién casados Pascuale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante la ceremonia religiosa que los había unido...

Los recién casados Pascuale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante la ceremonia religiosa que los había unido...

Los recién casados Pascuale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante la ceremonia religiosa que los había unido...

Papa Juan XXIII exhorta a respetar leyes del tránsito

El Papa Juan XXIII hoy exhorta a respetar las leyes del tránsito. El Papa Juan XXIII hoy exhorta a respetar las leyes del tránsito...

El PUBLICO

El PUBLICO. Motivo de celebrarse Día del Trabajo, el 1.º de mayo, el Diario LA NACION tenderá en los siguientes lugares:

- GRAN AVENIDA N.º 8681. BASCUÑAN GUERRERO N.º 1650. PEDRO MIRA 1090, paradero 9 12. Gran Avenida. DOCTOR DUCCI 520, Costado Cine Río. ARTURO PRAT número 1561. AGUSTINAS esquina BANDERA. ESTACION CENTRAL. ESTACION MAPOCHO. GRAN AVENIDA N.º 8681. BASCUÑAN GUERRERO N.º 1650. PEDRO MIRA 1090, paradero 9 12. Gran Avenida. DOCTOR DUCCI 520, Costado Cine Río. ARTURO PRAT número 1561. AGUSTINAS esquina BANDERA. ESTACION CENTRAL. ESTACION MAPOCHO.

Y en todas las Empresas Periodísticas de Santiago.

# Prestigio, no compromiso de aptitudes constituye edad de las Universidades

Dr. Pedro Calmon, Rector de la Universidad del Brasil, formula declaraciones a LA NACION. Abogado, profesor de Derecho Constitucional, político, historiador y primer orador de la lengua portuguesa.

Por CARMEN MERINO

Con dieciocho años en el cargo de Rector de la Universidad del Brasil, el Dr. Pedro Calmon tiene el mérito de haber formado la nueva pléyade intelectual de su país. Son ellas las generaciones que han respondido en forma espléndida a las demandas que exige la poderosa nación sudamericana en su auge de desarrollo logrado en estas dos últimas décadas.

—En su calidad de Rector ¿qué hizo para adaptar la Universidad, que usted dirige, a los nuevos cambios producidos en el mundo después de la última guerra mundial? — preguntamos.

—Aunque nuestras Universidades no tienen la antigüedad de algunas de las hispanoamericanas, estas instituciones jóvenes, al igual que los nuevos cambios producidos en el mundo después de la última guerra mundial, se adaptaron a las nuevas modalidades que imprime la época — responde el Dr. Calmon, cuyo título en portugués responde a: O Magnífico Rector da Universidade do Brasil.

Su aparición es joven. Emana una extrema sencillez. Esto hace olvidar que el entrevistado es uno de los más famosos intelectuales americanos.

Su sonrisa es fácil. Sobre ella, la última

edición portuguesa de "O Cruzeiro" le dedica una crónica. Es la sonrisa en que confían los estudiantes universitarios de Río de Janeiro; la que los asegura que serán comendados, y que solucionará sus problemas afirma la revista.

"La edad constituye un prestigio para las universidades; pero no un compromiso de aptitudes — continúa. — Hay instituciones que se adaptan admirablemente a los nuevos tiempos, y que abren las puertas y las ventanas a las corrientes actuales del pensamiento, y no ponen resistencias dogmáticas a la libre expresión de la verdad; porque el conocimiento representa la última conquista del espíritu."

La entrevista se desarrolla en la terraza del Hotel Carrera, que domina la capital brasileña. El espectáculo de la cordillera agrada al visitante del Brasil que ha venido en su cuartita a Chile, en la comitiva del Presidente Goulart.

"El prestigio en la Universidad es como un obstáculo en el río. No altera su curso; pero impide el tránsito fecundo de las aguas" — agrega.

discreto de los escritores" confiesa jovialmente el doctor Calmon.

En los 70 libros publicados por él, la mayoría ha sido dedicada a la Historia de su patria. El resto son sobre Derecho.

El último es "Historia del Brasil", en siete volúmenes, y con mil ilustraciones de mapas, documentos, y personajes. Abarca desde el descubrimiento hasta se puede decir Brasiliza que expresa la actualidad", declara.

Pero su modestia no le permite agregar más. Sólo más tarde, indagando con sus compañeros que acompañan al presidente Goulart, sabemos que esta colección fue el éxito de la librerías brasileñas del año pasado. Más de 40 mil copias se vendieron en seis meses.

"En mis investigaciones como historiador he aprendido a querer a Chile. Ahora escribo una larga y completa historia de este país. Cartas y archivos lo prueban constantemente", señala.

"El historiador del Brasil HISTORIADOR DEL BRASIL El historiador es el más in-

La admiración del doctor Calmon, por el Emperador, hombre erudito y genial, gran amigo de Chile, especialmente en los momentos difíciles para el país, en 1897, data de su más tierna infancia. Su madre, por su rango vivió de niña en la Corte Imperial de Boa Vista.

Los únicos libros del doctor Calmon, que no son de Derecho, ni Historia son: "Cuentos Libres", que escribió cuando estudiante de Leves; y "Males", sobre un tema afro-brasileño; "Bala d'Ouro"; "Tesoro de Belchior" y "Pedras de Blasphemias", son novelas históricas. Es autor también de la "Historia de las Ideas Políticas" en portugués. "Semanalmente", publica en el "O Cruzeiro" en portugués, una crónica. Se titula: "Lo que no se ha escrito en la Historia". Hereda esta columna del historiador Gustavo Barroso. Esto me convierte en periodista ¿no le parece?", interroga con malicia.

**JUBILADO DE LA POLITICA** Dos veces Ministros de Educación del Brasil, Diputado Provincial y Jefe de Estado, candidato a Gobernador por su provincia Bahía, el doctor Calmon, declara enfáticamente:

"He jubilado de la política, para convertirme únicamente en hombre de letras".

Distintivo por todas las Universidades principales de Europa y América, el Dr. Calmon muestra orgulloso su nueva condecoración chilena, sujeta a su solapa.

"He sido promovido. Ful honrado como Comendador de la Orden de la Cruz del Imperio", explicita.

Desde 1936, ocupa el doctor Calmon un sillón vitalicio en la exclusiva Academia Brasileña. Reemplazó a Félix Pacheco, conocido en Chile, cuando pocos meses antes de morir, asistió en Santiago a la 5a. Conferencia Panamericana. Al ser elegido para formar parte de esta Academia de intelectuales del Brasil, a los 32 años, el doctor Calmon ha sido el más joven de los académicos.

El entrevistado mira su reloj. Debe partir para asistir a la ceremonia en la Universidad de Chile, donde conferenciará el título Honoris Causa, al Presidente Goulart. En esta ocasión, una vez más, los santiguinos podrán escuchar al Rector de la Universidad del Brasil, cuya fama es de ser el primer orador de lengua portuguesa.

La entrevista sobre la ciudad de Santiago ha llegado a su fin. Al día siguiente el Dr. Calmon partirá en el avión presidencial que lo conducirá al Uruguay y lo llevará a su patria. Así, continuará su horario, repartido entre escritor, historiador, abogado, profesor de Derecho Constitucional. Pero antes de despedirse, asegura: "Continuaré siempre siendo el gran amigo de Chile".

El presidente del cuerpo, Gonzalo Facio, de Costa Rica, levantó la sesión, que había comenzado a las 4.35 a las 5.04, declarando que posteriormente anunciará cuándo volverá a deliberar el Consejo.

**WASHINGTON, 28 (UPI).**— La República Dominicana acusó hoy a Haití de haber ocupado su Embajada en Port-Au-Prince, y la Organización de Estados Americanos (OEA) decidió enviar una Comisión al segundo de esos países para impedir un choque entre ambas naciones.

Funcionarios norteamericanos, en tanto, dijeron que las Embajadas latinoamericanas en Port-Au-Prince han sido rodeadas por fuerzas haitianas.

El Gobierno norteamericano ha dispuesto evacuar 1.000 ciudadanos de ese país que residen en Port-Au-Prince.

# Llegó a Santiago general L. Kuter



El General en retiro, Lawrence Kuter, ex Comandante en Jefe de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos, en el Pacífico y actualmente Vicepresidente de la Pan American World Airways, llegó a Santiago procedente de Buenos Aires. El General Kuter, quien viaja acompañado de su esposa, la señora Ethel Lyden, se graduó en la Academia Militar norteamericana en 1927 y tiene una amplia experiencia en el campo de la aviación civil y militar. En 1948 comandó el Servicio de Transporte Militar Aéreo (MAT) y mantuvo este cargo hasta el año 51, cuando fue enviado a Alemania para el puente aéreo de Berlín y el transporte de tropas. En el grabado, el distinguido militar y aéreo, acompañado de su esposa, y los señores Juan Solimón, ministro de Defensa, y Eugenio Soffín, jefe de la Aviación Civil, quienes lo recibieron en representación del Ministerio de Defensa.

# EN EL DIA DEL CARABINERO: Policías argentinos y peruanos festejados por colegas chilenos

En los salones del Club de Suboficiales de Carabineros, Campos de Deportes esquina Suárez Mujica, fueron festejadas antemano las delegaciones de suboficiales de la Gendarmería Nacional Argentina y de la Guardia Civil de Perú, que asistieron especialmente invitadas a los festejos oficiales con que Carabineros de Chile celebró en esta capital los 36 años de existencia fusionada.

La delegación policial transandina estaba integrada por el suboficial mayor Juan Carlos Casaux, suboficial principal, Manuel Julio Carvilio, y el sargento 2.º ayudante Manuel Carlos Da Silva. La peruana por los suboficiales mayores Víctor Carpio Gutiérrez y Osvaldo Alegre Torres.

Ofreció la manifestación el suboficial mayor Huro Eduardo Amigo, el que en sencillos pero elocuentes términos señaló el significado e importancia de estas relaciones, estrechando vínculos fraternos con sus colegas policiales de Perú y de Argentina. Al terminar su intervención pidió a los presentes brindar por el Presidente de la República, Jorge Alessandri Rodríguez. Posteriormente, hablaron los jefes de las delegaciones de

Argentina y Perú, quienes en el momento de despedirse, se despidieron con un abrazo fraterno. En esta ocasión, el Jefe de Carabineros, General Director de Carabineros, Arturo Quirolo Pérez, artífice en la idea de brindar, artífice en la idea de brindar, los suboficiales podían también compartir sus felicitaciones con sus colegas vicerinos.

Se puso término a esta auténtica fiesta de camaradería al entonar los policías chilenos, a petición expresa de los colegas argentinos y peruanos, el Himno de los Carabineros de Chile.

Después de esto, se entregó a los invitados un diploma de agradecimiento, que fue leído por el Jefe de Carabineros, General Director de Carabineros, Arturo Quirolo Pérez, artífice en la idea de brindar, artífice en la idea de brindar, los suboficiales podían también compartir sus felicitaciones con sus colegas vicerinos.

El Himno de los Carabineros de Chile.

# Denegatoria de extradición a Rauff se oficia a Relaciones

La Corte Suprema oficiará hoy al Ministerio de Relaciones Exteriores, dándole cuenta del dictamen de la primera sala, que denegó la extradición del ciudadano alemán Hermann Walter Rauff, ex jefe del ejército nazi.

Previamente, el Presidente de la Corte Suprema, Rafael Fontecilla, puso el sábado último el "cámpame y en su oportunidad archivar" el fallo que deniega la extradición de Rauff.

El Ministerio de Relaciones Exteriores pondrá en conocimiento de la Embajada de Alemania Occidental, del expediente que "no ha lugar" a la extradición solicitada por ese país.

# Trató de evitar una riña le dieron muerte a puñalada

Los agresores huyeron, pero los detuvo Carabineros.

Un obrero fue muerto a puñalada durante una riña que participaron varios individuos. Cabe señalar que víctima intervino para apaciguar los ánimos, lo que irritó a los contrincantes, con los trágicos resultados que se produjeron. El hecho se produjo, a las 2.45 horas de la mañana de ayer en Darwin frente al número 240 de la Población Germán Riesco. Debido a una discusión, se trabaron Luciano y Felipe Quintana Neri, de 10 y 16 años, respectivamente. Resultó con lesiones graves el conductor al volcarse el vehículo y menos graves los menores nombrados. Los tres fueron internados en el Hospital Barros Luco.

A la una hora el taxibús manejado por Carlos Enrique Santibáñez, que se encontraba dejando pasajeros en la calle San Diego, fue chocheado violentamente por la moto que conducía Juan Kuter, quien fue acompañado al Hospital Barros Luco por el médico que lo atendió.

HERIDOS GRAVES EN EL TRÁNSITO. — A las 13 horas, en Avenida de la Feria con Tarturí, la moto conducida por Luis Manriquez Valdés atropelló a Luciano y Felipe Quintana Neri, de 10 y 16 años, respectivamente. Resultó con lesiones graves el conductor al volcarse el vehículo y menos graves los menores nombrados. Los tres fueron internados en el Hospital Barros Luco.

HERIDOS GRAVES EN EL TRÁNSITO. — A la una hora el taxibús manejado por Carlos Enrique Santibáñez, que se encontraba dejando pasajeros en la calle San Diego, fue chocheado violentamente por la moto que conducía Juan Kuter, quien fue acompañado al Hospital Barros Luco por el médico que lo atendió.

SILLAS METÁLICAS DESDE \$750. ECA. SOMAC. Mesas, Somieres y Armesillas estilo, en filete. SAN DIEGO 1412 Fono 5068.

# CURSOS DE INTRODUCCION A LA ASTRONOMIA Y LA ASTRONAUTICA

Serán inaugurados hoy por el Centro de Investigaciones en Cohetería y Astronomía.

El Centro de Investigaciones en Cohetería y Astronomía, cumpliendo un programa de divulgación, inaugurará, a las 19 horas de hoy, un curso vespertino de "Introducción a la Astronomía y la Astronáutica" que tendrá tres meses de duración.

Las clases serán dictadas en la Escuela Técnica Femenina N.º 1, ubicada en Santa Rosa esquina Alameda.

El curso será gratuito, debiendo obtener los interesados los textos necesarios para una mayor comprensión de las materias expuestas.

# Soc. Chilena de Salubridad celebra reunión esta tarde

A las 17 horas de hoy lunes se celebra la Sociedad Chilena de Salubridad, en el auditorio de la Sociedad Médica, calle Esmeralda 476. Se abordará el siguiente tema:

"La salubridad, el hospital y el médico", dividido en las materias que se indican: Experiencia en los Estados Unidos, por el profesor James N. Hamilton, de la Universidad de Minnesota. Observaciones sobre la situación en Chile, por el doctor Pablo Veulleime, jefe del Departamento de recuperación de la Salud.

Las materias tratadas serán las siguientes: Coordinadas a cargo del profesor Sergio Solano; Descripción del Cielo y Óptica Astronómica, Ricardo González; Física Estelar; Patrón Guerra; Cosmogonía; Hugel Hernández; Sistema Solar; Antonio Lazo; Historia de la Astronomía, Estrellas y Nebulosas; Cohetería y Estructura del Universo, Rodrigo de la Vega.

# Finalizó ayer Conferencia de Derecho Latinoamericano

Al torneo asistieron representantes de más de 40 Facultades de Derecho de diversos países de América Latina.

En la Escuela de Derecho de Valparaíso se puso término a la Tercera Conferencia de Facultades de Derecho Latinoamericanas, en la que participaron representantes de más de 40 Facultades y que se inició el 22 del presente en la capital.

El Relator General del Torneo, Aníbal Basculán Valdés, rindió su informe sobre el desarrollo de la Conferencia y esbozó lo que fueron las dos anteriores realizadas en México y Perú.

Después de referirse a diversos tópicos de lo que fue esta Tercera Conferencia de Derecho, señaló que a su término salían con sus manos llenas de las semillas de Paz, Justicia y Libertad, para dispersarlas por todos los caminos de América Latina, sin consideraciones si era Oriente u Occidente, sino que nuestro continente.

Finalizado el informe del Relator General, se tomaron acuerdos de felicitación para el Comité Organizador y a Chile, por la realización del torneo.

El día 29 de abril, en la mañana, se celebró la reunión de cierre del torneo, en la que se entregó el diploma de agradecimiento a los representantes de las Facultades de Derecho que participaron en el evento.

# Mañana se efectuará el 60º sorteo nacional de boletas de compraventas

Mañana martes 30 a las 9.30 horas, en el local de la Póli Chilena de Beneficencia, se efectuará el 60º SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS, en el que participarán todas las Boletas y Vales de Caja que hayan sido emitidos en el mes de MARZO de 1963, con el siguiente programa de PREMIOS: UN PREMIO MAYOR DE 10.000 ESCUDOS; DIEZ PREMIOS DE 1.000 ESCUDOS cada uno y DOSCIENTOS VEINTE PREMIOS DE 500 ESCUDOS cada uno.

Aparte de lo anterior tendrá derecho a cobrar Premios de 50 escudos, cada uno, toda aquella persona que presente una Boleta cuyo número sea igual al de la Boleta que resulte favorecida con el PREMIO MAYOR DE 10.000 escudos y cualquier día del mes de MARZO y por cualquier negocio del país.

El público dispondrá de entrada libre a la Sala de Sorteo de la Póli Chilena de Beneficencia, ubicada en Galería Antonio Varas N.º 1128 al 10.º piso.

# TENSA... (De la Pág. 13)

do y detenido el vicecónsul Federico Paredes. —Apenas ayer a otro vicecónsul, Ramón Mejía, se le impidió que cruzara la frontera de esos familiares que trató de hacer entrar en territorio dominicano.

—El 26 de abril último, fuerzas haitianas ametrallaron e incendiaron la residencia del teniente François Benoit, acusado de haber participado en el asesinato de tres guardias que acompañaban a los hijos del Presidente François Duvalier. La madre de Benoit, dos días y otros miembros de los ocupantes de la casa fueron muertos. El oficial había pedido asilo el día anterior el que se cumpliera el atentado contra los hijos de Duvalier y en consecuencia, no pudo participar en él.

Después de enunciar estas acusaciones, Calventi, dijo, que acababa de ser informado sobre la llegada a Haití de familiares de esos familiares puertorriqueños, Rafael L. Trujillo.

Su Gobierno —agregó— había exhortado a las autoridades de Kingston (Jamaica) que no permitieran la partida de esos familiares, puertorriqueños, que proyectan (actos de agresión y agitación) contra el Gobierno de Bosch desde el territorio del vecino país.

El presidente también que las tres personas a que se refería son

# FUTURO DE... (DE LA PAGINA 13)

tanta transcendencia para los países incluidos en la ALALC. Esta es la razón que ha motivado la realización de una reunión del Consejo Nacional de Gobierno, a la que asistieron Goulart, el Cancellor Hermes Lima y su colega uruguayo, Zorilla de San Martín. En la misma se cambiaron ideas sobre la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. Goulart se retiró a la integración de las economías de los países americanos, unidas en un sólido e indivisible bloque, proponiendo que tan vasta cuestión fuera considerada por una reunión de nivel ministerial, que podría llevarse a cabo mediante el camino de un camino de unión de los países americanos, sugiriendo como solución el problema de la reunión de alto nivel sería considerado en ocasión de la reunión de Ministros de Trabajo de los países miembros de la ALALC, la cual está prevista para el 25 de mayo próximo.

Aunque la reunión no tendrá carácter resolutivo, se resolvió que Brasil haría las invitaciones del caso a los países americanos, sugiriendo como solución el problema de la reunión de alto nivel sería considerado en ocasión de la reunión de Ministros de Trabajo de los países miembros de la ALALC, la cual está prevista para el 25 de mayo próximo.

La investigación policial y judicial del asalto al perfume Mimica, cuyos autores se encuentran ya en la Cárcel Pública, como asimismo las dos mujeres que lo acompañaron en la cinematográfica fuga, podría derivar en el descubrimiento de una organizada banda de traficantes de estupefacientes, con ramificaciones en varios países del continente. Los cinco maleantes serían careados hoy con la

# Son también contrabandistas en drogas

El gobierno norteamericano ha dispuesto evacuar 1.000 ciudadanos de ese país que residen en Port-Au-Prince.

El presidente del cuerpo, Gonzalo Facio, de Costa Rica, levantó la sesión, que había comenzado a las 4.35 a las 5.04, declarando que posteriormente anunciará cuándo volverá a deliberar el Consejo.

WASHINGTON, 28 (UPI).— La República Dominicana acusó hoy a Haití de haber ocupado su Embajada en Port-Au-Prince, y la Organización de Estados Americanos (OEA) decidió enviar una Comisión al segundo de esos países para impedir un choque entre ambas naciones.

Funcionarios norteamericanos, en tanto, dijeron que las Embajadas latinoamericanas en Port-Au-Prince han sido rodeadas por fuerzas haitianas.

El Gobierno norteamericano ha dispuesto evacuar 1.000 ciudadanos de ese país que residen en Port-Au-Prince.

### TELEVISION TELEVISORES GELOSOS

DESDE \$125. MENSALES

#### GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23" VISION TOTAL

GARANTIA y SERVICIO TECNICO • ENTREGA INMEDIATA

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO: **TELEMUNDI** DISTRIBUIDORES GENERALES: **Bonafide y Caro Ltda.**

M.A.C. IVER 191-CAS. 2749 FON 51778. M. AUXILIADORA 277 PA. AD. 64°C. AV.



### EN SANTIAGO CAYO EL GORDO DE LA LOTERIA

Resultados del sorteo de la Lotería de Concepción, correspondiente al día 28 de abril: Con 200 mil escudos, el número 07303, vendido en Santiago. Con 10 mil escudos, el número 21510, vendido en Concepción. Con 5 mil escudos, el número 26121, vendido en Santiago. Con Un Mil escudos, los números: 01504, Santiago; 03809, Santiago; 03864, Curicó; 04955, Santiago; 04869, Valparaíso; 07825, Santiago; 09197, Concepción; 10557, Valparaíso; 10714, Talca; 11169, Santiago; 12283, Antofagasta; 14449, Coquimbo; 14571, Santiago; 15706, Valparaíso; 21413, Santiago; 24369, Puerto Montt; 31328, Santiago; 32499, Santiago; 32943, Concepción; 33722, Antofagasta; 35982, Santiago; 38317, Santiago; 40252, Talca; 43427, Santiago; 43513, Santiago; 43584, Santiago; 43945, Antofagasta; 45344, Santiago; 45934, Santiago, y 45948, Valparaíso.

### Tendencia del arte contemporáneo, tema de una conferencia

Una conferencia de prensa sobre "Las tendencias en el Arte Contemporáneo" ofreció a las 19 horas de hoy, en la Sala Valentín Letelier el profesor y pintor Waldo Vila. Esta será la tercera y última conferencia de un ciclo organizado por la Facultad de Bellas Artes y el Departamento de Extensión de Relaciones Universitarias de la Universidad de Chile.

En esta oportunidad el profesor Vila se referirá a las últimas tendencias actuales y al constructivismo dinámico, analizando además, el grupo de la búsqueda del arte visual integrable a la arquitectura, la nueva figuración y la tendencia de integración en los americanos.

Complementará su disertación, programada para el público, con proyecciones de láminas y diapositivas.



## LA SONRISA QUE SE VALORIZA!

Desde AHORA, en vez de E°100, cobre sin sorteo

# E° 2000

cada vez que junte la palabra F-I-L-O-D-E-N-T con las letras que vienen en los envases de FILODENT-B (Dos letras en el 2-en-1) y en vez de E° 1 por la letra -F- cobre

# E° 5

(No importa que las letras anuncien el reverso E° 100. Desde ahora valen el doble, y la -F- cinco veces más!)

### COBRARON CIENTO ESCUDOS

**MATILDE DEL CARMEN SAAVEDRA E.**  
Empleada, Covarrubias 518, Santiago  
**IRIS DIAZ RAVENA**  
Empl. Particular, Señoret 1548, Punta Arenas  
**ANA SCHORR DE OKSENBERG**  
Dueña de casa, Diagonal Oriente 1278, Stga.  
**AGUEDA OLIVARES DE CARRAJAL**  
Dueña de casa, (Paipote) O'Higgins 460, Copiapo

### COBRARON UN ESCUDO

M. Silvia Lobos	Villoslada 831 Nuñoa	Santiago	Eugenia Necochea	Alameda 1520	Santiago
M. Inés Gallegos	Providencia 835 dep 80	Santiago	José Ángel Díaz	Andes 2749	Santiago
M. Teresa Espinosa C.	Rancagua 042	Santiago	Oriando Guzmán P.	15 Norte 606, Pob. J.A. Ríos 2	Santiago
Ana de Ramírez	Yolanda 423	Peñablanca	Evaristo Flores	Alameda 510	Santiago
Dora Cortés	Carrera 461	Illaapel	Jorge Yáñez y	Padre A. Correa 1754	Santiago
Elsa de Yáñez	5 Sur 16 y 17 Oriente	Talca	Omar Acevedo C.	Bruselas 2582	Santiago
Silvia Gutiérrez B.	Casilla 457	Concepción	Julio Guzmán S.M.	Departamental H28	Santiago
Elena B. de Arias	Independencia 130	Chillán	Maria Billard Acuña	Libertadores 567	El Monte
Rosa Mandujano	Miraflores 833	Victoria	Maria Martínez	18 de Septiembre 830	Villa del Mar
Marisol Miranda V.	Corre Perallillo Sur	Perallillo	Eisa S. de Arratia	Prat 576	San Fco. Limache
Angela Campora J.	12 Norte 1052 dep. I-B	Villa del Mar	Marta Greena	Casilla 310	Villa del Mar
Teresa S. de Palma	G. Lagos 116	San Carlos	Doris Henríquez	Bilbao 193	Tocopilla
Maria González	J. Carrera 564, Los Placeres	Valparaíso	Luz Avila B.	Colón 585	Los Angeles
Luis Armando Leal	Casilla 1581	Puerto Aysén	Elicia Carrasco I.	Brasil 590	Chiguayante
Hector E. Egaña	Lientur 1179	Quillota	Pilar Villalobos D.	Pinto 1661	Osorno
Silvio Gilli R.	Inés de Suárez 5278	Antofagasta	Ángel Olivares C.	Amunátegui 471-B	Santiago
Antonio Vidal M.	Calle Nueva 2472	Villa del Mar	Elzardo Alegre R.	Gobernación Marítima	San Antonio
Julio E. Pedreros	Freire 1220	Concepción	Leoncio Barria R.	Mascayano 262	Talcahuano
Manuel Pérez R.	Errázuriz 342	Valparaíso	Miguel Espinoza S.	Valdivia 440	Yumbel
Eduardo Quiñones E.	Prat 725, 7° piso	Valparaíso	Carlos Calderon	Casilla 50	Caicura
Alfonso Wunderlich	Casilla 68	Río Negro	Carlos Ordenes	Valdivia 1482	Santiago
Andrés Contreras A.	Correo	Tomé	Pedro Norambuena	Rosas 1420	Talca
Carlomagno Ibertti	Robles 651	San Fernando	René Díaz	León Prado 610, c. 1424	Santiago
Ana Bianchi N.	Marcel Duhout 2971	Santiago	Francisco Lavandero	Passy 094	Santiago
Patricia Castillo	Calle 1 N° 2137 H. Chile	Santiago	Ramón León Ravanal	Bianco García 97	Santiago
Carmen Mastrolia	TOTALABA 4059	Santiago	Samuel Andrade	Serrano 699	Santiago
Emperatriz Farias M.	Freire 188	Lináres	Isabel C. Norambuena	Club Hipico 1974	Santiago
Graciela Ordóñez C.	Carmen Lidia 5172	Santiago	Angélica Henríquez	Madrid 1530	Santiago
Magdalena N. de Max	Av. Santa María 349/42-B	Santiago	Sonia Camacho (2 F)	Estuero 338 San Miguel	Santiago
José Octavio Olivares	Casilla 20-V	Valparaíso	Lope López Velásquez	(2 F) Llay-Llay 1564	Villa del Mar
Santiago Carrillo A.	Carabineros Parral, Loreto	Rancagua	Nelly González	Santa Rosa 8040	Santiago
Ramón H. Sepúlveda	Colón 1043	Talcahuano	Carlos Hurtado Díaz	Fundo El Trebol	Puerto Montt
Elias Córdova O.	Retén El Tambo	San Vicente T.T.	Carlos Méndez	Pradilla 180	Puerto Montt
Nelson Stock O.	Nueva York 25	Santiago	Edmundo Recabarren	David Arriaza	Puerto Montt
Leonardo Miranda	Consejo de Indias 1382	Santiago	Waldo Sáez L.		
Humberto Orellana M.	San Joaquín 1078	Santiago			
Gustavo Lazo T.	E. Castillo Velasco 2819	Santiago			
Dina del C. Zúñiga M.	Avda. La Paz 345 dep. 24	Santiago			
Ema González R.	Avda. Egaña 65	Santiago			
Georgina Miranda	J. Fco. González 045	Santiago			

## Llegó a Chile expedición belga-nipona que ha recorrido en auto 52 naciones

Hoy prosiguen su esforzada jira a Punta Arenas, para pasar desde allí, por la Patagonia, a Argentina. Cruzaron los grandes desiertos y zonas infestadas de guerrilleros y bandidos. "Chile es un ejemplo de auténtica democracia", dijeron a LA NACION.

El grupo japonés Yutaka Okano y el belga Michel Delpierré, junto al automóvil en el que se proponen visitar 90 países en dos años. Ya han cubierto 105 mil kilómetros. Chile es el país número 52 que tocan en su esforzada y accidentada jira.

Entraron a Chile por Arica y hoy se dirigen a Punta Arenas. Desde Puerto Montt, donde embarcarán el coche en un barco de la Armada por geniza de las autoridades navales. Desde la ciudad austral pasarán a Argentina por la Patagonia, para proseguir a Uruguay y Brasil.

Están muy agradecidos de las atenciones chilenas y disculpan que este sea un país modelo de democracia y de espíritu emprendedor de sus habitantes. Delpierré, dijo, que han publicado tres libros relativos a sus viajes. El automóvil en que realizan el esforzado raid es un Volkswagen 1960 modelo de lujo, con acomodo interior especial.

### BENEFICIARA A MILLARES DE EE. Y OO.:

## Aprobado el proyecto que dinamizará construcciones populares en Antofagasta

Terrenos fiscales podrán ser entregados en garantía hipotecaria para créditos de la CORVI o de Asociaciones de Ahorro y Préstamo.

El problema de la habitación popular en la provincia de Antofagasta entra en vías de inmediata solución, gracias a una gestión del Ministerio de Tierras y Colonización, quien solicitó al Ejecutivo que pidiera urgencia para un proyecto por el cual los terrenos fiscales entregados a las grandes sociedades cooperativas de construcción de viviendas económicas para obreros y empleados que operan en dicha provincia, puedan ser utilizados como garantía para obtener créditos en las Asociaciones de Ahorro y Préstamo o en la CORVI. El proyecto quedó totalmente despatchado.

Para comprender la trascendencia de la iniciativa de que informamos, es necesario recordar, en primer lugar que, las asociaciones que han recibido tierras fiscales durante la actual Administración agrupan en su seno a los contingentes más vastos de la población asalariada de la provincia, como por vía de ejemplo, los obreros y empleados de Calama o los empleados del Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia.

DETALLE DE LAS CONCESIONES Enseguida, es de detallar la extensión de los terrenos fiscales entregados a cada una de estas entidades. Por la Ley N.º 13.939 publicada en el "Diario Oficial" de 13 de mayo de 1960, se autorizó al Presidente de la República para transferir, a través del Ministerio del ramo, cuatro grandes lotes a dichas sociedades, en la forma que sigue:

24.385 m2, en el lugar denominado Playa Blanca, de Antofagasta, a la Sociedad Cooperativa Constructora de Viviendas para los Empleados del Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia Ltda.; 270.000 m2, en Calama, para la Sociedad Cooperativa Constructora de Viviendas de Chuquimata Ltda.; 594.500 m2, en Calama a la firma Santiago Ziegler Ltda.; 54.791 m2, en Tocopilla, a la Sociedad Cooperativa Constructora de Viviendas de Tocopilla Ltda.

### PROHIBICIÓN PERJUDICIAL

La citada ley benefició a la vez que perjudicó a las referidas sociedades, pues el artículo 5.º prohíbe a las mismas enajenar en todo o en parte los terrenos que se les han transferido impidiéndoles así obtener créditos de instituciones tales como la Corporación de la Vivienda (CORVI) o a las Asociaciones de Ahorro y Préstamos, que estimulan las construcciones mediante préstamos garantizados con hipotecas. Hay otra disposición legal que también perjudica el ritmo que el Gobierno desea imprimir a la edificación popular en la provincia de Antofagasta. Nos referimos a la Ley N.º 13.030, cuyo artículo 2.º autorizó al Presidente de la República, para transferir a las personas que tienen concesiones de tierras en la Comuna de Antofagasta y que a la fecha de promulgación de aquella -17 de septiembre de 1958- hubieren ejecutado mejoras equivalentes al 100 por ciento del valor del terreno de acuerdo con el avalúo vigente. La frase "a la promulgación de esta ley" es una redacción inadecuada que no pudo aplicarse, con el consiguiente perjuicio, para la comuna y los poseedores de concesiones fiscales.

El proyecto de ley para el cual el Ejecutivo pidió y obtuvo urgencia, elimina la prohibición de enajenación total y parcial y permite constituir hipotecas con todos sus efectos propios, en beneficio de la Corporación de la Vivienda o de una Asociación de Ahorro y Préstamo. También elimina la maldadada rase "a la fecha de la promulgación de esta ley" en la N.º 13.030.

## AGUANTESE EL 5 DE MAYO E° 2000 MIL

PREMIOS DE E° 5.000 50 PREMIOS DE E° 1.000  
CIENTENAS Y MILES DE PREMIOS MAS ENTERO E° 20 VIGESIMO E° 1  
BOLETO OPORTUNIDAD EN 2 TERMINACIONES

# Polla

ESTA SU FORTUNA

USE CREMA DENTAL

# FILODENT

En sus tres tipos: Grande, 2-en-1 (con dos letras) y también VERDE

Día Nacional del Japon



Exposición de Blanca Wilson

por N. YANEZ SILVA

Blanca Wilson de Doren, que exhibe en Previsión del Banco de Chile...

Un chileno ilustre

Recordamos, como si fuera ayer, la acogida que nos hicieron en las clínicas de la Universidad de Pennsylvania...

Trascendental resolución

La Asamblea Nacional del Partido Radical dio ayer una solución sensata al problema de la designación de la candidatura presidencial...

Elaboró una lista de seis distinguidas personalidades del Partido, encabezada por el senador don Julio Durán Neumann...

Esta última circunstancia, suficientemente expresiva, será tenida en cuenta, ciertamente, por los demás partidos del Frente Democrático...

Opera, en este caso, el mismo principio básico que se ha tenido en vista para reconocer al radicalismo el mejor derecho a postular un hombre de sus filas...

De este modo, se despeja la incógnita de una cuestión trascendental, que afecta no sólo a los partidos del Frente Democrático...

En efecto, el hecho en comentario aparece como una secuencia lógica del pronunciamiento cívico del 7 de abril...

En este enfrentamiento, la democracia cristiana selló su destino, al adoptar una posición tangencial, neutralista, no combatiente...

El senador Durán fue un elemento decisivo en esta definición cívica, porque en su robusta personalidad se conjugan las convicciones y la voluntad indoleblemente democráticas...

Más allá del gremialismo

No es lo habitual, pero ocurre. De tarde en tarde —cada vez con mayor frecuencia, lo reconocemos—, quienes estamos ligados, de un modo u otro...

Entonces el ánimo del observador se reconforta. Reviven el entusiasmo y la fe, y la verdad es que una comedia, de nuevo, a la buena voluntad popular se impondrá...

Charlábamos allí, durante el acto inaugural de la Convención con los congresales, todos oficiales en actividad de la Marina Mercante de Chile...

Y esto último lo decían sinceramente, con indudable fervor patriótico. Queremos que Chile recupere su posición perdida...

Los astilleros de Valdivia

El 27 de abril de 1941 fue lanzado a las aguas del río Valdivia, desde uno de sus astilleros, la Escampavía "Aguila"...

No obstante, la historia de los astilleros de Valdivia tiene un fin desalentador. En vez de progreso ha habido decadencia. Es fácil demostrarlo...

El Japon celebra su fiesta nacional el 29 de abril, en el aniversario del Nacimiento de S. M. Hirohito...

S. M. Hirohito es un hombre de estudios, un investigador de biología marina, que se distingue por sus trabajos científicos...



EMPERADOR HIROHITO

Emperao estos estudios no le alejan de los esfuerzos que han hecho y hacen los japoneses por afianzar la recuperación de su país...

Es conocida de todos en el Japon su actitud indolegable al negarse a aceptar los ofrecimientos de construcción de una nueva residencia...

Sin embargo, el hecho es digno de ser destacado, puesto que constituye la mejor expresión —aunque no la única, por fortuna—...

Y es así como, a través de Comisiones especiales, han estado estudiando los problemas laborales paralelamente con aquellos que tocan a la situación de la Marina Mercante...

En el caso de los oficiales de la Marina Mercante, por lo que sabemos, todo lo dicho no han sido meras declaraciones...

La posición que comentamos está, sin duda, más allá del simple gremialismo primitivo, y representa la más exacta y plausible fórmula para enfrentar la defensa de los derechos de los trabajadores...

El pueblo es de origen hebreo (derivado de Heber, pueblo de Abraham), cananeo y amorita; se estableció en las márgenes del río Jordán...

El inmense sacrificio sufrido por el pueblo judío durante la Segunda Guerra Mundial hizo evidente que no podía seguir prolongándose la situación de una nación que carecía de territorio propio...

En sus comienzos, se organizaron en teocracia y, posteriormente, en monarquía. David y Salomón fueron los reyes hebreos que mayor desarrollo dieron a este pueblo...

El Estado de Israel, de floración reciente y de raíz profunda, cumple sus 15 años, que son como la medida de la edad feliz, vistiendo ropa de luto y con el rostro gravemente ensombrecido por hondas preocupaciones...

El señor Itzhak Ben Zvi, sirviendo su tercer periodo como Presidente de Israel, ha muerto ingresando en el silencio de los grandes...

Están ensombrecidas las maduras piedras de Jerusalén, las populosas avenidas de Tel Aviv, la vertical joyería de las luces de Haifa...

Mujeres notables han descolado en Israel de nuestros días, y entre ellas, con sus francas manos de campesina y con su firme voz, destaca Golda Meir...

El pueblo judío, en el día de su Estado, ha debido cambiar la festividad por la meditación. Un luto más se suma a su luto innumerable...

El Estado de Israel, de floración reciente y de raíz profunda, cumple sus 15 años, que son como la medida de la edad feliz...

El pueblo judío, en el día de su Estado, ha debido cambiar la festividad por la meditación. Un luto más se suma a su luto innumerable...

El Estado de Israel, de floración reciente y de raíz profunda, cumple sus 15 años, que son como la medida de la edad feliz...

El pueblo judío, en el día de su Estado, ha debido cambiar la festividad por la meditación. Un luto más se suma a su luto innumerable...

El Estado de Israel, de floración reciente y de raíz profunda, cumple sus 15 años, que son como la medida de la edad feliz...

El pueblo judío, en el día de su Estado, ha debido cambiar la festividad por la meditación. Un luto más se suma a su luto innumerable...

El Estado de Israel, de floración reciente y de raíz profunda, cumple sus 15 años, que son como la medida de la edad feliz...

El pueblo judío, en el día de su Estado, ha debido cambiar la festividad por la meditación. Un luto más se suma a su luto innumerable...

El Estado de Israel, de floración reciente y de raíz profunda, cumple sus 15 años, que son como la medida de la edad feliz...

El pueblo judío, en el día de su Estado, ha debido cambiar la festividad por la meditación. Un luto más se suma a su luto innumerable...

Dr. LUIS DE LA CARRERA

Amistad mexicana

El Gobierno de México, por intermedio de su Embajador en Chile, Excmo. señor don Gustavo Ortiz Hernán, ha ofrecido un aporte inmediato de 630 mil escudos para la construcción de una escuela en Valdivia...

En la vida de los pueblos, como en la de los seres humanos, es la amistad ese sentimiento que encuentra eco solidario en todo corazón bien dispuesto a valorizarlo...

La última de las donaciones mexicanas ha querido acentuar, una vez más, este carácter tan propio suyo. No pasará, pues, mucho tiempo, dada la forma en que se han manifestado de afectuosa generosidad hacia nosotros...

CONTRAPUNTO

CONTRAPUNTO

Vertical text on the right edge of the page, possibly a continuation of an article or a sidebar.



# FEMALISTAS CONSERVADORES FELICITAN A SENADOR BULNES

Reunión especial efectuarán el 26 de mayo. Organización Gremial Conservadora envió al presidente Bulnes una colectividad política para felicitarlo por su labor en el cargo, el 27 de abril de 1963.

El señor presidente nacional, haciéndolo extensivo a los demás componentes de la mesa directiva, por la forma abnegada, inteligente y de realidad conservadora con que han dirigido el partido, en los difíciles momentos políticos que vive el país.

"Al tomar esta resolución el Consejo tuvo en vista el resultado de las recientes elecciones municipales, la labor desarrollada por el señor presidente y demás componentes de la mesa directiva; el impulso dado por los mismos a la Acción Conservadora en todo el país, lo que se ha traducido en una labor proselitista y de férrea unidad en torno a los inmutables principios social cristianos.

"Con sumo agrado comunicamos al señor presidente estos acuerdos, rogándole quiera tener la más absoluta seguridad de nuestra indestructible unidad de pensamiento y material que mantendremos siempre en torno a esa directiva, ya que nos sentimos ampliamente representados, lo que nos impulsa a seguir en nuestra labor eminentemente gremialista.

"Con sentimientos de distinguida consideración, lo saludamos atentamente sus amigos y correligionarios. (Fdo.): Francisco Hurtado Stack, presidente nacional. Raúl Vera Patiño, secretario general."

**REUNIÓN EXTRAORDINARIA.** La Organización Gremial acordó también efectuar una reunión especial, el 26 de mayo próximo, para fijar la posición que adoptarán en el directorio general del 1.º de junio en la cual se tomará una resolución sobre la petición de mejor derecho a presentar un candidato a la Presidencia de la República, formulada por el Partido Radical.

Se designó a los señores Manuel Macho Avila, Mario Correa Prado, Manuel Hurtado y Raúl Vera Patiño para que organicen dicha reunión.



HERMES AHUMADA

## Liberales de Provincia eligieron nueva directiva

La Asamblea liberal "Raúl Marín Balmaceda", de Provincia, eligió nueva mesa directiva, para el período 1963-1964. Quedó constituida de la siguiente manera:

Presidente, Manuel Herrera Villegas; vicepresidente, Yolanda Prá de Amunátegui; secretaria, Haydée Sanguinetti Garriga; prosecretario, Sergio Gianelli Díaz Valdés; tesorero, Max Puelma Bunster; protesorera, Beatriz Silva Manríque; Directores de prensa y propaganda, Francisco Ochoa Sanhueza y Fernando Opatz R.; Directores de acción social: María Eugenia Illániz Benítez, Adriana Besa de Zalles, Felicia Vial de Muller, Teresa Rojas de Vergara y Patricia Undurraga de Langereit; Directores electorales: Olga Matte de Gana, Rafael Riesco Rivas y Luis Carvajal Molina. Director gremial, Waldo Hidalgo Alfaro, y delegados al Consejo Agrupacional del Tercer Distrito: Josefina Edwards de Hurtado, María Eugenia Illanes de Benítez, Marx Puelma, Haydée Sanguinetti, Adriana Besa de Zalles, Francisco Ochoa, Sergio Gianelli, Luis Carvajal Molina, Olga Garriga de Sanguinetti, Manuel González Puebla, Beatriz Silva y Carmen Letelier de Rencoret.

DICE SENADOR AHUMADA:

# "Respetaré integralmente los acuerdos de la Asamblea Nacional"

Así queda desmentida la información de un vespertino marxista, en su edición de ayer, según la cual el senador Hermes Ahumada se habría "autoeliminado" de la lista de candidatos presidenciales del Radicalismo. "Nos comprometimos solemnemente a renunciar a nuestras postulaciones" —recordó.

En forma terminante fue desmentida la noticia publicada en la edición de ayer del vocero aliadista "Última Hora", que da a entender que el senador Hermes Ahumada Pacheco habría renunciado a integrar la lista de candidatos presidenciales del radicalismo. Luego de algunas consideraciones, dicha información termina: "En esta forma, se autoeliminó".

Interrogado el señor Ahumada, presidente del Comité de Senadores Radicales, manifestó que siempre ha respetado los acuerdos o resoluciones de los organismos competentes del Partido y, en consecuencia, los de la Asamblea Nacional a la cual, en su intervención, reconoció plena soberanía para determinar un procedimiento a fin de elegir a los candidatos a la Presidencia de la República del Partido Radical, en relación con los Partidos aliados.

"En mi intervención —expresó el señor Ahumada— dije también que yo no era el candidato más indicado para la combinación del Frente Democrático, porque siempre he mantenido una posición tendiente a reestructurar las fuerzas del izquierdismo bajo la rectoría del Partido Radical. Pero no habiéndose realizado este propósito, lo más lógico es que otras personas, que han mantenido la posición del Frente Democrático, traten de llevar a la victoria a esta combinación.

"El Partido —agregó el senador Ahumada— encargó a los seis precandidatos que se reunieran para formular un proyecto de resolución. A ella concurrí y presté mi más alto patriotismo y desinteresado concurso. Se firmó un acta, publicada en la prensa de hoy (ayer), en cuya virtud se reconoce el mejor derecho del senador don Julio Durán, y yo como caballero y como político responsable, respetaré integralmente ese acuerdo."

Luego expresó: "Los restantes cinco precandidatos, de los cuales yo me cuento, adoptamos el procedimiento de hacer una lista por orden alfabético. El senador don Roberto Wachneiz aparece en tercer lugar de esa lista, porque yo le cedí ese lugar alfabético, en aras de la armonía de la reunión.

"En consecuencia —terminó— yo respetaré integralmente todos los puntos de esa resolución, que fue adoptada por la Asamblea Nacional del Partido Radical, en sesión pública, el día 22 de junio de 1963, por el siguiente:

"Artículo 3.º.— Las empresas beneficiarias o petroleras establecidas en el país, pagarán a los empleados y obreros que se retiren, cualesquiera que sean las razones del retiro, una indemnización equivalente al salario de 30 días por cada año completo de servicios prestados. No procederá esta indemnización, si el retiro se produce por alguna de las causales de caducidad del contrato de trabajo señaladas en los números 6.º y siguientes, del artículo 9.º del Código del Trabajo.

Este pago se hará en dinero, y en el momento mismo de producirse el retiro.

En caso de fallecimiento de un empleado u obrero, la empresa deberá pagar la indemnización a los beneficiarios que se indican en el artículo 4.º del DFL N.º 243, de 3 de agosto de 1953".

## ACTIVIDADES PARTIDARIAS

**PARTIDO RADICAL. ASAMBLEA DE LA OCTAVA COMUNA.** Acordó citarse a elección de nueva mesa directiva para el domingo 19 de mayo próximo. La presentación de candidatos se podrá hacer hasta las 23 horas del día viernes 10 del mismo mes.

**PARTIDO CONSERVADOR. DIRECTORIO DEL SEGUNDO DISTRITO.** Se cita al directorio departamental del Segundo Distrito y a los presidentes y delegados de sus trece comunas, para las 19.30 horas del día de hoy, en la sede central del partido, Compañía 1263.

## Proyecto que beneficia a empleados benicinos presentó G. Loyola

El diputado conservador Gustavo Loyola, presentó el siguiente proyecto de ley a la Cámara de Diputados:

"ARTICULO UNICO. Reemplázase el artículo 3.º de la ley N.º 5.181, de 22 de junio de 1933, por el siguiente:

"Artículo 3.º.— Las empresas beneficiarias o petroleras establecidas en el país, pagarán a los empleados y obreros que se retiren, cualesquiera que sean las razones del retiro, una indemnización equivalente al salario de 30 días por cada año completo de servicios prestados. No procederá esta indemnización, si el retiro se produce por alguna de las causales de caducidad del contrato de trabajo señaladas en los números 6.º y siguientes, del artículo 9.º del Código del Trabajo.

Este pago se hará en dinero, y en el momento mismo de producirse el retiro.

En caso de fallecimiento de un empleado u obrero, la empresa deberá pagar la indemnización a los beneficiarios que se indican en el artículo 4.º del DFL N.º 243, de 3 de agosto de 1953".

resolución, que fue adoptada por la casi unanimidad de la Asamblea Nacional, y por la cual los candidatos oficiales del Partido, entre los que me encuentro, nos comprometimos solemnemente a no renunciar a nuestras postulaciones."

Jóvenes liberales no participarán en la lucha interna. La reunión ampliada de dirigentes de la Juventud Liberal celebrada durante los días sábado y domingo recién pasados, en Rocas de Santo Domingo, acordó no participar en la lucha interna para elegir nuevo presidente del Partido Liberal, en el próximo Directorio General del liberalismo.

Su presidente, José Garrido, dijo anoche a LA NACION, que, sin embargo, tomarán parte en la elección de los nuevos miembros de la Junta, pero que no aceptarán participar en la directiva, reservándose para dar la batalla el año próximo.

Con la misma finalidad, se formó un Comité de Estudios Políticos que tendrá por misión divulgar la posición que la Juventud Liberal tiene dentro del partido. Este comité será presidido por el Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez y lo integrarán Andrés Benítez, Eugenio Munita, Andrés Feliú, Mario Muñoz, Humberto Pizarro, Emilio Pfeffer, Germán Domínguez y José Garrido.

## HECTOR ESTAY L. FUE ELEGIDO PRESIDENTE DEL P. DEMOCRATICO

Se reunió el Consejo Nacional del Partido Democrático bajo la presidencia de don Hernán Leiva, en su calidad de presidente dimisionario, con la asistencia además, de varios dirigentes de provincias.

**SANCIONES DISCIPLINARIAS.** Se acordó dar a la publicación, por medio de una declaración pública, el fallo del Tribunal Supremo sancionado por el Consejo Nacional en esta ocasión, en que se adoptan medidas disciplinarias contra ex dirigentes.

**ELECCION DE NUEVA MESA.** Enseguida, de conformidad con los Estatutos del Partido, se procedió a elegir la nueva mesa directiva la que quedó constituida de la siguiente manera:

Presidente, don Héctor Estay Laborde; vicepresidente, don Salvador García Mora; secretario general, don Gabriel Tobar García; subsecretario general, don Alberto Prieto Burgos; secretario de organización, don Pedro Torres Carreño; tesoro general, don Ernesto Letelier Benítez, y secretario de disciplina, don Benjamín Aguayo Peñaloza.

Al asumir sus funciones el señor ESTAY, manifestó al Consejo que es su propósito inquebrantable de trabajar por la reconstrucción total del Partido y atraer a las filas a todos los antiguos demócratas que se encuentran alejados. Ofreció todo su concurso para llevar al Partido por una senda de prosperidad y de independencia, pues los 21.500 votos obtenidos en la reciente elección municipal, solamente en dos provincias en donde presentó candidatos, son el fruto exclusivo de los auténticos demócratas, que no han perdido la fe en el advenimiento de mejores días.

## Homenaje a regidor en Q. Normal

Vecinos de Quinta Normal preparan un homenaje al regidor electo del Partido Radical, señor Rogelio Muñoz Fajardo.

Se efectuará el lunes 20 de mayo próximo, en calle A. I. de N.º 4103, con asistencia de parlamentarios y dirigentes del radicalismo.

# JULIO DURAN HABLA HOY AL PAIS



- A LAS 21.10 POR:
- Agricultura, Santiago.
  - Cooperativa, Santiago.
  - Bulnes, Santiago.
  - Magallanes, Santiago.
  - J. M. Carrera, Santiago.
  - Panamericana, Santiago.
  - El Morro, Arica.
  - Aimé Lynch, Iquique.
  - El Salitre, Iquique.
  - Portada, Antofagasta.
  - Calama, Calama.
  - Estrella del Norte, Valparaíso.
  - La Serena, La Serena.
  - Provincial, Putaendo.
  - Trasandino, Los Andes.
  - Aconcaqua, San Felipe.
  - Chacabuco, Quillota.
  - Agricultura, Valparaíso.
  - Cooperativa, Valparaíso.
  - Viña del Mar, Viña del Mar.
  - Libertador, Rancagua.
  - M. Rodríguez, San Fernando.
  - Condell, Curicó.
  - Lircay, Talca.
  - Maulé, Cauquenes.
  - Ruble, Chillán.
  - Interamericana, Concepción.
  - Cóndor, Concepción.
  - Simón Bolívar, Concepción.
  - Agricultura, Los Ángeles.
  - Cautín, Temuco.
- La Frontera, Temuco.
- Concordia, La Unión.
- Camillo Henríquez, Valdivia.
- Llanquihue, Pto. Montt.
- V. Pérez Rosales, Puerto Montt.
- Eleuterio Ramírez, Osorno.
- Pudeto, Ancud.
- La Voz del Sur, Pta. Arenas.
- Paine, Pto. Natales.
- A LAS 22.30 POR:
- Corporación, Santiago.
  - El Morro, Arica.
  - Antofagasta, Antofagasta.
  - Atacama, Copiapó.
  - Riquelme, Coquimbo.
  - Aconcaqua, San Felipe.
  - Valparaíso, Valparaíso.
  - El Cobre, Rancagua.
  - Condell, Curicó.
  - Independencia, Molina.
  - Lautaro, Talca.
  - Araucanía, Concepción.
  - Baquedano, Valdivia.
  - Saco, Osorno.
  - V. Pérez Rosales, Puerto Montt.
  - Austral, Punta Arenas.
  - Paine, Pto. Natales.
- A LAS 23.10 POR:
- Portales, Santiago.
  - Portales, Valparaíso.
  - Portales, Talca.

## ¿Por qué es preferido el T-BALL?



## de Parker por tanta gente?

Ni el rico, ni el pobre quiere hacer una mala inversión... y este es precisamente el motivo porque hay tantos que usan el bolígrafo T-BALL de Parker. Considerándolo meramente como una herramienta, desempeña su función con eficiencia, economía y seguridad inigualada por otras marcas.

Respecto a la economía... sigue escribiendo mucho después que otros bolígrafos se han secado. Precisamente escribe hasta cinco veces más que los bolígrafos ordinarios. Si se hiciera necesario poner un nuevo repuesto, hay cuatro colores de tinta y cuatro grados de punto para escoger.

La esfera del punto T-BALL de Parker es porosa, y así escribe una línea pareja, sin interrupciones. Cada vez que deprime el botón, el repuesto da una cuarta vuelta para que haya menos desgaste de la punta. Aproximadamente 40 millones de personas disfrutan del bolígrafo T-BALL de Parker. ¡Sugérimosle unirse a ellas!



## En el mundo entero el hombre elegante los prefiere...

porque son de Old Spice

Loción para después de Afeitar, Jabón de Afeitar en Taza, Desodorante Sólido y para el toque final - la Colonia. Todos con ese "frescor varonil" tan característico de OLD SPICE... la marca preferida en los cinco continentes por el hombre exigente. De venta en todo el mundo y ahora en Chile, en los principales establecimientos.

SHULTON NEW YORK LONDON



NO MAS PIES FRIOS... CON CARA ASORCHADA!  
Arriba y abajo gozando del mismo feliz clima ambiental

**Coleman Fensa**

COLEMAN, no calienta como las estufas, sólo el sitio donde está, es un CALENTADOR DE TODO AMBIENTE, único en su sistema de CIRCULACION DE AIRE CALIENTE. Hecho en Chile por Fensa, con licencia exclusiva de "The Coleman Lamp & Stove Co. Ltd." Canadá.

NOTABLEMENTE ECONOMICO: ofrece casi CUATRO VECES más calor que otros sistemas. Se puede dejar encendido también durante la noche, regulando su temperatura. Se abastece de parafina sin necesidad de apagarlo porque no ofrece peligro alguna DOS MODELOS EN GABINETE ESMALTADO DE ELEGANTE PRESENTACION. 4107. Para cosas grandes: escuelas, salas de exposiciones, teatros, iglesias, etc y 4110. Familias: ADQUIERA SU COLEMAN donde su DISTRIBUIDOR FENSA quien junto con su compra, le OBSERVIARA su ENVASE ESPECIAL para el combustible de gran capacidad y de novedosos colores.

**Fensa**  
DURO CON EL QUE DURA MAS.

**PARKER**  
Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo

PARKER PEN COMPANY - JANSVILLE, WISCONSIN, E.U.A.

### Agradecen a Ministro del Trabajo solución de conflicto obrero

Con motivo de haber llegado a un entendimiento con los obreros sobre su pliego de peticiones, el gerente de la firma Rayón S.A. de Quilicura, José Said, envió una comunicación al Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez, en la cual da cuenta del avenimiento suscrito. El texto de dicha nota es el siguiente:



"Me es grato poner en su conocimiento que la firma Rayón S.A. ha suscrito con fecha 18 de abril de 1963, con el Sindicato de obreros de la industria un acta mediante la cual se regulan las relaciones comunes en forma satisfactoria para las partes por un período próximo de 15 meses".

"Mediante este acuerdo se han concedido mejoramientos económicos que superan con exceso los aumentos generales convenidos en industrias similares y que si bien recargan en forma considerable los costos de producción, elevan también el medio de vida de los obreros y contribuirán a un mejor entendimiento entre las partes en sus actuaciones futuras".

"Atendido a que mediante este convenio se ha puesto término al conflicto con carácter legal iniciado por los obreros y en el cual gracias a la valiosa intervención de U.S. se logró el contacto inicial entre las partes, para obtener un arreglo satisfactorio, me es sumamente grato comunicarle el término de estas negociaciones en forma feliz para los intereses de ambos y agradecer en nombre del Directorio de la empresa y del mismo personalmente sus valiosas gestiones".



**CONGRESO DE INSPECTORES DE TRACCIÓN.**—Ayer fue clausurado con un almuerzo de camaradería, en la localidad de Maipú, el 2.º Congreso Nacional de la Asociación Nacional de Inspectores de Tracción de los Ferrocarriles del Estado, cuya nueva directiva,

presidida por David Thomas Jones, fue elegida en la sesión final realizada el sábado. En el grabado, la Directiva del Congreso junto con los delegados de los Inspectores de Tracción de Ferrocarriles de todo el país.

### SEMINARIO DE TRABAJADORES DEL COBRE SE INAUGURA EL DIA 2

Bajo el auspicio de la Confederación de Trabajadores del Cobre y la asesoría del Centro de Estudios Sindicales y Cooperativos de la Universidad de Chile, se llevará a efecto en la sede de la Confederación en Santiago, un Seminario de Capacitación Sindical, desde el día 2 al 12 de mayo próximo.

Los cursos intensivos que se realizarán contemplan temas sobre "Análisis crítico de la Legislación del Trabajo" a cargo del abogado Eduardo Long Alessandri; "Aspectos Económico-sociales" por el ingeniero comercial, Mario Vera Valenzuela de la CORFO; "Historia Sindical de Chile" a cargo del profesor de la Universidad Técnica, Jaime Suárez; y "Organización gremial de los trabajadores del Cobre" y "Análisis del Departamento del Cobre", en que ac-

tuarán los dirigentes Héctor Olivares y Manuel Ovalle, respectivamente. Los cursos de este Seminario de Capacitación Sindical para los trabajadores del Cobre se completarán con visitas a diversas industrias, al Congreso Nacional, a la CUT y asistencia a conciertos, exposiciones y espectáculos teatrales. El Seminario será inaugurado el jueves 2 de mayo a las 19 horas con un cóctel en la sede de la Confederación, ofrecido por la organización a los profesores, participantes, dirigentes y periodistas.

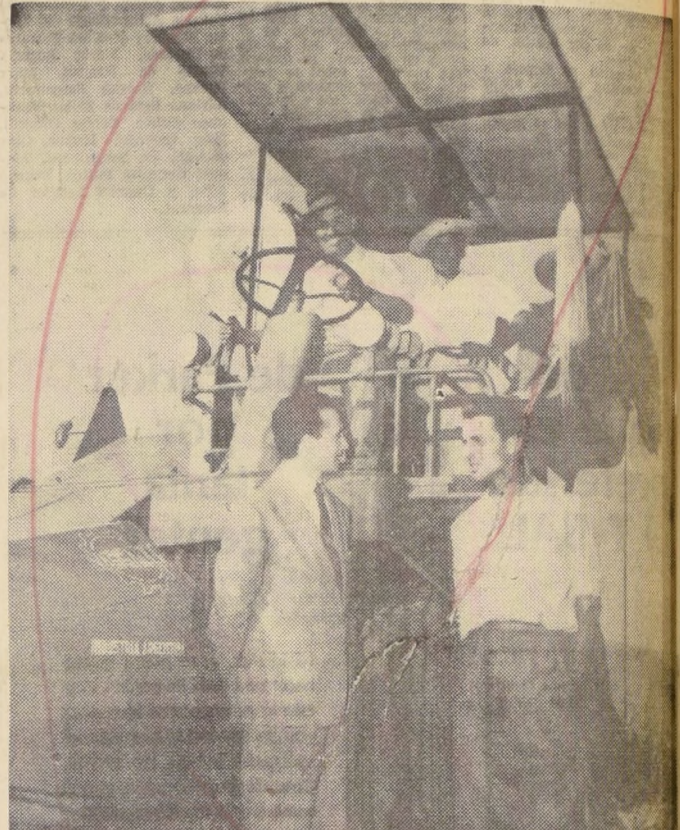
## EN TEMUCO SE CLAUSURO LA CONVENCION DE AUTOBUSEROS

Se eligió la nueva Directiva bajo presidencia de Enrique Subercaseaux. TEMUCO.—La Octava Convención Nacional de Dueños de Autobuses finalizó ayer, con la elección de nueva directiva, las tareas del torneo realizado en el fin de semana en esta ciudad. Los cargos de esta nueva directiva quedaron distribuidos en la siguiente forma: presidente, Enrique Subercaseaux; Enrique Coic López, vicepresidente; Raúl Araya Escobar, secretario general y director...

# Industria argentina llega a Chile a colaborar con la Reforma Agraria

Firma constructora de maquinaria agrícola Roque Vassalli S. A., representada por Williamson Balfour y Cia., participa en propuestas de la CORFO.

La industria argentina de maquinarias agrícolas viene a participar en forma directa con los planes de la Reforma Agraria al proporcionar a través de Williamson Balfour y Cia. de tractores cosechadoras y otros implementos necesarios para la actividad agrícola. Esta iniciativa se ha concretado recientemente, al presentarse la firma Roque Vassalli S.A. de Argentina a las propuestas de la CORFO para cotar de 100 automotrices para las actividades agrícolas, a través de su representante en nuestro país, Williamson Balfour y Cia., con las cotizaciones más bajas en una operación cuyo monto global asciende a los \$50 mil dólares, en una licitación donde optan 19 firmas internacionales. Esta es la primera vez que una industria argentina participa en una operación en gran escala en nuestro país. Con el objeto de tratar diversos aspectos relacionados con las propuestas en referencias se encuentra en Santiago el señor Sabino Elia, Director Comercial de Roque Vassalli S.A. En declaraciones formuladas a los periodistas manifestó que los cien automotrices, enteramente fabricados en Argentina significaban, a no dudarlo, el primer paso para materializar los propósitos de los gobiernos y pueblos de Latinoamérica que desear dar un fuerte impulso a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, ya que los productos elaborados por Roque Vassalli S.A. han sido incluidos en las listas de la ALALC. La comercialización entre los países de este Continente significará—agregó—superar pequeños tropiezos hasta llegar a una integración completa tal como acontece en Europa. Señaló el señor Elia que los buenos empresarios tendrán en esta tarea una labor preponderante.



**COSECHADORA AUTOMOTRIZ.**—El ingeniero Sabino Elia, Director Comercial de Roque Vassalli S.A., representada en Chile por Williamson Balfour y Cia., se encuentra en Santiago para dar a conocer las características de las maquinarias que ofrece la industria argentina para las actividades agrícolas chilenas. En las propuestas internacionales abiertas por la CORFO, en el grabado aparece el ingeniero con el agricultor Luis Garzioli, de Argentina conversando sobre las características de una cosechadora de maíz de tres surcos, cuando que una vez que se produzca la mecanización de este campo, se podrá llegar a un subsistimiento general. Por otra parte, Roque Vassalli S.A. ha ofrecido a la CORFO su más amplia y completa colaboración en lo que se refiere a asistencia técnica y mantenimiento de las cien cosechadoras automotrices "Ideal" a través del Departamento de Maquinarias de Williamson Balfour y Cia. Ltda. Por otra parte, en la primera quincena de mayo próximo, llegará al país una de estas unidades que se pondrá a disposición de la Corporación de Fomento. Más adelante, el señor Elia en su conferencia de prensa dijo que la operación con la CORFO se hará a cinco años plazo y que la industria argentina está dispuesta a colaborar ampliamente en los planes de la Corporación del Ministerio de Agricultura. Se manifestó admirado del elevado porcentaje de producción agropecuaria de Chile, di-

**FEDERACION DE OBREROS DE ENDESA.**—Recientemente ha quedado formada la Federación de Obreros de la ENDESA, la cual realizó durante la semana una Convención, que finalizó con un almuerzo a los delegados que concurrieron de todo el país, en el Restaurante Santiago. En el grabado, hace uso de la palabra Abdón Gutiérrez, Secretario de la nueva organización gremial, teniendo a su derecha al abogado Eduardo Long, y al resto de la Directiva Nacional elegida.

El Círculo de Coronales de Carabineros en Retiro celebrará el 36.º aniversario del Cuerpo de Carabineros de Chile con una comida de gala que se llevará a efecto el sábado 4 de mayo próximo en los comedores del Club de Carabineros, con la concurrencia de las esposas de los asociados. Las reservas para este acto deben hacerse antes del 1.º de mayo ante el Director Macero, coronel Raúl Guerra Arancibia, al teléfono 380850, indicando el número de personas que los acompañarán.

LADRILLOS "PRINCESA" ENTREGA INMEDIATA **Déjano** AHUMADA 91-V. MACKENNA 1048-Stgo.

**Coroneles en retiro celebrarán aniversario de Carabineros el 4**

sólo falta **1 día ¡COMPRE AHORA!** y tendrá la oportunidad de ganar \$ 2.500.000.- en el "POZO de la SUERTE" Sorteo el Martes 30 de Abril, a las 19,30 horas ante notario Sr. HERMAN CHADWICK VALDES **CASA García** alameda esq. avenida española

**VINOS SAN PEDRO SIEMPRE SON BUENOS**

**ALOS ACCIONISTAS DE MADECO** EN RAZON DE QUE POR CAUSAS AJENAS A NUESTRO CONTROL, SE HA PRODUCIDO UN CONSIDERABLE RETRASO EN LA DISTRIBUCION DE LAS MEMORIAS DE LA COMPANIA Y DE LOS FORMULARIOS DE PODERES PARA LA JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS, QUE SE CELEBRARA EL PROXIMO MARTES 30, A LAS 17.30 HORAS, EN EL LOCAL DE LA FABRICA, URETA COX N.º 930, ROGAMOS A LOS SEÑORES ACCIONISTAS QUE NO HUBIEREN RECIBIDO TALES PODERES, PASAR A RECOGERLOS A NUESTRA SECCION ACCIONES, EN HUERFANOS N.º 972, OFICINA 616, O PARA MEJOR, HONRARNOS CON SU PRESENCIA, CONCURRIENDO PERSONALMENTE A LA MENCIONADA REUNION. SANTIAGO, ABRIL 28 DE 1963. EL GERENTE GENERAL

**Precio justo Hora exacta** **RELOJERIA Gabor** ESTADO 48 ESTADO 91

# Japón, en el Aniversario del Natalicio de S. M. Hirohito, Celebra Hoy su Día Nacional

El Gobierno y el pueblo chilenos se han asociado a esta celebración que enaltece al pueblo nipón.— Saludos oficiales a S. M. Imperial serán enviados por el Presidente de la República.



## SUS MAJESTADES IMPERIALES

Nada más sincera que la admiración con que en el resto del mundo, especialmente en Chile, donde se quiere y aprecia a Japón, se observa el cariño y la devoción que el pueblo tiene por Sus Majestades Imperiales. Ellos, que simbolizan el Estado y la unidad tradicional, constituyen, además, un ejemplo

de vida familiar y afecto. EN EL GRABADO. Su Majestad Imperial Hirohito, acompañado de Su Majestad la Emperatriz Nagako, en su nueva residencia. El Emperador celebra hoy su sexagesimo segundo aniversario de su natalicio y su nación, en esta fecha, celebra también su Fiesta Nacional.

El Emperador del Japón, S. M. Hirohito, celebra hoy, 29 de abril, su 62.º cumpleaños. La dinastía reinante en Tokyo tiene más de 26 siglos de existencia ininterrumpida, que comenzó con Jimmu, el primer Emperador, quien gobernó antes de la era cristiana.

S. M. Hirohito nació en Tokyo en 1901, en el palacio de Aoyama. Sucedió en el trono a su padre, el Emperador Taisho, quien, a su vez, ocupó dicho trono al morir, en 1912, el Emperador Meiji, el restaurador imperial y constructor del Japón moderno, cuyo período brillante, de 1868 a 1912, se caracterizó por el fuerte impulso a la industria, a las

artes y, en general, a todas las actividades económicas y culturales. En ese período se abrió en el Japón la puerta a la Democracia, al inaugurarse el primer Parlamento, promulgarse la primera Constitución y darse derechos al pueblo.

S. M. Hirohito fue designado Príncipe Feaciente en 1921, al regresar de Europa, después de una gira, de seis meses, de amistad y conocimiento. Ya estaba enfermo su padre, el Emperador Taisho, quien falleció el 25 de diciembre de 1926. S. M. Hirohito inició la Era Showa, o de la Faz Radiante. Fue

coronado en 1928, en Kyoto, la antigua capital japonesa, de acuerdo a la tradición.

En 1924 contrajo matrimonio con la Princesa Nagako, la actual Emperatriz. Del matrimonio han nacido cuatro hijas, ya casadas, y que por ello han perdido su estado legal, de acuerdo a la ley sobre la Casa Imperial. Una de ellas, la mayor, falleció hace poco tiempo. Además, dos hijos: el Príncipe Akihito, heredero del trono, casado con la Princesa Michiko, y el Príncipe Yoshi, el menor de los hombres, el único soltero. Este último estudia bioquímica en la Universidad de Tokyo.

La Familia Imperial goza de las generales simpatías y el respeto y afecto del pueblo japonés. Esto se advierte en cada una de las ocasiones en que el Emperador o la Emperatriz y de más miembros de la Familia efectúan giras por el país o asisten a ceremonias oficiales y a competencias deportivas. La pérdida de la divinidad y de sus prerrogativas constitucionales de preguerra no ha disminuido el cariño y el respeto populares. De acuerdo a la Constitución de 1946, el Emperador es el símbolo del Estado y de la unidad del pueblo japonés. Sus poderes de gobierno se han disminuido, pero, en el hecho, es la cabeza de una gran familia de millones y millones de japoneses.

El Emperador y la Emperatriz llevan una vida sencilla en su nuevo hogar, inaugurado hace poco tiempo, dentro de los jardines del Recinto Imperial de Tokyo. Frecuentemente se reúnen todas sus hijas e hijos, como lo hace cualquiera de los hogares del Japón y de todo el mundo, sin protocolos.

Figura central e importante es en el afecto popular el hijo de Sus Altezas Imperiales Akihito y Michiko, el pequeño príncipe de tres años, Haruato Hiroanomiya. El Emperador Hirohito, aunque debe ocuparse de asuntos de Estado en las oficinas de la Agencia Imperial, a la cual acude todos los días, dedica gran tiempo a su pasión de estudio de la biología marina.

Tiene montado, al respecto, un moderno laboratorio, y realiza constantes investigaciones, buscando nuevas especies, tanto en su villa de descanso de la costa como en la montaña.

La nueva residencia o palacio de S. M. el Emperador, donde recibe anualmente el homenaje del pueblo el 29 de abril, y en caso de los saludos de año nuevo, es una construcción sencilla, pero cómoda y confortable. Sus Majestades imperiales vivieron en una residencia improvisada desde la destrucción de su hogar por las bombas, en 1945. Ante el pedido de que autorizara una nueva construcción, se negó en forma reiterada varios años, y dijo que mientras tuviera caracteres angustiosos el problema de la vivienda para muchos miles de familias de la guerra, no permitiría que se construyera la suya. Por esa causa tardó varios años en llevarse a la realidad el proyecto.

S. M. Hirohito es el 124.º Emperador de la historia del Japón.

### SALUDOS DE CHILE

Chile, país que siente especial admiración por el gran pueblo japonés, y a quien le unen tradicionales lazos de amistad, no ha podido dejar pasar por alto este aniversario, y con la celebración de la Semana del Japón ha adherido al jubilo con que hoy este magnífico pueblo conmemora el 62.º aniversario del Natalicio de S. M. Imperial Hirohito.

Diversos actos marcan este afecto, tanto en la capital como en provincias.

El Presidente de la República hará llegar hoy sus saludos a S. M. Imperial, y el Ministro de Relaciones Exteriores hará llegar los del pueblo chileno al pueblo japonés, por intermedio de su Ministro de Asuntos Exteriores.

Igualmente están adquiriendo especial lucimiento los actos con que la colonia japonesa residente se ha asociado a esta fiesta nacional de su país.



## EJEMPLAR SENCILLEZ

Los miembros de la Familia Imperial llevan una vida sencilla, sin excesos protocolares. He aquí una estampa frecuente en sus reuniones: El Emperador en el parque del recinto imperial, con su nieto, el Príncipe

Hiro, de tres años de edad, hijo de Sus Altezas Imperiales Akihito y Michiko. Junto al Emperador el Príncipe Yoshi, su hijo varón, y a la izquierda de éste, S. A. Akihito. Al fondo, la Emperatriz y la Princesa Michiko.

## EL LIBRO PARA EL MUNDO INFANTIL, "EL NIÑO DRAGON", OBTIENE UN PREMIO

Se ha otorgado recientemente una distinción de reconocimiento internacional conferido por el "International Board of Books for Young People" a un cuento de hadas japonés titulado "El Niño Dragón" (cuyo título original es "Tatsunoko Tarō"). En su reciente reunión realizada en Hamburgo, República Federal Alemana, el Comité seleccionó esta historia para incluirla entre los mejores libros de cuentos para niños elegidos para el premio Hans Christian Andersen. Es

la primera vez que la literatura japonesa para niños obtiene tal reconocimiento.

El largo cuento de hadas relata una historia legendaria de las regiones montañosas del Japón Central. La magnífica escala y colorido contenido de esta singular pero sentimental historia ha colocado a "El Niño Dragón" al tope de la lista de "best sellers" para niños.

El cuento fue recientemente dramatizado y representado en Tokio y también fue presentado como una obra de títeres.

### COMPañIA SUDAMERICANA DE VAPORES

BLANCO 895 - FON0 59061 AGUSTINAS 1235 - FON0 83136  
CASILLA 49-V - VALPARAISO CASILLA 3207 - SANTIAGO

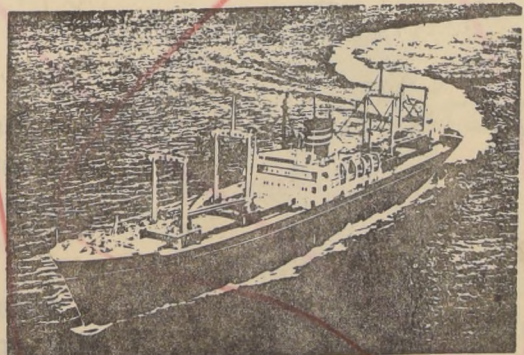
AGENTES GENERALES PARA CHILE DE



**NIPPON  
YUSEN  
KAISHA**



ADHIERE A LA CELEBRACION DEL NATALICIO DE S.M. EL EMPERADOR HIROHITO



### N. Y. K. LINE

Servicio regular entre el Japón y Chile, con escalas en puertos del Pacífico de: ESTADOS UNIDOS - MEXICO - EL SALVADOR - NICARAGUA - COSTA RICA - COLOMBIA - ECUADOR - PERU

Se recibe carga, con transbordo en Japón, a puertos del Oriente en: AUSTRALIA - NUEVA ZELANDIA - FORMOSA - COREA - HUPINAS - SINGAPUR

Importadores  
y Exportadores



**C.I. ITOH & CO. LTD.**

Sucursales en las principales ciudades del mundo.

- CASA MATRIZ:  
36 Nichome Hommachi Higashi-ku, Osaka, Japón  
Cable: "CITOH OSAKA"
- OFICINA EN TOKIO:  
4 Nichome Nihonbashi Honcho, Chuo-ku, Tokio, Japón.  
Cable: "CITOH TOKIO"
- OFICINAS EN CHILE:  
Huérfanos N° 979, oficina 602,  
Teléfonos 69007-398944-61681  
Casilla 330 Santiago

# Japón se Prepara para los Juegos Olímpicos de 1964

Pocos meses faltan para que Tokio se convierta en la primera ciudad de Asia en la que se celebren los Juegos Olímpicos.

El 10 de octubre de 1964, es fecha que se ve acercando con expectativa y ansia. De todas partes del mundo convergerán a Tokio atletas rigurosamente

entrenados. Todos traerán con su equipaje, grandes esperanzas para conquistar honores para sus respectivos países.

Ser el país que hospeda los Juegos Olímpicos entraña grandes responsabilidades y Japón se prepara para hacer

de la Décimoctava Olimpiada un brillante éxito.

En estos días Tokio parece estar viviendo en función de la Olimpiada; en todas partes se nota la "Fiebre de los Juegos", grandes proyectos están en marcha y se espera terminados a tiempo. Treinta centros deportivos están en construcción para el uso de 8.000 atletas que se espera tomen parte. Entre las obras se encuentra el grandioso campo atlético bajo techo, diseñado por el arquitecto Kenzo Tange, de fama mundial.

En el importante aspecto de las facilidades de transporte, calles, carreteras, ferrocarriles y subterráneos están en construcción o en reparaciones para poder dar servicio a todas las partes del globo.

Una de las obras más espectaculares es el "Super Expreso de Enseno" que unirá Tokio-Osaka, las dos mayores ciudades japonesas. Es un lujoso tren que ha pasado con éxito sus pruebas de velocidad, que lo clasifican como el tren más rápido del mundo. Actualmente el expreso especial cubre la distancia en 6 horas 30 minutos. El "Super Expreso de Enseno" sólo necesitará 3 horas aproximadamente para la misma distancia.

El alojamiento es uno de los mayores problemas para las autoridades.

Los participantes se encontrarán confortablemente alo-

jados en la Villa Olímpica, pero con los atletas llegarán miles de personas en número que sobrepasa la capacidad actual de los hoteles para la temporada de los Juegos. Varios hoteles se encuentran en construcción, los ya existentes están ampliando sus facilidades y además las autoridades han solicitado a los particulares que cuenten con casas amplias, que den hospitalidad a un limitado número de personas.

En la pasada Olimpiada de Roma, la Nippon Hoso Kyokai desplegó una impresionante capacidad informativa que se veía aumentada para las Olimpiadas de Tokio. NHK está construyendo un gran centro transmisor, cerca del estadio principal, donde los reporteros de todo el mundo encontrarán las máximas facilidades para informar oportunamente a sus países.

Y aunque todavía no hay seguridad de que se pueda realizar, se trabaja para hacer factible la transmisión por medio de satélites de comunicación, a todo el mundo, un sueño largamente acariciado.

Por el empeño y cariño con que está trabajando el pueblo japonés para las Olimpiadas, se puede asegurar que los Juegos de Tokio de 1964 serán un pedazo hacia arriba en la historia, no sólo por los Juegos, sino también por otros aspectos, no menos importantes, como la información y transmisión.



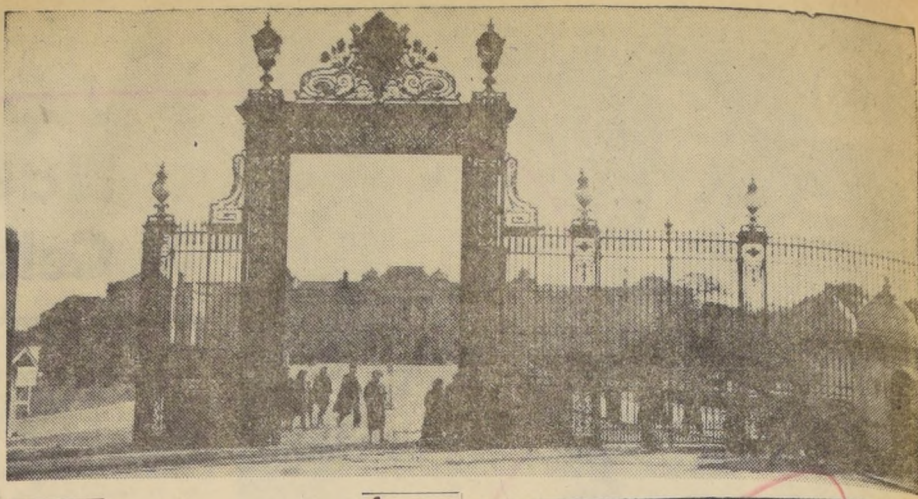
Excelentísimo señor Embajador del Japón en Chile, Mitsuo Tanaka, quien, con motivo de celebrarse hoy el natalicio de S. M. Imperial Hirohito, recibirá los saludos oficiales del Gobierno de Chile.

**TINTORERIA PACIFICO**  
 JULIO MATSUMOTO E HIJOS  
 ADHIERE AL HOMENAJE A SU S. M. EL EMPERADOR  
 GORBEA 2536 STGO  
 FONDO: 98577  
*Especialidad:*  
 ALFOMBRAS Y CORTINAS

**HOMENAJE A JAPON**  
 CON MOTIVO DE CELEBRAR HOY EL NATALICIO SU MAJESTAD EL  
**EMPERADOR HIROHITO**

**MITSUI MINING & SMELTING CO., LTD.**

Casa Matriz: TOKIO (JAPON)  
 CORRESPONSAL EN CHILE:  
 AGUSTINAS Nº 1235 - 7º PISO  
 Clasificador 601 - Santiago



## El Palacio de Akasaka

El antiguo y fastuoso Palacio de Akasaka, ex residencia del Príncipe de la Corona, de estilo versallesco, con salones inmensos, se ha destinado a sede de la Comisión Nacional organizadora de los 18.ºs Juegos Olímpicos que se realizarán en Tokio, en octubre de 1964. En el mismo local funciona, conjuntamente, el Comité Olímpico Mundial. Es el centro director de las distintas actividades. En el Japón los Juegos Olímpicos de 1964 se han convertido en un suceso nacional. S. M. el Emperador, fue designado Patrono de los Juegos. Además, existe una comisión gubernamental presidida por un Ministro de Estado. No solamente ha ayudado con grandes recursos el Estado japonés, sino, además, el público, con generosas donaciones.

日本娘  
 Casa Japonesita

ARTICULOS PARA REGALOS

SURTIDO EN PORCELANA  
 Noritake

M. KIDO E HIJOS Y CIA. LTDA.  
 MONEDA 1045 - FONDO 87754  
 ESTADO 67 - FONDO 380674

"RINDE EL MAS CALIDO HOMENAJE AL EMPERADOR DEL JAPON EN EL DIA DE SU NATALICIO"

Noritake  
 Cook'n Serve China

RADIOTRANSISTORES GRABADORAS  
**NEC**  
**Toshiba Onkyo**

IMPORTADORA TRANSORBE LTDA  
 CATEDRAL 2034 SANTIAGO

HOMENAJE A JAPON CON MOTIVO DE CELEBRAR HOY EL NATALICIO

S. M. EL EMPERADOR HIROHITO

**SOC. MINERA ANDROMEDA LTDA.**  
 (NIPPON MINING CO., LTD.)

MATIAS COUSINO 82 OFIC. 1007 - SANTIAGO  
 BAQUEDANO 288 - ANTOFAGASTA

ESTUDIOS FOTOGRAFICOS  
**TUNEKAWA**

MERCED 336  
 FONDO 380679  
 CASILLA 3288

**JARDIN NIPPON**

YOSHIO NAKAGAWA  
 AVENIDA EXEQUIEL FERNANDEZ No. 964,  
 TELEFONO 42394

ESPECIALIDAD EN TODAS CLASES DE PLANTAS PARA JARDINES Y PARQUES

**TOMAS YAMADA T.**

ADHIERE AL HOMENAJE DEL NATALICIO DEL EMPERADOR DEL JAPON.

Plantas Ornamentales y Flores

**TOMAS YAMADA "JARDIN JAPONES"**  
 Av. GOYCOLEA 0901 - CISTERNA - PAR. 26 G.A.  
 FONDO: 582755

HOMENAJE DE NEUMATICOS **BRIDGESTONE**

EN EL NATALICIO DE S. M. EL EMPERADOR HIROHITO.

Para cada necesidad un neumático diferente.  
 Más durable  
 Más económico.

Producto de MITSUI.

PARA IMPORTACION DIRECTA  
 Consúltenos:

**Soc. Comercial MITSUI Chile Ltda.**  
 AGUSTINAS 1235 - 7º PISO - STGO.

En el Japon:

# Notable Recuperación Muestra la Industria del Hierro y del Acero

Desde los primeros años de la post-guerra esta industria señala un avance acelerado.

La producción nacional de acero fundido de 1959 ascendió a 16.631.000 toneladas, cifra cuatro y medio veces mayor que las de la producción de preguerra, lo que significa que el nivel productivo de hierro y acero

del Japon se ha colocado en el quinto puesto entre los países del mundo, precedido por Estados Unidos, Rusia, Alemania occidental e Inglaterra. En especial, el grado de la producción en aumento ha señalado visiblemente lo doble que se representa por el de la misma industria en Alemania occidental.

En la actualidad, se encuentran 9 empresas fabricantes, que practican la producción de hierro y acero en serie, de las cuales las 6 firmas más importantes representan la mayor parte del total de la producción anual. Por ejemplo, la producción de acero fundido se efectúa en forma integral sólo por estas seis empresas, ocupando el 70 por ciento del monto total de la producción nacional. Existen 11 firmas que tienen hornos convertidores instalados, produciendo alrededor del 15 por ciento de la producción total de materiales de acero común. 62 firmas son las que están equipadas con laminadores de flejes en frío y en caliente, ocupando el 17 por ciento del total. Además de estas firmas, se pueden citar otras 45, provistas de hornos eléctricos, y casi 170 plantas dedicadas a la aación y la forjadura de hierro.

**RECURSOS MINERALES**  
La industria siderúrgica japonesa depende mayormente de la importación de minerales de hierro (casi el 90 por ciento), y carbón mineral o coque (el 40 por ciento). El yacimiento nacional de mineral adecuado para fabricar el arrabio de altos hornos, se calcula en sólo unas 800 toneladas. Por lo tanto, el Japon tiene que importar una gran parte de esta materia prima en forma constante y cada vez más voluminosa. Como antes de la guerra, el Japon sigue importando principalmente de las Filipinas, India y los demás países del Sureste de Asia. En 1959, la importación de mineral de hierro alcanzó la cantidad de 1.040.000.000 de toneladas, por valor de 1.460.000.000 de dólares. De tal manera que, el desarrollo de la industria metalúrgica nacional en los años recientes se debe principalmente a la fácil obtención de materias primas importadas de estos países proveedores.

En el período prebélico, los países exportadores más representativos de carbón al Japon eran Manchuria y China. Sin embargo, la situación internacional prevaleciente después de la Guerra, influyó de tal manera, que el Japon tuvo que reemplazar las fuentes de carbón por las de Estados Unidos, (más o menos del 80 por ciento), a pesar de que tal cambio siga ejerciendo efectos poco favorables al costo de producción de los

artículos de metal japoneses. La cantidad de carbón importado en 1959 llegó a registrar 4.400.000 toneladas con un valor de 80.000.000 de dólares.

En cuanto a la chatarra, el Japon ha estado importando desde la época prebélica considerables cantidades de hierro viejo; en 1959 era de 4.100.000 toneladas y con un valor total de 200.000.000 de dólares, que corresponden al 30 por ciento del total para el consumo nacional.

**Producción e instalaciones fabriles**  
A pesar de que la producción y la demanda iban cada vez en aumento, la industria siderúrgica nacional no se encontraba en condiciones satisfactorias para la productividad efectiva de sus productos, por lo cual era preciso modernizar y mejorar las instalaciones de la industria que se hallaban muy anticuadas o demasiado desgastadas durante la guerra. Por este motivo, se llevó a la práctica el Primer Plan Quinquenal de Racionalización Industrial de Acero y Hierro correspondiente al período 1951-1954, conforme al cual se ha destinado la inversión total de 1.280.000.000 de yenes (equivalente a unos 360 millones de dólares) en la compra de equipos y maquinarias ultramodernas del extranjero y la mejor técnica de laminación, obteniendo resultados satisfactorios en la verdadera racionalización integral de toda clase de instalaciones fabriles de esta naturaleza. Luego, surgiendo la necesidad de un Segundo Plan para el mismo propósito, éste ha sido puesto en ejecución a partir de 1956 con un presupuesto de 440.000.000 de yenes, es decir, casi 1.200 millones de dólares, cantidad que se ha destinado sólo a la modernización de equipos para la fabricación de acero común, por medio de la construcción de altos hornos de mayores dimensiones, la nueva instalación de hornos rotatorios con oxígeno para tiro hacia arriba y la ampliación de equipos ya instalados. También se encuentra en proyecto un Tercer Plan Quinquenal de igual propósito.

Merced a dichas medidas positivamente tomadas para la racionalización de las instalaciones fabriles, la productividad del hierro y del acero posterior a la última guerra ha sido visiblemente elevada. Por ejemplo, como consecuencia de la ejecución de estos planes, la producción de 1,7 toneladas de acero laminado por hora, que se efectuaba en la anterior planta de laminador duro irreversible, se ha convertido en la capacidad productiva para 112,7 toneladas en la actual planta de trenes de laminación de fleje o de ban-


da, así como las calorías que han redundado en visible elevación. Como resultado de un enorme aumento de la productividad, la hora de trabajo exigido para la producción de una tonelada ha disminuido

notablemente desde 1934 hasta 6,21 en el proceso fabril de altos hornos, lo cual supera al nivel internacional. Mercado del hierro y el acero. Su perspectiva y sus problemas. La proporción que ocupan las exportaciones japonesas de hierro y acero arrojan del 15 por ciento al 20 por ciento, lo que indica que la expansión de mercados de exportación se basa debidamente en un aumento de la demanda doméstica. Esto ha mostrado una gran influencia sobre el adelanto logrado en otros ramos industriales, debido al auge de inversión de capitales y numerosísimas construcciones de barcos, automó-

viles, aparatos eléctricos, etc., que prevalecían en las industrias químicas y pesada del Japon, y que absorbieron la producción nacional de bienes de consumo duraderos. Se cree que la demanda nacional de acero fundido alcanzará a 45.000.000 de toneladas en 1970 y que el consumo per cápita del mismo producto registrará 440 kilogramos en comparación con la cantidad actual de 203 kilogramos. Esto quiere decir que el consumo nacional por cabeza de acero fundido de nuestro país lo sitúa en igual puesto al de Europa occidental, comparado con 563 kilogramos de los Estados Unidos y 393 kilogramos de Alemania occidental.

Después de las circunstancias poco favorables, tanto a causa de recursos limitados y materias primas, como por estar colocada en una posición productiva bastante débil, la industria del hierro y del acero del Japon se ha venido dando un paso consistente y acelerado. El Gobierno del país se apresuró a tomar medidas tendientes a estimular un aumento de las exportaciones de productos de hierro y acero a mercados ultramarinos. Así, se dieron como resultado las cifras registradas que superan al nivel más alto del monto total de producción prebélica, arrojando en 1959 la cantidad de 4.518.000 toneladas de arrabio, 7.662.000 toneladas de acero fundido y 6.644.000 toneladas de mate-

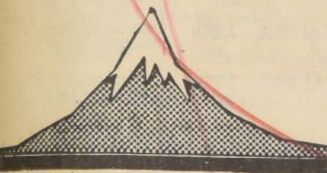
## SALUDO Y HOMENAJE AL




# JAPON

con motivo del onomástico del Emperador

- SONY CORPORATION**  
Radios y Grabadoras.
- YUASA BATTERY Co. Ltd.**  
Pilas «Diamond»
- ONODA CEMENT Co. Ltd.**  
Cemento blanco «Onoda»
- HOFFMANN**  
Máquinas de Coser.
- NISSEKI**  
Parafina en pasta.
- TOYO KOATSU KABUSHIKI KAISHA**  
Urea.
- ELMO Co. Ltd.**  
Proyectoras y cámaras cinematográficas.

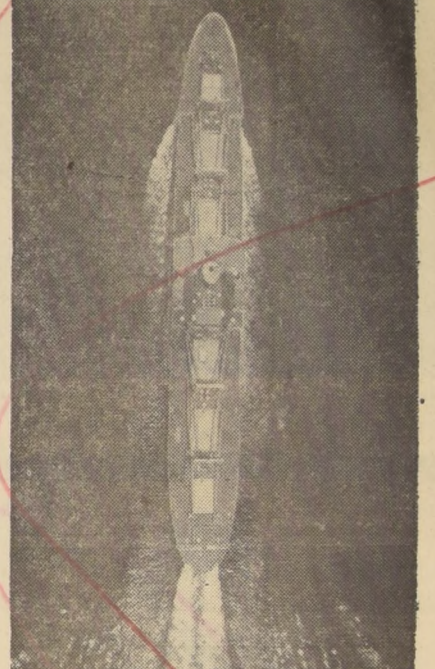


**Cantolla y cia. Ltda.**  
SANTIAGO



## K LINE

KAWASAKI KISEN KAISHA, LTD.  
SERVICIO REGULAR ENTRE CHILE Y JAPON



AGENTES GENERALES PARA CHILE  
**DUNCAN FOX Y CIA. LTDA.**  
Huérfanos 1311 Prst 872 4º piso  
Teléfono 89953  
SANTIAGO.      Teléfono 56196 VALPARAISO.

# Homenaje al Japon

EN EL DIA DEL NATALICIO DE SU EMPERADOR



FCA. SANYO, OSAKA, JAPON.

RADIOS A TRANSISTORES

## SANYO

PONEN EL MUNDO A SU ALCANCE

# SANYO

LA RADIO MAS POPULAR DE CHILE ES EL FELIZ RESULTADO DEL INGENIO JAPONES Y LA HABILIDAD CHILENA.



MELLAFE Y SALAS LTDA. ARICA, CHILE.

REPRESENTANTES PARA CHILE

## MELLAFE Y SALAS LTDA.

ALONSO OVALLE 1146- CASILLA 4133

## UN PUERTO PESQUERO



Por el volumen de su pesca, resultante de las modernas técnicas empleadas, el Japón ocupa el primer lugar entre las naciones pesqueras del mundo. EN EL GRABADO, una vista de Choshi, un pequeño puerto pesquero japonés de agradable colorido.

# EL VOLUMEN DE SU PESCA DA AL JAPON EL PRIMER LUGAR

Su elevada técnica le ha permitido ocupar este lugar de estacado entre las naciones pesqueras del mundo.

A consecuencia de la Segunda Guerra Mundial, Japón perdió los lugares principales para pesca en el mar jurisdiccional de la Unión Soviética en el extremo oriente en donde tenía asentamientos de pesca; siendo estos Kita-Chishima, Sagarin, y también otros lugares en el mar de las islas del Pacífico Sur; además la industria pesquera, que contaba con barcos modernos, dotados de inventos que los ponían en condición privilegiada comparada con los del resto del mundo, perdió la mayor parte de sus barcos madres destinados a la pesca del cangrejo y el salmón, así como los destinados a la pesca en alta mar. Puede decirse que su flota pesquera fue destruida casi completamente. Al ser el Japón ocupado por las fuerzas militares, fue declarada la "Línea General MacArthur" que restringió las fronteras de la pesca de este país a una zona muy reducida obligando en esta forma a sus barcos pesqueros, a operar únicamente junto a la costa por lo que los recursos disminuyeron en gran escala. El Pacto de Paz con el Japón fue firmado en abril de 1952, y por éste se canceló "La Línea General MacArthur" abriendo las puertas para la pesca en mares lejanos a la costa japonesa, lo que muchos pescadores estuvieron esperando, y lo recibieron con gran alegría.

Hoy día, excepto el Pacífico del Norte, en casi todas las áreas del mundo, sus barcos están operando, y sus sistemas se encuentran en un nivel superior al que tenían antes de la guerra.

La recuperación rápida y el desarrollo de la pesca, se deben a la elevada técnica empleada en la construcción de barcos, en la fabricación de aparatos electrónicos pero sobre todo, al espíritu de lucha y superación en la ardua vida de mar de los pescadores japoneses. Sin embargo, la actividad de los barcos japoneses en alta mar no se ha realizado fácilmente, siempre han contado con muchas dificultades y problemas. Por ejemplo, el establecimiento de "La Línea Li", por Corea, la captura ilegal de barcos por las autoridades de la misma etc.

El Japón ocupa el primer lugar en el mundo en volumen de pesca; los datos comparativos siguientes:

Volumen de la pesca	(unidad 1.000 t.)		
	1938	1953	1958
Total del mundo . . . . .	20.470	24.960	33.700
Asia . . . . .	9.350	10.110	16.270
Japón . . . . .	3.677	4.980	5.506
Japón total del mundo o o	18.0	18.4	16.3

Especies	1933 (100 000)	1958 (100 000)
PESCADOS	75.100	74.200
Arenques	15.0	0.7
Sardinias	29.5	11.5
Caballa	3.6	4.9
Atunes	1.6	5.1
Escombro	0.8	5.9
Sardina	0.7	10.4
Bacalao	5.3	6.3
Lenguados	1.7	3.3
Otros	16.9	26.1

MARISCOS y OTROS	1933	1958
Jibia	2.9	7.5
Pulpa	0.6	0.9
Rodallo	0.5	1.0
Cangrejo	2.0	1.1
Otros	1.1	0.9
ALGAS	12.0	6.2

La pesca para el Japón, tiene una marcada importancia, no solamente porque el pescado, debido a su riqueza en proteínas, tiene un lugar preponderante en la alimentación del pueblo, sino, porque es un artículo

de exportación que alcanza márgenes importantes de más de 2.000.000.000 de dólares que se vende al exterior en conservas enlatadas de salmón, atún, así como en atún congelado y aceite de ballena.

La industria pesquera del Japón cuenta con las empresas más grandes del mundo y constructoras de barcos de gran tamaño y tonelaje. El total del tonelaje pasa de 100.000. Pero al mismo tiempo hay un número muy crecido de aproximadamente 200.000 pescadores de pocos recursos, que emplean barcos de menos de 10 toneladas, y que obtienen un rendimiento muy bajo; además de correr graves riesgos en sus vidas. Por esto es necesario mejorar sus condiciones tanto en lo referente a la modernización de métodos como a su administración accionando las medidas para llevar a la práctica el plan de la cooperación, similar a la del campo agrícola.

Adherimos a las Festividades Patrias de JAPON, con motivo de celebrar hoy el Natalicio S. M. EL EMPERADOR HIROHITO.

## FORAM CHILENA LTDA.

INGENIERIA — REPRESENTACIONES

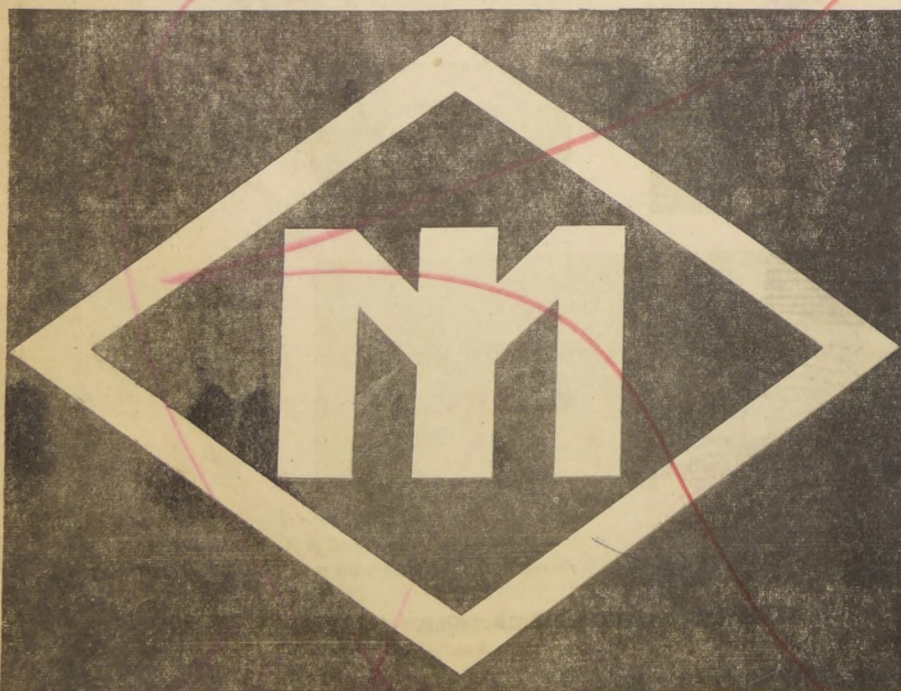
Huérfanos 812 - Oficina 506 - Casilla 2796 - Stgo.  
Representantes para Chile de:

### Iditachi. Ltd.

Tokyo Japan  
Dirección Cablegráfica HITACHY TOKIO

HOMENAJE DE

## Marubeni - Iida. Co. Ltd.



IMPORTADORES — EXPORTADORES — REPRESENTANTES  
Corresponsales en Chile, calle Mone da N.º 856 — Of. 510-11 — Tel. 35140  
Cas. 9034 — SANTIAGO.

En el día de S. M. el EMPERADOR de JAPON



## MITSUBISHI CHILE LTDA.

AGUSTINAS 1235 4º PISO FONOS 64167 64168 64169  
CASILLA 2088

IMPORTADORES - EXPORTADORES  
Las Empresas del Consorcio MITSUBISHI

- Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda.
- Mitsubishi Nippon Industrias Pesadas, S. A.
- Mitsubishi Industrias Pesadas. Reorganizadas, S. A.
- Mitsubishi Construcción Naval e Ingeniería, S. A.
- Mitsubishi Manufactura Eléctrica S. A.
- Mitsubishi Industrias de Energía Atómica S. A.
- Mitsubishi Fabricación de Maquinarias Químicas, S. A.
- Mitsubishi Petróleo, S. A.
- Mitsubishi Minería de Metales, S. A.
- Mitsubishi Minería, S. A.
- Mitsubishi Acero, S. A.
- Mitsubishi Manufactura de Aceros, S. A.
- Mitsubishi Industrias Químicas, S. A.
- Mitsubishi Monsanto Química, S. A.
- Mitsubishi Nagahama Industrias Plásticas, S. A.
- Mitsubishi Industrias Papeleras, S. A.
- Mitsubishi Edogawa Química, S. A.
- Mitsubishi Petroquímica, S. A.
- Mitsubishi Rayón, S. A.
- Mitsubishi Acetato, S. A.
- Mitsubishi Vonnel, S. A.
- Asahi Vidrios, S. A.
- Mitsubishi Cemento, S. A.
- Cervecerías Kirin, S. A.
- Nippon Yusen Kaisha, S. A. (N. Y. K. Line).
- Mitsubishi Compañía Naviera, S. A.
- Mitsubishi Depósitos, S. A.
- The Mitsubishi Bank (Banco Mitsubishi).
- Mitsubishi Sociedad Fiduciaria y Bancaria, S. A.
- Mitsubishi Inmobiliaria, S. A.
- Tokio Seguros Marítimos y Contra Incendios, S. A.
- Instituto Mitsubishi de Investigaciones Económicas.

A 3.776 Metros:

# 30 Años Cumplió la Estación Meteorológica del Monte Fuji

Cuatro equipos de seis hombres cada uno se alternan en el manejo de esta estación.

EL MONTE FUJI, el más hermoso símbolo cónico del Japón, es mundialmente conocido, pero pocas personas habrán escuchado nunca de la estación de tiempo, encaramada en la cima de esta montaña de 3.776 metros. La Estación Meteorológica del Monte Fuji ha estado registrando los cambios del tiempo y de la atmósfera, día y noche, continuamente, por 30 años. Cuatro equipos de seis hombres cada uno se alternan en el manejo de la estación e informan sus descubrimientos a la Agencia Meteorológica de Tokio.

La estación fue establecida en 1923, cuando Japón participó en el Programa del Segundo Año Polar, en cooperación con otros países del mundo. Desde entonces, ha estado en continua operación.

La estación está ubicada en la cumbre occidental de Tsurugigamine, el picacho más alto del Monte Fuji. El edificio, cuya casa se a la estación, está construido con estructura de madera, y en una base de concreto. Tiene un espacio de suelo de aproximadamente 200 metros cuadrados.

El exterior del edificio está cubierto con láminas de acero. Una torre de acero, de 5 metros de alto, actúa como un pararrayos, garantizando la seguridad de los hombres y equipos en la estación de los rayos.

### MANEJADO POR EQUIPOS DE 6 HOMBRES

La estación es manejada por un equipo de 6 hombres (cuatro meteorólogos, un operador de telegrafía y un cocinero), que trabajan en turnos de 20 días, con otros tres equipos.

Las observaciones se hacen cada tres horas, empezando en la medianoche. Ello incluye observaciones en la presión atmosférica, temperatura, volumen de vapor, dirección y velocidad del viento, condición de la nieve y otros fenómenos meteorológicos.

Los descubrimientos son entonces retransmitidos a la Agencia Meteorológica de Tokio por comunicación telefónica. La energía eléctrica necesaria para los propósitos de telegrafía y alumbrado son obtenidos a través de un cable subterráneo conectado con un motor y sus accesorios al pie de la montaña.

El alimento, combustible y equipo necesario para un año es llevado a la estación cada verano. No obstante, los vegetales, frutas, pescado y carne y otros perecederos son llevados a la estación cuando el equipo se alterna cada 20 días. Los porteros de la montaña también llevan provisiones en su espalda para la estación cada 10 días.

Los vehículos pueden alcanzar al nivel de 1.500 metros; pero desde ese punto, todos deben usar sus propios pies para alcanzar la estación. Dos cabañas están ubicadas entre el punto de 1.500 metros y la estación y sirven como refugio en el caso de mal tiempo.

### OBSERVACIONES DETALLADAS POSIBLE

A causa de que los 3.776 metros de alto del Monte Fuji dan al Océano Pa-

cífico, y se remontan sobre la ribera, pueden hacerse observaciones detalladas de cualquier tifón generado en el Pacífico Sur que sopla en su camino al continente de Japón. La composición del ojo del tifón también es fácilmente observado desde la cima de la montaña.

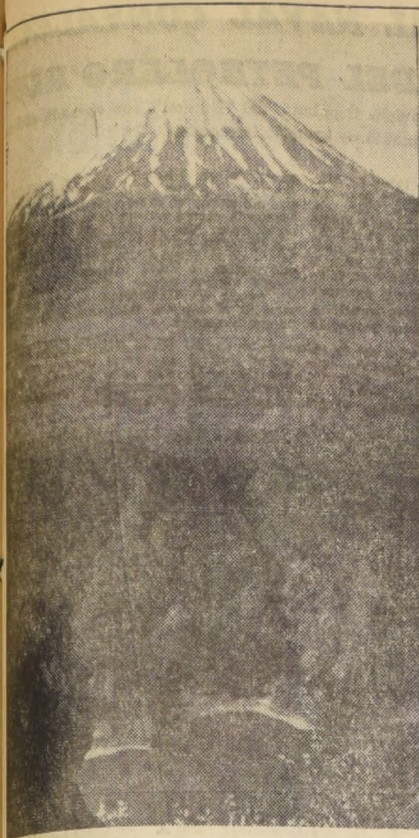
Las observaciones también son hechas en cristales de nieve creados para los fríos vientos estacionales que soplan desde Siberia. Los vientos estacionales tienen una temperatura de 35 grados C. bajo el punto de congelación, y su humedad de 0 por ciento. Soplan a la velocidad de 40 metros por segundo.

La distribución de la electricidad en las nubes cargadas de ese elemento en verano también es registrado por la estación.

Mientras que las observaciones de la atmósfera


hechas por sondas de radio pueden ser llamadas observaciones perpendiculares, las que se hacen por la Estación Meteorológica del Monte Fuji es una horizontal de una altura fija. Los datos recopilados por la estación, durante

sus 30 años de servicio desde el comienzo del Segundo Año Polar a fines de la Segunda Guerra Mundial hasta ahora, ha probado ser altamente precisos. La estación está contribuyendo mucho al descubrimiento de los secretos de la atmósfera.



## MONTE SAGRADO

En el Monte Fuji, la montaña sagrada del Japón, y a 3.776 metros de altura se alza una de las más importantes estaciones meteorológicas de esa progresista nación. Fue establecida en 1923, cuando Japón participó en el Segundo Año Polar, y está dotada de los más perfeccionados elementos de trabajo. Cuatro equipos de seis hombres cada uno se turnan para atenderla.



### CASA HOMBO

(HOMBO Y CIA. LTDA.)

PHILLIPS 39 · FONDO 398983 · CASILLA 172  
SANTIAGO CHILE

JUGUETES — REGALOS

LA JUGUETERIA MAS ANTIGUA DE CHILE

"RINDE EL MAS CALIDO HOMENAJE AL  
EMPERADOR DEL JAPON EN EL DIA DE  
SU NATALICIO"

## HOMENAJE A JAPON



### CRIADERO DE AVES "PENALOLEN"

Alejandro Tsukame e Hijos

HUEVOS DE CALIDAD — SERIEDAD Y CUMPLIMIENTO  
PRIMERA TRANSVERSAL 690 — NUÑO A  
Casilla 997 — Santiago

## CIA. MINERA DE ATACAMA LTDA.

UN VINCULO MAS DE LA  
AMISTAD CHILENO — JAPONESA

SE ASOCIA A LA  
CONMEMORACION  
DEL NATALICIO DE S. M.  
EL EMPERADOR HIROHITO

FABRES Y DE HECKEREN LTDA.



La ilustración muestra una de las denominadas "Cien Bellezas de Yedo", representadas en una serie de grabados en madera mostrando aspectos de los viejos tiempos en Tokyo, que en la antigüedad llamaban Yedo. Resulta curioso que los primeros promotores de publicidad de Mitsui fueron famosos pintores japoneses del siglo pasado, entre otros, Toyokuni, Hiroshige y Utamaro, quienes invariablemente representaban en sus trabajos el símbolo de Mitsui, hoy presente en todos los rincones del mundo.

En la ilustración, una dama distinguida elige telas para la confección de sus kimonos en una tienda de Ichigaya en Yedo, lo que en el transcurso de los años vino a transformarse en lo que es hoy el Consorcio Mitsui.

## Homenaje de la Organización MITSUI



### en el natalicio de S.M. el Emperador Hirohito

La Organización Mitsui, compuesta por Empresas Industriales y de Servicio, está representada comercialmente en el mundo por Mitsui and Co., cuya oficina en Chile es Sociedad Comercial Mitsui Chile Ltda. Chile puede gozar de la Organización MITSUI para su comercio exterior con cualquier parte del globo, ya sea exportando o importando, ya que Mitsui tiene oficinas en todo el mundo.











CRONICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

DIA DEL JAPON.—



Señora Mitsuko Tanaka, esposa del Excmo. Embajador del Japon en Chile, señor Mitsuo Tanaka...

HOGAR DE MARIA.— CORONAS DE CARIDAD.—

En el altar de Nuestra Señora del Carmen, de la Basílica de El Salvador, será aplicada la Misa de 12 horas...

HOMENAJE A EMBAJADORES DEL JAPON.—

El Instituto Chileno-Japonés de Cultura ofrecerá una comida en honor del Excmo. señor Embajador del Japon, Mitsuo Tanaka...

MATRIMONIO VALDES MONTES-DIAZ BASCUÑAN.—



Señorita María Angélica Díaz Bascuñán y señor Horacio Valdés Montes reciben la bendición de su matrimonio en una destacada ceremonia...

ceremonia, que tuvo lugar en la Iglesia de los Santos Angeles Custodios, el sábado en la tarde.

FEDERACION CHILENA DE BRIDGE, CAMPEONATO NACIONAL.—

Con un programa interesante iniciará la Federación la presente temporada. Los socios y aficionados al Bridge podrán informarse en la Secretaría del Club Santiago...

PREMIERE PRO-CAMPAÑA DE ALFABETIZACION.—

Con el auspicio a la Premiere de "La Conquista del Oeste", primera película de largo metraje de Cinerama que llega al país...

TE-CANASTA DEL CLUB DE LEONES DE SAN BERNARDO.—

El Comité de Damas del Club de Leones local ha organizado para el 7 de mayo próximo un Te-Canasta...

COMIDA EN HONOR DEL SEÑOR DAVID EVES Y SRA.—

Esta noche tendrá lugar en el Club de la Unión, a las 21.30 horas, la comida que sus relaciones ofrecen en honor del señor David Eves y señora...

A EUROPA.—

Se ha dirigido a Europa el señor Enrique Barahona.

DE LIMA.—

De Lima han regresado el señor Eduardo Arriagada Moreno y señora María Cardini de Arriagada.

COCTEL.—

El señor Arturo Bascuñán Echeverría y señora Rebeca Barros de Bascuñán ofrecieron ayer un coctel a un grupo de sus relaciones sociales en su residencia de calle Marín.



VALPARAISO: EN HOSPITAL NAVAL CONVALECE MARINERO DEL PETROLERO RUSO

Valentín Podobuy Petrovich, tripulante del "Batumi", fue operado recientemente de apendicitis aguda.

Graciosa fue la intervención de nuestro reportero gráfico... "You speak english?" —le preguntó...

VALPARAISO.— FIESTA SOCIAL.—

Con motivo de su cumpleaños, la simpática y buenazoza María Rivas Orellana, ofreció en su residencia una manifestación que constituyó un gran acontecimiento social en el puerto.

AQUI... EL PUERTO

CONVENCIÓN DE OFICIALES MERCANTILES.—

Fue clausurada ayer en el Casino Municipal de Viña del Mar la primera Convención Nacional de Oficiales Mercantiles...

CONFERENCIA SOBRE EL PERU.—

Mañana martes habrá una conferencia sobre el Peru dictada por el destacado escritor peruano Jorge Guillermo Llosa...

CONCIERTO DE HELGA DE JUNGE.—

El jueves próximo actuará en el Instituto Chileno Británico la orquesta de Cámara de Acordes que dirige Helga de Junge...

CAMPAÑA FINANCIERA DE YMCA.—

33 millones de pesos ha reunido YMCA, en su activa campaña para reconstruir su sede asolada por un incendio que la destruyó totalmente.

ENTREGA DE ARMAS EN CORACEROS.—

Ayer se realizó en el Cuartel de Coraceros de Viña del Mar la ceremonia tradicional en que los nuevos conscriptos reciben sus armas.

CLUB DE PESCA Y CAZA.—

El domingo 5 de mayo celebrará su aniversario el Club de Pesca y Caza. Con este motivo se realizará una fiesta en el refugio del Club en Villa Alemana.

RODEILLO TENDRA ELECTRICIDAD.—

La Municipalidad dotará de energía eléctrica al aeródromo de Rodelillo, y ya la Compañía de Electricidad hizo llegar al Municipio por medio un presupuesto para la instalación de electricidad en la importante pista aérea.

ANTOGAFASTA.— UNIVERSIDAD DEL NORTE.—

Un éxito fue la primera exposición individual que se efectuó en Antofagasta, auspiciada por el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad del Norte...

Se encuentra perdido falucho ariqueño con dos tripulantes

ARICA.— Otro falucho pesquero ariqueño se encuentra perdido desde hace una semana. La embarcación era tripulada por Enrique Herrera, Natalio y Alberto Rodríguez...

EMBAJADOR EN TACNA.—

El Embajador de Estados Unidos en Lima llegó a la ciudad vecina de Tacna.

DIA DEL CARABINERO.—

Brillantes caracteres alcanzaron el sábado último los actos conmemorativos del 36º aniversario del Cuerpo de Carabineros en esta ciudad.

EDIFICIO ESCOLAR.—

Se informó en esta ciudad que dentro de los próximos días se entregará un nuevo edificio para el funcionamiento de un colegio de niñas...

Espectáculos de hoy en Valparaíso

- BRASILIA.— El teatro y la torre del platero. BRASILELA.— ¿Que pasó con Baby Jane? COLON.— Fray Escoba. CONDELL.— El soñero y la torre del platero. IMPERIO.— Así era mi madre e Historia de dos pilletes. METRO.— El león. PACIFICO.— Twist, Joccia de juventud, y Martín Santos, el banero. REAL.— El amante de cinco días. VALPARAISO.— El sitio de Siracusa. VELARDE.— Taras Bulba. VICTORIA.— Festival: Los Chalchalers.

RENCA: Tercera Compañía de Bomberos celebró su primer aniversario

RENCA.— Ayer en la mañana, con asistencia del diputado Héctor Lehuedé, el Alcalde de Renca, Gustavo Zárate, el Subdelegado de Gobierno, Samuel Flores Fernández, delegaciones bomberiles de la capital y el Cuerpo de Bomberos de Renca, se realizó la celebración del primer aniversario de la Tercera Compañía de Bomberos de Renca, en formación, que dirige el director Orlando Molteni Urrutia.

VALPARAISO: Nuevo directorio de ferroviarios del Partido Radical

VALPARAISO.— Los ferroviarios radicales eligieron recientemente su nueva directiva, la cual quedó integrada por las siguientes personas: Presidente, señor Carlos Maldonado Rojas (reelegido); vicepresidente, señor Ansel Arancibia Solís; sección organizadora, señor Osoa Inostroza Sánchez; secretario relaciones, señor Mario Brignardello Muñoz; secretario de actas, señor Juan Valdés Zauritz; secretario de prensa, señor Pompilio Pérez Alvarado; tesorero, señor Emilio Ubiña Sánchez (reelegido).

MOVIMIENTO MARITIMO LLEGAN

Hoy: "Presidente Castillo", de Buenos Aires. "Guif Farmer", de New Orleans. "Salinas", de Liverpool.

SALEN

Hoy: "Santa Olivia", para New York. "Castilla", para El Callao. "Leipzig", para Hamburgo. Mañana: "Presidente Castillo", para Buenos Aires. "Guif Farmer", para New Orleans. "Salinas", para Liverpool.

SOCIEDAD DE OBRERAS DE OVALLE celebra 60 años de existencia

OVALLE.— Con una misa y romería al cementerio llevando ofrendas florales a las socias fallecidas, una sesión solemne y un baile familiar celebrará la Sociedad de Obreras de Ovalle el próximo miércoles sus 60 años de existencia mutualista.

CLUB PESCA Y CAZA

Recientemente se constituyó el nuevo directorio del Club de Pesca y Caza "Artesanos", quedando integrado así: presidente, Carlos Humberto Rodríguez; vicepresidente, Esteban González Rodríguez; secretario de actas, Carlos Arancibia Omedo; secretario de correspondencia, Ramón Paster González; tesorero, Amadillo Maldonado; Contreras, profesor, Oscar Arancibia Egaña, y directores, Oscar Maldonado, Luis Enrique Casanillo, Arturo Barrera, Pascual Pérez, Gastón Bugueño, Sergio Escobar, Pedro Contreras y Raúl Castillo.

SOCIEDAD DE ARTESANOS

El 5 de mayo próximo, la Sociedad de Artesanos cumplirá 90 años de vida. El directorio actual está integrado por: Juan Ulloa Álvarez, presidente; Hugo Naranjo Rojas, vicepresidente; Raúl Romero, secretario; Rodolfo Naranjo Vega, prosecretario; Humberto Rocco Pereira, tesorero (Rojo corresponsal).

Conferencias, Exposiciones, Música

- PERMANENTE MUSEO DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 16.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas. MUSEO DE VICUNA MACKENNA.— Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. MUSEO DE ARTE POPULAR.— Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas. MUSEO HISTORICO NACIONAL.— Miraflores 50, de martes a sábado, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas. Domingo, de 15 a 18 horas. MUSEO PEDAGOGICO.— Diecinueve 45. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sábado, de 9 a 12.30 horas. CERAMICA ARABES Y FOTOS DE ISRAEL.— Exposición. Patio Universidad de Chile, Arca, 8. O'Higgins. TOMAS PARRA.— Exp. de grabado. Galería Carmen Wauzh, Banderas 121. NEMESIO ANTUNEZ.— Exp. de grabado. Galería Artes, Ministerio Educación, Avda. O'Higgins 1371, Interior. PABLO BURCHARD.— Exposición de dibujos inéditos. Galería Beaux Arts, Banderas 183, subterráneo. FOTOGRAFIAS.— Exposición fotográfica de obras de Gertrudis Moses. Casa de la Cultura, Nuncio, Iturrizaval 4055. Abierto de 10 a 12 y de 16 a 20 hrs., menos sábados y domingos. MAURICIO DE LA CARRERA.— Exp. de óleos, Sala Libertad, Catedral 1269, altos. SALON DE ARTE DE PERIQUINISTAS.— Continuará abierta hasta el 30 del presente. Amunátegui 31. VIRGINIA HUNEUES.— Exp. de 14 óleos. Sala Extensión Artes Plásticas, U. Chile, altos, Avda. O'Higgins 1040. Horario: 10 a 12 y 16 a 20.30 hrs. CARMEN HAMEL.— Exposición de óleos. Inst. Cultural Providencia, Avda. Providencia 253. RICO MARIN.— Exp. de pinturas. Galería de Arte Centro Brazaileiro de Cult. Avda. O'Higgins 1630. GRABADOS SUECOS.— 47 grabados de 18 artistas suecos. Auspicio Embajada de Suecia. Inauguración a las 19 horas. Museo de Bellas Artes, Pajaritos 205. GRABADOS DE SHIHO MONAKATA.— Exp. del artista japonés. Galería Bolt, Londres 92.

pieles Lanur. Sus pieles quedarán flamantes y de última moda... Huérfanos 1044. PISO 6.0 — OF. 64. Teléfono 68457.

SHAMPOO Sinalea. Luzca un hermoso pelo ondulado y brillante como la seda, utilizando para el perfecto lavado de su cabello el incomparable...

VINO TORONTEL San Jorge TIENE GUSTITO A UVA



MUJER DESCOLLANTE:

# Golda Meir, Ministra de RR. EE. de Israel



GOLDA MEIR, Ministra de Relaciones Exteriores de Israel, cuya personalidad como mujer de gobierno y como mujer de hogar, destaca con vibrantes relieves en el mundo sionista.

"... hallé ni ventajas ni desventajas en mi actuación pública, como mujer", ha dicho la Sra. Meir. Una personalidad destacada.

... en su temprana juventud se incorporó a las filas del sionismo, el movimiento nacional judío y reveló cualidades que habrían de convertir en conspicuo a la mujer de dicho movimiento y la conducirían a altas funciones en el Estado de Israel.

Meir partió con su esposo, de Estados Unidos, país en el que vivía desde corta edad a Palestina, en el año 1921. Allí ingresó en una colonia colectivista, el Kibutz Merjavia, fundado antes de la Primera Guerra Mundial por un grupo de pioneros procedentes de Rusia. Merjavia se hallaba situado en una zona pantanosa e infecta de malaria del Valle de Izrael. Golda Meir era una de las ocho mujeres de aquella colonia poblada por 40 almas. Un año después, fue designada delegada al Consejo de la Federación General del Trabajo (Histadrut), Central obrera judía del país.

Posteriormente se radicó en Jerusalén y en 1928 le fue ofrecido por la Histadrut el cargo de Secretaria de la Comisión de Mujeres Obreras. Un año más tarde, se incorporó a la Haganá —Fuerza Judía de Autodefensa— en una época de estallidos de disturbios árabes. En 1934 fue invitada a incorporarse al Comité Ejecutivo de la Histadrut y un año más tarde era miembro del Secretariado de dicho organismo. En 1936 se convirtió en Jefa del Departamento Político de la Histadrut y representó a su partido, Mapai, en el Comité de Acción del Movimiento Sionista Mundial.

... que la militancia en el sionismo naturalmente a emigrar a Palestina y a participar directamente en la reconstrucción del antiguo solar judío, Golda

... la Segunda Mundial, Golda Meir se incorporó a Ben Gurion cuando éste declaró que lucharíamos en la guerra contra el naziismo. El Libro Blanco (que se refiere a la inmigración de los judíos en Palestina) y lucharemos por el Libro Blanco. En 1946, el Libro Blanco se hallaba en vigor, pero el futuro político de Palestina era incierto. Los británicos se negaron a los derechos de la Agencia de Palestina. Golda Meir quedó a cargo del Departamento Político de la

... época de la independencia del Estado de Israel, Golda Meir ha sido una de las figuras más importantes de la historia reciente de Israel. El 10 de marzo de 1948, cuatro días después de la proclamación del Estado, la señora Meir se entrevistó con el Rey Abdalá de Jordania, para discutir la posibilidad de evitar la guerra. Golda Meir fue una de las pocas mujeres que participaron en el Acta de Independencia de Israel.

... de 1948 fue de la primera representación diplomática de Israel ante el Gobierno de Moscú. Retornó a Israel en 1949, para ocupar el cargo de Jefa del Departamento Político del primer Gobierno de su país. Desde entonces ha revelado des-

... tas cualidades con la implantación de su programa de edificación, trabajos públicos y enseñanza vocacional, destinado a la absorción de decenas de miles de inmigrantes llegados de los campos de concentración de Europa y de los países árabes.

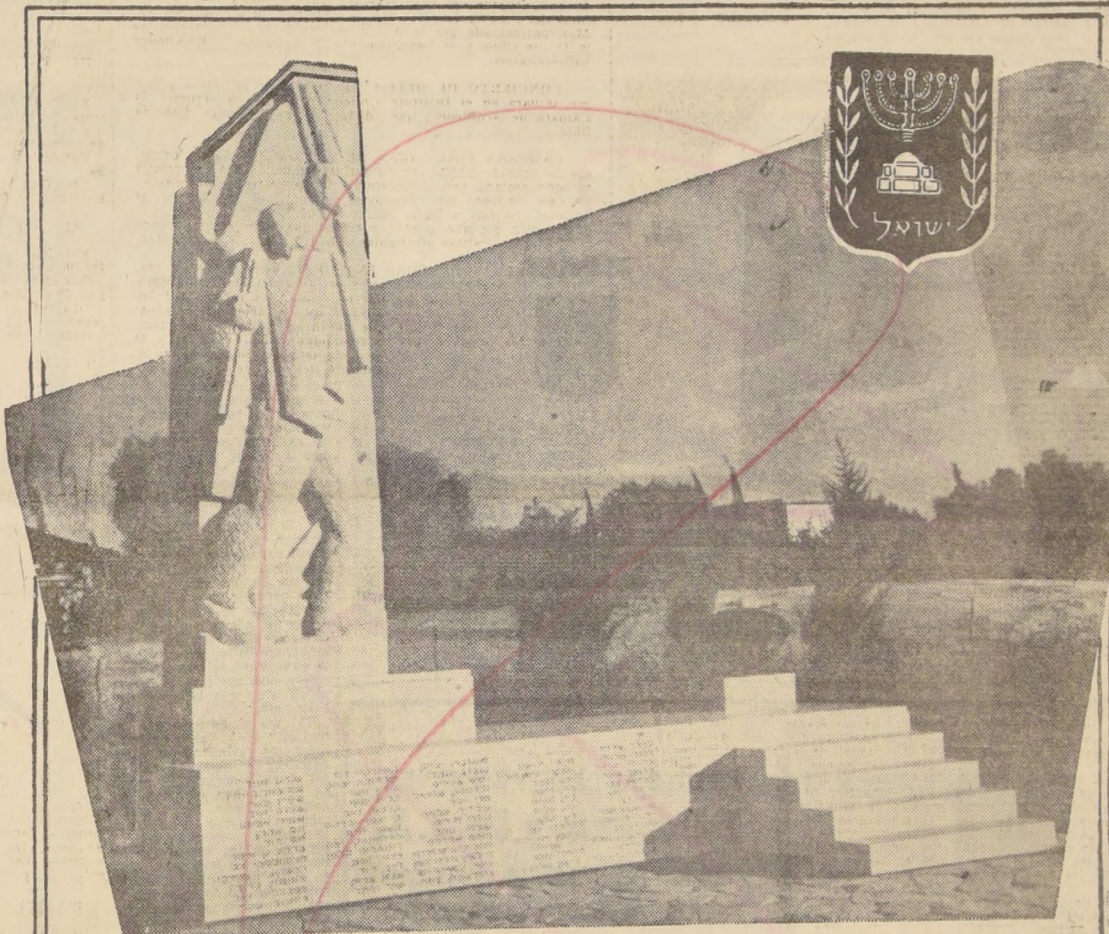
En junio de 1956, después de siete años de exitosa actuación al frente del Ministerio del Trabajo, fue llamada a ocupar la Cartera de Relaciones Exteriores del Gobierno israelí. La señora Meir —que desempeñaba desde entonces dicho cargo— ingresó a sus nuevas funciones en una época difícil y tormentosa para Israel. Fue el período de la Campaña de Sinaí y de la lucha por la apertura de la navegación en el Golfo de Akaba. Al término de la campaña militar, Israel debió esclarecer y defender en el terreno político la justicia de su causa, en el más alto foro internacional, las Naciones Unidas. La señora Meir desplegó allí una actuación destacada e intensa, como jefa de la Delegación de Israel ante la ONU, permaneciendo allí durante cinco meses de tremenda y significativa labor.

¿Y qué de Golda Meir, la mujer?, preguntarán los partidarios del feminismo. En verdad, la señora Meir nunca fue sufragista. En Israel, la igualdad del hombre y de la mujer son parte

integrante del paisaje humano, así como la nieve del Jermón lo es del paisaje natural. La propia señora Meir ha expresado: "Nunca hallé ni ventajas ni des-

ventajas en mi actuación pública, por mi condición de mujer". Ella siente inclinación a las tareas de ama de casa, aunque el tiempo que cuenta para ello es

bien escaso. Sin embargo, sostiene que debe darse una oportunidad a la mujer cuyas inclinaciones y aptitudes trasciendan de los límites de su hogar.



## Homenaje al Estado de ISRAEL

# S.SACK-S.A.C.

## BARRACA DE FIERRO

San Pablo 1179  
Telefono 83409.1

Morande 817  
Telefono 62617.1

Santiago

Para su Belleza...

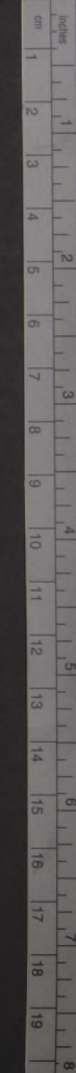


**EMBELLECE**  
PARA PECAS  
MANCHAS  
Y  
ESPINILLAS



HOMENAJE A LA MEMORIA DEL PRESIDENTE, EXCMO. SEÑOR BEN-ZVI

# PORTUGUES



## CURSOS DE CAPACITACION FISICA



Mil seiscientos estudiantes de más de 60 países en desarrollo y recientemente independizados de África, Asia y Latinoamérica han venido a Israel durante el año a fin de valerse de su experiencia en diversos terrenos. Algunos vinieron a estudiar en la Universidad Hebrea de Jerusalén o en el Tejón, (Instituto Politécnico Superior) de Haifa, donde se dictan cursos especiales en medicina o ingeniería, respectivamente. Otros se registraron en una treintena de

cursos sobre temas tan variados como la avicultura y la enfermería oftálmica. Varios países suscribieron durante el año, tratados de cooperación técnica con Israel, estipulando la participación de un número mayor de estudiantes en estos cursos y el envío de expertos israelíes en diversos terrenos para asesorarlos en su desarrollo. EN EL GRABADO se muestra a estudiantes africanos y asiáticos en el Instituto Wingate de Educación Física.

# Amplia Colaboración de Israel a los Países Subdesarrollados

En su décimoquinto año de existencia ha puesto en práctica un programa de cooperación técnica que beneficia a más de sesenta países.

Israel es un país pequeño, que lucha con sus problemas externos al tiempo que trata de sobreponerse a la escasez de riquezas naturales. Pero en su décimoquinto año de existencia ha puesto en acción un amplio programa de cooperación técnica que abarca a más de 60 países de Asia, África, el Mediterráneo y Latinoamérica. Si calculamos la actividad de Israel en función de los recursos con que cuenta un país como Estados Unidos tendría que enviar anualmente 350.000 especialistas al exterior y dar acogida a más de un millón de estudiantes en sus institutos de enseñanza.

Al estudiar la envergadura del programa de ayuda de Israel, cabe preguntarse por qué un país que recibe aún ayuda de otros, prodiga así sus magros recursos, que le son tan necesarios para acelerar su propio desarrollo. Las relaciones de Israel con África, por ejemplo, se remontan a principios de este siglo. Teodoro Herzl, arquitecto del sionismo, afirmó que tras lograr su independencia los judíos tratarían de ayudar a los pueblos de África a conquistar sus derechos. Israel obra movido por el interés humanitario y el espíritu de aventura, consecuencia lógica del mandamiento bíblico de "ser una luz para los pueblos". Pero la asistencia israelí tiene también razones prácticas. Es cierto que no son muchas las ventajas comerciales resultantes de los lazos agrícolas e industriales que lo unen a Asia y África, pero el comercio ha impulsado el desarrollo del puerto de Eilat, en el Mar Rojo, y se espera que contribuya a despertar a todo el Néguev sureño. Pero el asesoramiento y el envío de expertos israelíes trae nuevos competidores al Mercado Internacional, puesto que Israel exporta muchos de los mismos materiales que producen los países recién surgidos.

El beneficio más seguro que ganará Israel es la buena voluntad y la amistad de los países en desarrollo. Separado de sus vecinos inmediatos, deses de ganar un lugar en la familia de las naciones, Israel ha aceptado la responsabilidad a la que aspira toda nación civilizada: la de ayudar a los países recién independizados a combatir la pobreza, la ignorancia y la enfermedad. Un aspecto de la ayuda israelí consiste en enviar especialistas a todos los rincones del globo. Los israelíes en expediciones hidrográficas y geológicas y en misiones agrícolas, salen a los nuevos países impulsados por el mismo espíritu de aventura que hizo de Israel lo que es hoy. Hombre a hombro con los granjeros u obreros del país, el israelí trabaja con la azada o el martillo, enseñando con el ejemplo. El experto israelí en el exterior no es un exnatriado ni un colonizador; tampoco es profesor de profesión. Es a veces un simple granjero cuya larga experiencia y sólidas bases teóricas lo llevaron a las selvas del África o a las fértiles costas de la frontera birmana, donde ha ido guiado por la convicción de que ayuda no sólo a una parte de la humanidad, sino que también sirve a su país.

Tal vez el aspecto más importante de la labor que realizan esos enviados israelíes sea adiestrar a personas del lugar para que puedan ocupar su puesto. Las técnicas introducidas por Israel son a menudo métodos relativamente simples, corrientes por lo general en los países con experiencia. Lo que hace falta es saber transmitirlos a los países que no los conocen. Israel tiene mucha experiencia en transmitir conocimientos precisamente porque se vio en la necesidad de absorber rápidamente a miles de inmigrantes, los cuales triplicaron su población en el curso de una década. En ese intervalo hubo que enseñar a los inmigrantes nuevos oficios; hubo que formar una nación económicamente autónoma sobre la base de grupos políotras, heterogéneas, de las profesiones más dispares. De esta manera, hubo médicos que se transformaron en granjeros, y zapateros que se volvieron expertos en máquinas industriales.

Hasta el día de hoy se improvisan en Israel nuevos métodos en la agricultura y la industria; su evolución es un proceso flexible y fluido, que puede adaptarse a las necesidades de cualquier país.

Este desarrollo se efectuó en un marco democrático. Israel constituye un laboratorio de prueba para otros países en desarrollo, lo cual es debidamente apreciado por los dirigentes de esos países. Además, Israel ha formado instituciones específicamente israelíes que dan un buen resultado en los países nuevos, como las organizaciones de cooperación agrícola o industrial, las granjas colectivas,

los movimientos juveniles pioneros, los cuales son más útiles a las naciones en desarrollo que los milagros científicos y técnicos que producen los inmensos laboratorios de las grandes potencias.

Uno de los puntos más importantes del programa de ayuda técnica de Israel son las facilidades que ofrece este país para que estudien más de 1.400 jóvenes del exterior. Proceden éstos de 29 países africanos, 12 asiáticos, 12 latinoamericanos y 8 mediterráneos.

En Israel conocen a un pueblo cordial, que respeta al trabajador y trabajo duro. Aquí ven que un diplomata no comporta el derecho de trabajar menos, sino que por el contrario los intelectuales y profesionales se esfuerzan por producir más, mientras que el trabajo manual es una de las ocupaciones más estimadas en la sociedad israelí. En Israel, esos estudiantes comprenden que para construir una nación es preciso que cada cual ponga su corazón y sus manos al servicio de su patria.

Muchos de los que vinieron a estudiar a Israel completaron un curso intensivo de hebreo y hablan fluidamente este idioma; pueden así comunicarse sin trabas con los israelíes. Es un espectáculo poco común cuando se reúnen estudiantes venidos de todo el mundo, con sus trajes típicos. Y aunque sus conocimientos de hebreo no sean muy profundos, hay una palabra que todos saben pronunciar: SHALOM (Paz), el saludo israelí que se emplea en todas las ocasiones y que parece resumir la vasta empresa que ha emprendido, con el celo que le es propio, el dinámico pueblo de Israel.

## R A F A

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR  
PEDRO FAINGOLTZ M.

Distribuidor de: SINDELEN - HOOVER  
FAMELA - GRAWOR - MARMICOC  
ADHIERE AL DIA DE ISRAEL.

BANDERA 584 - FONO 61993

HOMENAJE A

ISRAEL

FASSLER HNOS.

SOTOMAYOR 9

FONO: 94562

SANTIAGO



**HOMENAJE  
AL ESTADO DE  
ISRAEL**



*Mauricio Goffman G.*

**AUTOMOVILES**  
AV. B. O'HIGGINS 121



**INDUSTRIAS TEXTILES**  
**Pollak Hnos. y Cía. S. A.**

PEDRO DE VALDIVIA 6349-6399  
FONOS 462041-2-3-4 - SANTIAGO

Hilandería y Tejedurías de Lana.  
Paños y tejidos de punto.

MARCAS REGISTRADAS:  
"Manutex" - "Tricopol" - "Poltex"

---

**FABRICA DE PAÑOS**  
**Continental**  
S. A.

Pedro de Valdivia 6428  
Casilla N°6030  
Teléfonos: 462041-2-3-4.  
SANTIAGO.

Presenta

**TEJIDOS TRICOT**

**LANA FINA PARA TEJER**

**Tricosa**

Por kilos y por Madejas

IRARRAZAVAL 440

**CUADROS AL OLEO**

paisajes chilenos y motivos europeos

**VENDO**

Confección rápida de cuadros.

MERCED 758  
LOCAL N° 9  
GALERIA ARTES

Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporciónesele a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera envíelos a Alonso Ovalle 1479.



**A ISRAEL**  
en el  
**15° ANIVERSARIO**  
de su  
**INDEPENDENCIA**

**PINCUS**  
MOREDA 1037  
FONO 88244 STGO.

**OPTICO DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA**

**VIAJES LITVAK**

CAMBIOS - TURISMOS  
AGUSTINAS 1139

ADHIERE JUBILOSAMENTE A LA  
CELEBRACION DEL DIA DEL  
ESTADO DE ISRAEL



**HITES HNOS S.O.C.**

En todos sus locales de ventas:

BANDERA	419
BANDERA	581
BANDERA	588
BANDERA	741
PUENTE	880
21 DE MAYO	780
SAN ANTONIO	456
ALAMEDA	2856

FABRICA: LOS PLATANOS 2599 - MACUL  
ADHIERE AL ANIVERSARIO DE LA  
INDEPENDENCIA DE ISRAEL

### Amado Presidente



El recordado Presidente de Israel, Izhak Ben-Zvi, fallecido el martes pasado y cuyos funerales sirvieron para expresar el hondo pesar causado por su muerte, tanto en Israel, su patria, como en el resto del mundo donde su obra ha sido admirada y reconocida.

# Israel, más Poderosa que lo que se la Imaginaron 1948, Cumple Hoy 15 Años de Vida Independiente

La realidad política y económica que está ganando el pueblo israelí es la resultante de su empuje, de su decisión y de su determinación de no eludir la lucha por su independencia y bienestar.

Pero Israel, rodeada por el Mediterráneo y por el odio de sus vecinos árabes, ha sobrevivido. Hoy celebra el décimoquinto aniversario de su nacimiento, amenazada todavía pero más próspera que lo que sus partidarios se atrevieron a soñar en 1948.

Israel proclamó su independencia el 14 de mayo de 1948, el día en que llegó a su término el Mandato británico en Palestina. El triple ataque de los ejércitos árabes comenzó en la medianoche de esa misma fecha. Pero el aniversario se celebra según el calendario hebreo y este año cae el 29 de abril.

Esta vez no habrá celebraciones, ni fiesta, ni bailes en las calles, porque Israel es una nación triste y preocupada.

Triste porque el martes último falleció su amado Presidente, Izhak Ben-Zvi. Y preocupada por la reciente unión de tres poderosos estados árabes en una ampliada y hostil República Árabe Unida.

Por primera vez desde 1958, existe la impresión —al margen de lo que digan los políticos— de que la nación está al borde de nuevas luchas.

pasado que "no se man- lado occidental del Río Jor- tendrá imparable mientras dón. Los israelíes en general



Los Embajadores de Israel en Santiago, Excmo. señor Eliezer Doron y su esposa, señora Yehudit de Doron.

rodeados por un ejército de 300.000 soldados y 100.000 reservistas, con unos 3.000 tanques y una Fuerza Aérea de varios centenares de aviones a reacción y bombarderos, no es alentadora.

Pero lo que aparentemente alarma más a los israelíes es el programa de desarrollo de la cohetaría egipcia, bajo la dirección de científicos alemanes. Muchos, si bien desaprueban el apoyo de Estados Unidos a Nasser, interpretan el dilema de Washington, que no puede abandonar a Egipto y a otros Estados árabes para que los absorba la Unión Soviética.

La política de defensa de Israel está basada en la presunción de que Nasser no atacará si sabe que existe una posibilidad de que habrá de perder. Los israelíes están convencidos de que su seguridad depende de la capacidad de su fuerza disuasora.

... BANDERAS ENLUTADAS, PERO PUJANTE:

... ejércitos árabes atravesaron las fronteras resueltos a liquidar al Estado judío en las horas de su existencia.

... ocurrió hace 15 años. Desde entonces, la de los regimientos que lanzaron el ataque. Una tregua impuesta por las Naciones Unidas manteniendo la paz —más o menos— en la llamada Tierra Santa. La guerra entre Israel y árabes técnicamente está en progreso. La paz está ausente desde hace mucho.

Fue distinto hace siete años, cuando Israel, Gran Bretaña y Francia invadieron Egipto y sólo fueron contenidos por las firmes objeciones de Estados Unidos. La "Batalla de Suez", demostró al mundo que el Ejército y la Fuerza Aérea israelíes no podrán ser fácilmente ignorados en cualquier futura lucha con los árabes.

El Primer Ministro David Ben Gurion previno el año

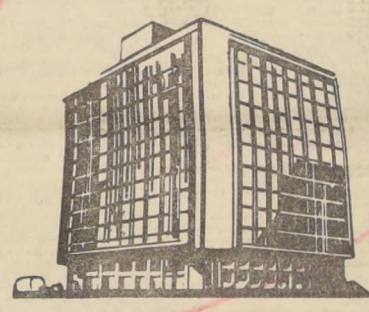
## ACTIVIDADES ARTISTICAS CULTURALES EN ISRAEL

ha sido agraciado con talentos músicos, escritores, actores y dramaturgos, conciertos regulares y las representaciones de las principales compañías de Operas Nacionales y de otros elencos, amén de numerosas exposiciones de pintores que contribuyeron a que el año de Israel sea un año vivido y est...

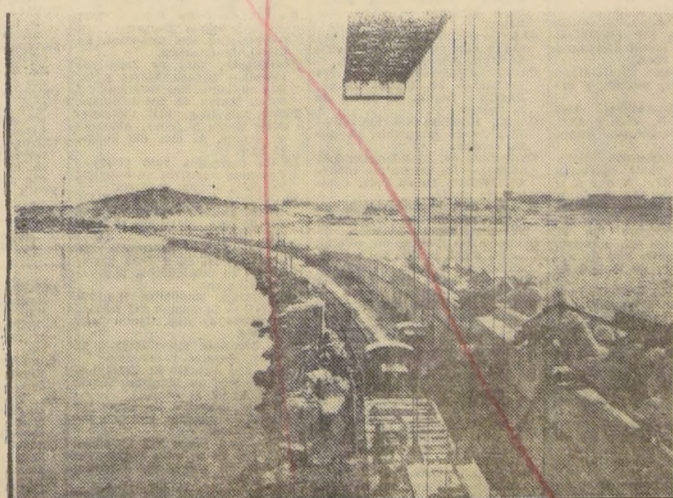
... importante acontecimiento musical de repercusión internacional fue el Segundo Concurso Internacional de Ar...

... que tuvo lugar en Jerusalén con la participación de 22 artistas de 11 países.

# BANCO ISRAELITA de CHILE



## ADHIERE AL 15º ANIVERSARIO DEL ESTADO DE ISRAEL



EL PUERTO DE ASHDOD EN CONSTRUCCION

Sobre la costa del Mediterráneo, a unos 30 kilómetros al sur de Tel Aviv, Ashdod, como muchas otras localidades en Israel, es a la vez antigua y moderna. Los arqueólogos han demostrado que fue un centro importante en...

la antigüedad; hoy es el sitio de una nueva ciudad y de un nuevo puerto, construido principalmente por nuevos inmigrantes.

Se calcula que el nuevo puerto de aguas profundas estará listo para la temporada citrica 1964-65 y se espera que contribuya al fomento del sur escasamente poblado, proporcionando una salida a sus exportaciones industriales y agrícolas cada vez más considerables.

En Ashdod funcionan también varias grandes empresas: una usina eléctrica, una fábrica de rayón y una planta de montaje de vehículos pesados.

**casimires estado**

RINDE HOMENAJE AL DIA DE ISRAEL

**OTTER** HUERFANOR 1029 TELEFONO 80465 CASILLA 72 — SANTIAGO CHILE

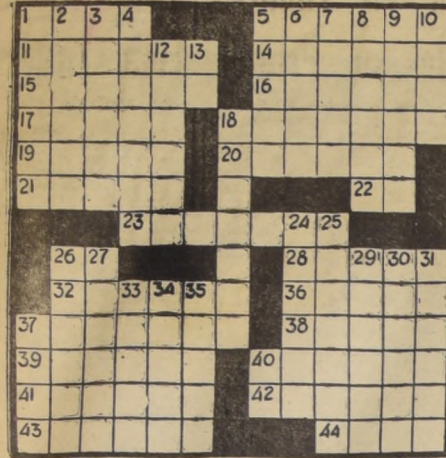
CALIDAD Y EXACTITUD EN LA EJECUCION DE RECETAS DE OCULISTAS. VARIADO Y MODERNO SURTIDO EN ARMAZONES PARA ANTEOJOS.

INDUSTRIA TEXTIL "LOS ALERCES" ISAAC MOTLES Y CIA. LTDA.

FABRICA: LOS ALERCES 2031. TELEFONO 49582. OFICINAS: BANDERA 566. Teléfono 60588, Casilla 6580. VENTAS AL DETALLE **Don Chunchu** Sto. Domingo 1086. TELEFONO 67282

FABRICANTES DEL AFAMADO "ARTELA TWEED"

# PALABRAS CRUZADAS



### HORIZONTALES:

- 1.—Ciudad y puerto de Yugoslavia.
- 5.—Aprisco para ganado.
- 11.—Acertad.
- 14.—Cae agua de la atmósfera.
- 15.—Posesión de rentas y preeminencias de un mayorazgo.
- 16.—Baños Públicos en ciertos ríos.
- 17.—Aparato de detección.
- 18.—A propósito para ser asada.
- 19.—Laguna de la provincia de Corrientes, en la Argentina.
- 20.—Que pesa.
- 21.—Sitio cubierto de vegetación, en medio del desierto.
- 22.—Símbolo del osmio.
- 23.—Cáliza compuesta de granitos semejantes a los huevos de pescado (Pl.).

### VERTICALES:

- 1.—Pertenece a la patria.
- 2.—Registraba, accebaba, escurriaba.
- 3.—Límites, fronteras.
- 4.—Especie de guía, que se publica de año en año.
- 5.—Sala de lección, aula.
- 6.—Vasijas que sirven para guisar.
- 7.—Organos de forma circular, que facilita el movimiento de un vehículo.
- 8.—Imitación o copia imperfecta de una cosa.
- 9.—Mezquinos, cortos.
- 10.—Perturbada, trastornada.
- 12.—Retardo o retraso.
- 13.—Dona, regala.
- 18.—Pones una cosa sobre otra.
- 24.—Pertenece a los ojos.
- 25.—Insulsa, tontería (Pl.).
- 26.—Uno de los meses del año.
- 27.—Materia colorante amasada con agua de goma.
- 29.—En algunos pueblos de Oriente, templo de ídolos.
- 30.—El ángel exterminador del Apocalipsis.
- 31.—Hombre afeminado (Pop.).
- 33.—Quitó la basura con la escoba.
- 34.—Ciudad de Turquia, a orillas del Seihun.
- 35.—Pones precio a una cosa.
- 37.—Cortas mentidamente con los dientes una cosa dura.
- 40.—Símbolo del bario.

### RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

TRES... REMA... O... LE... DER... O... CEROS... ESFERA... SEM... SURCO... CAL... NAO... RIO... CAR... SET... N... SON... SIN... POR... O... R... RAS... PRE... NO... LAS... RI... T... PO... TA... BEN... ART... D... A... TR... A... B... NO... SAR... A... E... D... OS... A...

Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporcionémosle a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíos a Alonso Ovalle 1479.

Teatro Camilo Henríquez Amunátegui 31 Fono 88959  
Hoy viernes a las 19.15. POPULAR. Martes, descanso.

## SEMANA DEL CINE CHILENO

- Hoy Lunes**  
"El Husar de la muerte"  
Dir. Pedro Sienna
- Martes 30:**  
"Tres miradas a la calle"  
Dir. Naum Kramarenco
- Miércoles 1º**  
"El cuerpo y la sangre"  
Dir. Rafael Sánchez 8 J
- Jueves 2:**  
"La Hechizada"  
Dir. Alejo Alvarez
- Viernes 3:**  
"Un Viaje a Santiago"  
Dir. Hernán Correa
- Sábado 4:**  
"Recordando" Dir. Edmundo Urrutia
- Domingo 5:**  
"Arbol Viejo" Dir. Isidoro Navarro

### Teatro VICTORIA

Matinée-Selecta-Vermouth-Noche  
Reserve con anticipación su entrada para esta única MUESTRA DEL CINE CHILENO

## DEBUT CINEMATOGRAFICO



TRACY REED se llama esta atractiva morena de 21 años, hija del famoso director inglés Carol Reed ("El Tercer Hombre"). Tracy hace su debut cinematográfico en el film de Stanley Kubick, en el cual satiriza los avances nucleares, "Dr. Strangelove". En esta cin-

ta aparece una sola mujer, Tracy Reed, en el papel de una coqueta secretaria del ténis. El film está siendo filmado en Londres, y el grabado muestra una escena de él. (Foto UPI).

# GUIA DEL ESPECTADOR

### TEATROS

**ANTONIO VARAS**, Morandé 25 (61200).— Descanso de la Compañía.  
**CAMILLO HENRIQUEZ**, Amunátegui 31 (88959).— Teatro Ensayo, 19 horas: Arbol Viejo, de Antonio Acevedo H.  
**CARLOS CARILLA**, San Diego 242 (89350).— 19 horas: Silvia Piñero en Madame Anemris Videncio.  
**CAUPOLICAN**, San Diego N.º 846 (82437).— Noche 21.30 horas: Festival entrea "Laureles de Oro", audición radial "Cóctel de Estrellas".  
**TEATRO MOVIL**, ALEJANDRO FLORES, (Plaza Almagro).— Los papeleos, de Isidora Aguirre.  
**MARU**, Huérfanos 786 (397907).— 19.15 y 22.15 horas: Sylvia Oxman, Humberto Barberis. Vamos a contar mentiras.  
**MONEDA**, Estado 82 (31477).— 19 y 22 horas: Cia. de Comedias de Andrés Vazquez y Fery Durante. "Los Huesos del avezur".  
**PETIX REX**, Huérfanos No. 733 (3144).— 19 y 22 horas: Boeing Boeing.  
**TALLA**, San Diego 242 (86592).— 19 horas: Algún viene de lejos, de Benjamín Morzodo.  
**LA COMEDIA**, Merced No. 249 (391523).— Descanso de la Compañía.

### ROTATIVOS

**ALAMEDA**, Av. B. O'Higgins No. 2987 (91254).— Furia en Alaska. Siete pecadores. En la cima del terror.  
**A. A. REDRI**, Av. B. O'Higgins 2879 (96488).— Que nadie escriba mi epitafio. Amistad sanitaria. A pleno sol, 21 años.  
**ALCAZAR**, Barrios 373 (80122).— El desconocido. Menos, y cazateos al ritmo del twist. El zébaro de heroísmo.  
**ALHAMBRA**, San Pablo No. 4169 (90527).— El diablo nunca duerme. Las nieves de Kilimanjaro. Herencia sagrada.  
**AMERICA**, A. B. O'Higgins 390 (32443).— El lago del pecado. El coloso de Rodas. Blanca Nieves y los tres chiflados.  
**ANGELUS**, Irarrázaval 435 (42811).— Refugio de criminales. Historia de un ladrón. Jaque de locura.  
**AUDITORIUM**, Bandera No. 236 (84688).— Cómicas, noticiarios y dibujos animados.  
**AVENIDA MATTA**, Av. Matta No. 618 (51452).— El espía. Coloso de Rodas. La picara Sofia.  
**CINE ESPAÑA**, Estado y Huérfanos 14, 18, 19 y 22 horas: La gran familia, mayores y menores.  
**BAQUEDANO**, Plaza Italia 673 (1173).— Trázan en el Cielo. Cinco semanas en globo. Menores.  
**BLANCO ENCALADA**, Blanco Encalada 239 (91787).— Rapodia. El espía. Europa de noche.  
**CAPITOL**, Independencia No. 224 (372406).— Mi último tango. Amigos negros. El precio de la traición.  
**CAPRI**, Monjitas 825 (392414).— El pistolero invencible. La mano asesina.  
**CARRERA**, Av. B. O'Higgins 2151 (86655).— Mi sangre me condena. Mi vida en su vida. Cenizas sin gloria.  
**CERVANTES**, Matias Cousiño 134 (381890).— Amores clandestinos. Francia. Amalia, 18 años.  
**CINELANDIA**, Puente 540 (67532).— Mi dulce geisha. La ventana indiscreta. 15 años.  
**CINEMA**, Recoleta 222 (66687).— A sangre y fuego. 15 años.  
**COLON**, San Pablo 3001 (90577).— Fuga o muerte. Vuelven los García.  
**CONTINENTAL**, Plaza Bulnes 41 (66735).— Tin Tán y las modistas. Recoleta 2104 (372566).— El diablo nunca duerme. El precio de la traición. Bala de plata.  
**EL SALTO**, El Salto 3130 (373334).— Ellas también son rebeldes. Pague o muera. Vuelven los García.  
**ESMERALDA**, San Diego No. 1035 (64303).— Blanca Nieves y los tres chiflados. Las sorpresas del amor. Misión de dos valientes. 18 años.  
**FLORIDA**, Estado 226 (34289).— F. B. I. Código 98. EE. UU., acción, 14 años.  
**GRAN AVENIDA**, Gran Avenida 4830 (52163).— Bala en la espalda. Madridera de espías. Secreto mortal.  
**HOLLYWOOD**, Irarrázaval 2900 (42389).— El pueblo de los maldivos. El espía de dos cabezas. Motín de profetas.  
**HULEN**, Huérfanos 979 (31609).— F. B. I. Código 98. EE. UU., acción, 14 años.  
**IDEAL CINEMA**, Mapocho 4117 (92188).— La guardia de la reina. El pirata negro. Cómo pescar un millonario.  
**IMPERIAL**, San Diego No. 1344 (31112).— El último tango. La marca del zorro. Festival de Tom y Jerry.  
**ITALIA**, Bilbao 473 (41883).— Festival de Tom y Jerry. Siete novias, para siete hermanos. Doce horas para matar.  
**LAUTARO**, Carmen Mená 602. — La reina del Nilo. Motín a bordo. Zolt, la moneda, mata.

### REVISTAS

**COUSINO**, San Ignacio No. 1249 (30632).— 19.30 y 22.30 horas: Cia. Humoriques "La Pulga delatora".  
**OPERA**, Huérfanos 837 (30176).— De 11 a 13 horas: Titanius el hombre mono. 19, 21.40 y 23.15 horas: Cia. de Revistas Bim, Bam Bum, "Tres alegres herederos".  
**PRINCESA**, Recoleta 348 (372666).— 19.45 y 22.45 horas: Cia. de Revistas Picaresque: "Strip Tease".

### CINES

**ASTOR**, Estado 257 (392112).— 19, 18.45 y 22 horas: Solamente por amor. 21 años.  
**BANDERA**, Bandera 76 (89111).— Los miserables, primera y segunda parte.  
**CALIFORNIA**, Irarrázaval 1564 (498961).— 15.45, 19.10 y 22.15 horas: Las parisienas, mayores de 21.  
**CENTRAL**, Huérfanos 930 (33555).— 14, 16.15, 19.15: Operación Cupido; y 22 h. 0 y 2 h. 4 s. Premiere: Bernardita de Lourdes, francesa, drama, mayores y menores.  
**DANTE**, J. Washington No. 26 (494359).— Único día, rotativo. 15 horas, adelanta: Piso de soltero. El hombre en la piel de vibora. 14 años.  
**DUCAL**, Agustinas 777 (35375).— 15, 18.45, y 22 horas: Algo que parece amor. 18 años.  
**EGANA**, Los Guindos 3368 (471026).— 18 y 21.30 horas: Los valientes andan solos. El mundo en sus brazos. 14 años.  
**EL GOLF**, Apoquindo 614 (480046).— 19 y 22 horas: Laberinto trágico. EE. UU., drama, mayores de 18.  
**GRAN PALACE**, Huérfanos 1176 (60082).— 14.30, 18.15 y 22 horas: Motín a bordo, 14 años.  
**HUÉRFANOS**, Huérfanos No. 930 (33555).— 15.15, 19.15 y 22.15 horas: ¿Qué pasó con Baby Jane? EE. UU., drama, mayores de 21.  
**IMPERIO**, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: Cuidado chicas, 18 años.  
**KING**, Huérfanos 840 (32838).— 15.15, 19 y 22 horas: La bella americana, francesa, comedia, mayores y menores.  
**LAS CONDES**, Noruega No. 6316 (484067).— 19.15 y 22.15 horas: Fugitivos de Zahraín, EE. UU., acción, menores.  
**LAS LILAS**, J. de Dios Vial 1289 (43116).— 18.45, y 22.15 horas: Cuidado chicas, inglesa, comedia, 18 años.  
**LIDO**, Huérfanos 680 (34366).— 15.30, 19 y 22 horas: Ana, 21 años.  
**LO CASTILLO**, Vitacura No. 2254 (481981).— 19 y 22 horas: El León.  
**METRO**, Bandera 137 (83361).— 15, 19 y 22 horas: El León.  
**NILO**, Monjitas 879 (392078).— 14, 16.15, 19.15 y 22.15 horas: Dirección de Valdivia 099 (41345).— 19.15 y 22.15 horas: Ana de los milagros. EE. UU., drama, mayores de 14.

CULMINANDO EL CONCURSO ARTISTICO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL AMBIENTE NACIONAL... AUDICION "COCTEL DE ESTRELLAS" EN LA META DE SUS ACTIVIDADES, QUE MARCAN IMPACTOS EN LA ATENCION PUBLICA.

### Hoy el gran jurado definirá quienes se merecen el galardón máximo... Mañana a las 9 de la noche en Teatro Caupolicán entrega de "Laureles de Oro" 1962

La QUINA de diferentes especialidades DESPIERTA INTERES Y CURIOSIDAD entre los "PRESELECCIONADOS" y en todos los sectores del ambiente cultural capitalino.

"Cóctel de Estrellas", la conocida Audición Periodística Radial que en Radio del Pacífico, durante estos últimos años, ha mantenido expectación en torno a "LOS LAURELES DE ORO" (de su creación) nos ha solicitado hacer llegar a conocimiento y consideración del público santiaguino "LA QUINA" de preselección.

Dicha "Quina" servirá para que las personalidades integrantes del "Gran Jurado" elijan a los artistas que más se han destacado en el año pasado 1962.

La estatilla Laurel de Oro, representa la tragedia y la comedia griega. Treinta estatillas en las especialidades cine, radio, teatro y variedades.

El "Gran Jurado" compuesto por personalidades del Arte Chileno hoy lunes 29 se reunirá en los salones del Hotel Crillon y definirá quienes se merecen el galardón máximo.

El programa "Cóctel de Estrellas" de Radio del Pacífico y el diario "Clarín" han venido auspiciando este Concurso que culmina con la entrega de las estatillas, mañana martes 30 a las 9—nueve—de la noche en punto en el Teatro Caupolicán.

La quina que publicamos es una oportunidad que se ha dado a las diferentes especialidades para que entren a tallar en el codiciado premio. He aquí los preseleccionados al "Laurel de Oro" 1962:

### CINE.—

**Actor cinematográfico:** Jean Paul Belmondo (Sin Aliento), Marcelo Mastroianni (Divorcio a la Italiana y La Noche), Charlton Heston (El Cid), Marlon Brando (El rostro impenetrable, actor, director) y Charles Laughton (Tormenta sobre Washington).

**Actriz cinematográfica:** Jean Seberg (Sin Aliento), Jean Morau (La noche), Bette Davis (Milagro por un día), Anne Bancroft (Ana de los Milagros) y Rita Moreno (Amor sin barreras).

**Director cinematográfico:** Jean-Luc Goddard (Sin Aliento), Arthur Penn (Ana de los milagros), Pietro Germi (Divorcio a la italiana), Ingmar Bergmann (Fresas salvajes), El rostro y La noche larga de los forasteros) y Michelangelo Antonioni (La noche).

**Película extranjera:** Fresas salvajes. Divorcio a la italiana. Sin Aliento. Ana de los milagros y La noche.

**Película o corto chileno—** (Desierto).

**Teatro, actor teatral:** Mario Lorca (El abanderado), Andrés Rojas Murphy (Bertoldo

**SAN MIGUEL**, Euclides No. 1202 (51262).— El fantasma de la guerra. El misterio de la laguna negra. Yo no creo en los hombres, 18 años.  
**SANTA FE**, San Diego No. 1950 (55103).— Los depravados. Siete novias para siete hermanos. Amor es juego prohibido.  
**SANTA ROSA**, Santa Rosa 3890 (60955).— El mundo y la fuente de la juventud. Honor de raza. Un chileno en España. Flor del Carmen.  
**SANTIAGO**, Merced 829 (32888).— Así era mi madre. Menores. SAO PAULO, Merced 712 (39746).— Desde las 10 horas: Lo que el viento se llevó. EE. UU., drama, 14 años.  
**SEPTIEMBRE**, San Dionisio No. 265 (64321).— Valiente y temerario. Sed de oro. Menores.  
**SUR**, San Diego 935 (61524).— El dulce pájaro de la juventud. El gabinete del Dr. Caligari. 21 años.  
**TIVOLI**, Huérfanos 737 (30611).— Manos criminales. Comenzó en Tokio. 18 años.  
**TOESCA**, Huérfanos 1313 (63289).— La mala calle. Asesino y amante. 21 años.  
**VALENCIA**, Independencia 2199 (370288).— Alejandro el Magno. Un chileno en España. Honor de raza.  
**VENECIA**, Castro 130 (80336).— Otra vez adios, Mothra, la destructora del mundo. Lo que soñamos juntos.  
**VERDI**, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Viento de primavera. El diablo rubio. Media noche de pasión.  
**YORK**, Alameda 166 (66687).— Su único deseo. 15 años.

### CINES COMUNALES

**ALHUE**— Población Dávila.— Yo amo, tú amas. Los practicantes.  
**AVENIDA (Bun)**— La monja y el sargento. Escuela de verano.  
**CERVANTES** (San Antonio).— Hermanos energéticos. Trapecio. Seis caballos negros.  
**EL BOSQUE**, Gran Avenida, paradero 33 (30066 anexo 83).— A tiro limpio. El tronar de los tambores.  
**MAIPU**, 5 de abril 19 (571530).— Malpica. Twist. locura de juventud. Los tres García.  
**MUNICIPAL** (Peñafiel).— El conuco Reinoso. Barrabás.  
**MUNICIPAL** (San Bernardo).— La carne débil. Disparen sobre el pianista. La trampa mortal.  
**NACIONAL**, (Pueblo Alto).— Melodías inolvidables. Alma gitana. Fiebre de uranio.  
**PLAZA (Talagante)**.— Mi dulce geisha. La canción del olvido.  
**SANTIAGO**, (San Bernardo).— La garra del tigre. El espadachín de Siena.



Variedades, Humoristas: Camilo Fernández (Fonolaires), Carlos Rojas (Santiago), Jorge Romero, Piruleta, Rosendo Romero y Alejandro Lima.

Actriz cómica: Chilo Morales, Sergio Feto, Carolina Gómezmán (patrás pelado) y Boudon y Luchito Barra.

Actriz cómica: Martha Cortés, Hogar, Dulce Huelmo, Elena Moreno (Fardulula Musical Pacifico), Nemo (Portales), Iris del Valle, María Valdés.

Cantante femenina: Gineka Benavides (Norman, cantante de éxito), Gineka Benavides, Fresia Soto, Carmen Barrios, Marianela y Eliana Morales.

Cantante masculino: Renato Valderrama, Carlos Tello, Arturo Millán, Humberto Martínez y Larry Benson.

Conjunto Folklorico: Camila Silva, Silvia Infantes, Concepción, Dío Leal de los Braderos.

Conjunto vocal mixto: Claudio Duenas, Luis Torres, Tiro Luján, Los Tres Pamericanos, Hnos. Arrigarra.

Ballarina o figurante de vistas: Elsa Simons, Gisela Llober, Elizabeth Valenzuela y Manón Pinzon.

Nota importante: La Dirección del Teatro Caupolicán nos pide anunciar que, entre el 1 de mayo y el 7 de mayo, se realizará a las 9 de la noche en punto el brillante "SHOW MUSICAL TINUADO" de Radio del Pacífico, que a las 11 de la noche se realizará la "Gran Comedia Entrea de Laureles de Oro" que resultará premiada. La continuación del gran espectáculo está con participación de 35 actores, actrices y 6 orquestas.

## CONTRA TU ORGULLO, MI AMOR

La Cia. de Radioteatro del primer actor mexicano Fernando Morales, de "Radio del Caupolicán", nos brindará brillante versión teatral en el "Caupolicán".

Jorge Quintero Tricot es el afamado autor de CONTRA TU ORGULLO, MI AMOR, apasionante novela de encontradas pasiones, que en los micrófonos del Radioteatro de Radio del Pacifico, ha marcado (durante 4 meses consecutivos) los mas fuertes impactos.

El público femenino radioteatro es seguido con justificado interés las alternativas e incidencias entre los diversos personajes de CONTRA TU ORGULLO, MI AMOR, y en un grado tal, que la obra radioteatral más importante del año.

Y ahora desde los estudios de Radio del Pacifico, salta al acreditado escenario teatral del CAUPOLICAN en una versión radioteatral montada y dirigida por el actor y director mexicano Fernando Morales, apreciada personalidad artística vinculada honrosamente a las más grandes iniciativas culturales chilenas.

Desde hoy se entregan boletos numerados para todas funciones del espectáculo, a \$ 2000 preferencia por boleto, incluidos impuestos; \$ 1.000 (quinientos pesos) balcones-peneñas (piso del "Caupolicán").

**Grandes Revistas HOY HUMORESQUE**  
HOY LA PULGA DELATORA  
Revista con una tonelada de risa y super atracciones  
EXITO COLERICO!  
SEGON LA BOMBA DEL AFRO  
TON VILAR últimos días  
LUCHO BARRA, GUSEY NAVARRO, RAFAEL ROMAY, OSCAR FERNANDEZ, TITO ALINAGA, LUCHO BARRA, GUSEY NAVARRO, RAFAEL ROMAY, OSCAR FERNANDEZ, TITO ALINAGA, CHANDOSNER.

CON AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO TODA LA LINEA (RCA) VICTOR  
Jugueras Enceradoras, Refrigeradores, Maquinillas de coser ALFA DISCOS de todas las marcas. Bicicletas, etc.  
**ORDINA**  
ALAMEDA 2981 Lado T. Alameda

### Antonio Orrego C. Tendrá a su Cargo Próxima Teatrografía

En la continuación de la serie de conferencias biográficas de autores teatrales, la SATCH anuncia para hoy a las 19 horas, la presentación de Antonio Orrego Barros. Estas conferencias han sido bautizadas con el nombre de "Teatrografías" y hasta la fecha han desfilado por el escenario del Talla, los autores Nathanael Yáñez Silva y Juan Ibarra. Ahora interviendrá, tal como lo hemos anunciado, Antonio Orrego Barros, cuya trayectoria artística se remonta a principios de siglo. Estas "Teatrografías" tienen el singular atractivo de presentar a los nuevos valores artísticos y teatrales una visión personal, directa y humana de la actividad teatral chilena a través del tiempo. Es por ello que la SATCH nos ha solicitado especialmente invitar a los distintos grupos de arte escénico a que concurren a estas conferencias, únicas en la historia del teatro chileno. Las charlas se realizarán los días lunes a las 19 horas, en el "Talla". La entrada es gratuita.

### ¡Al fin! En breve aplaudiremos en uno de los mejores cines céntricos del país: "20 KILOS DE LIOS". Tony Curtis, en su mejor producción



El administrador de una lujosa casa de juego de Nevada (Estados Unidos), encarnado por Tony Curtis, advierte a la nueva estrella de la pantalla, Claire Wilcox, que no debe entrar en las salas de juego. Escena de la chistosa cinecomedia romántica "20 KILOS DE LIOS", protagonizada también por Suzanne Pleshette y Phil Silvers. Una de las notas más divertidas de esta producción Curtis Enterprises, en colores y Panavisión, que distribuye Universal, es una persecución en el famoso parque de diversiones Disneylandia. Producciones Walt Disney autorizó la filmación de la película, cuya censura en Chile será mayores de 14 años.

### Judy Garland en Londres Para Asistir al Estreno de su Primer Film Inglés

LONDRES, Bippa. (Por avión).— Judy Garland vino el año pasado a Gran Bretaña a rodar su primera película fuera de Hollywood. Una de sus canciones, "I Could Go On Singing", sirve de título a esta película, en la que interviene Dirk Bogarde y un muchacho de 14 años, Gregory Phillips, hijo de un peluquero inglés, que casi hace palidecer, con su actuación, a los actores principales.

ta era la primera vez que la habían dejado representar en la pantalla el papel de una mujer de su misma edad y que ese "papel" le había dado una íntima satisfacción. El argumento de la película guarda cierta semejanza con la propia historia de la actriz. Esta encarna en la pantalla una cantante americana, universalmente famosa, que al tiempo de su actuación en el Palladium londinense intenta atraer su hijo adolescente a su lado y éste le lleva a reconciliarse con su esposo.

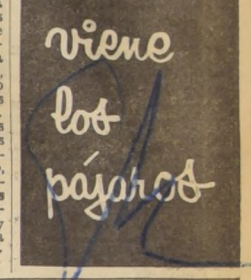
SIN AMEDRENTARSE Otro notable rasgo de la película es la interpretación del joven Master Phillips, que, lejos de sentirse amedrentado por las numerosas escenas que tiene que aparecer al lado de Judy Garland, desempeña su cometido, de muchacho que deviene una manzana, con la disculpa entre sus sorprendidos padres, con gran naturalidad. Situado en un lugar menos importante del elenco, Dirk Bogarde hace del presunto padre, una de sus habituales interpretaciones de sobria efectividad. "I Could Go On Singing" es presentada por Barbican Films, producida por Lawrence Turman y con música de Mort Lindsey.

#### PAPEL DE SU EDAD

La señorita Garland asistió recientemente al estreno mundial de la película en Londres, manifestando que es-

#### ARGUMENTO TRIVIAL

Judy Garland ejecuta una interpretación de gran fuerza dramática, en la que indudablemente ha volcado todas sus cualidades artísticas. El argumento peca un tanto de trivial y las canciones que la actriz interpreta no son de las mejores que hemos oído de ella. En cambio resulta fascinante su presencia en la pantalla y su director inglés, Ronald Neame, es un experto en presentar y fotografiar sus protagonistas femeninos. Igualmente es notorio por las cualidades pictóricas de sus films, y "I Could Go On Singing", no es, en este sentido, una excepción, como lo demuestran los encantadores panoramas de Londres, tomados desde un helicóptero y desde el suelo, así como una o dos deliciosas escenas rurales.



**MARTES Estreno**  
LA ESTUPENDA PRIMERA COMEDIA DE TENNESSEE WILLIAMS!

**Del Matrimonio Al Amor**  
(PERIOD OF ADJUSTMENT)

JANE FONDA • JIM HUTTON • LOIS NETTELTON • JOHN McEVIN

Entradas en venta! Solo para mayores de 18 años

**MARLON BRANDO**  
**TREVOR HOWARD**  
**RICHARD HARRIS**

3ª SEMANA

FILMADA EN ULTRA PANAVISION 70" TECHNICOLOR

**MOTIN A BORDO**

para mayores de 14 años

**GRAN PALACE HOY**  
Hoy viernes 1176 - Fono 60082  
2:30 - 6:15 - 10 PM

**ZENITH**  
RADIO SERVICE

REPARACIONES DE CUALQUIER MODELO DE RADIOS O TELEVISORES "ZENITH" RESPONSABILIDAD INGENIEROS Y PERSONAL ESPECIALIZADO.

¡Bueno pequeña partida de telefonos "Zenith" legamos para radios.

**Paratel S.A.**  
Coratel Cia. Industrial de Radio y Televisión S.A.  
Morandé 538 - Tel. 0629

**Helmerose**  
Presenta su Colección de INVIERNO

Modelos exclusivos

**HOY REAL LAS CONDES**  
7:15 y 10:15 PM

SEGUNDA SEMANA! MENORES

AVENTURAS ESPELUZNANTES EN LAS CANDENTES ARENAS DEL DESIERTO!

**YUL BRYNNER** en **LOS FUGITIVOS DE ZAHRAIN**

TECHNICOLOR y PANAVISION

**TITO MUNDT**  
Premio Nacional de Periodismo "de lunes a sábado". 13.45 horas

**CB 146 Radio Magallanes**  
"la emisora popular"

**METRO - LO CASTILLO**  
BANDERA 141 - TELF. 83361 AVDA. VITACURA - TELF. 48198

3:30, 7:15 y 10 PM HOY 7:15 y 10:15 PM

**WILLIAM HOLDEN** **TREVOR HOWARD**  
**CAPUCINE**

**EL LEON**

mayores de 14 años

**QUINTA SEMANA!**

**HOY SANTIAGO** ROT. DESDE LA 1.15 PM. ADELANTE.

SUPLIQUEN, PIDAN PRESTADO, GASTEN SUS AHORROS, PERO NO SE QUEDEN SIN VER A LOS IDOLOS MAXIMOS DE LA CANCION, EN UNA VERDADERA EXPLOSION DE DRAMA, TERNURA, COLORIDO Y EMOCION.

**LIBERTAD LAMARQUE**  
**JOSELITO** en **ASI ERA MI MADRE**

SARA GARCIA. MENORES

Proximo Estreno "EL CENTAURO DEL NORTE"

**GRAN CONCURSO**  
AUSPICIADO POR La Nación y ORGANIZACION RANK

PREMIOS

1er. Premio: E° 200 en dinero efectivo  
2.º Premio: Un radio RCA VICTOR de valor E° 205, donado por Casa TOMAS IVANOVIC.  
3er. Premio: Un tocadiscos por valor de E° 98, donado por la Casa Tomas Ivanovic

PREMIOS CONSUELO: Entradas para la película "SODOMA Y GOMORRA".

**SODOMA Y GOMORRA**

LA PRODUCCION MAS EXTRAORDINARIA

**CUPON**

1.—¿Quién es el director de la película?  
.....

2.—¿Dónde fue filmada?  
.....

3.—Nombre dos de los principales interpretes:  
.....

Nombre .....  
Dirección .....  
Ciudad ..... Carnet .....

Los cupones deben enviarse a Casilla 81-D, o depositarlos en los buzones instalados en el edificio LA NACION y en la Casa TORIAS IVANOVIC, San Antonio 282, y en el Teatro DUCAL, Agustinas 777

**CONTRIBUCION A LOS BIENES RAICES**

Se avisa a los señores Contribuyentes, que el impuesto a los Bienes Raices debe ser cancelado en las Tesorerías Comunes del país, en el mes de Abril en curso.

Es conveniente consultar en las Tesorerías, con la debida anticipación, los valores que procede pagar debido a que el impuesto ha tenido aumentos, especialmente por el cobro de aseo domiciliario, a excepción de la Comuna de Santiago en que ha sido suspendido.

Los pagos pueden efectuarse, también, por correspondencia, remitiendo cheques cruzados o vale-vistas bancarios extendidos a la orden de los respectivos Tesoreros Comunes y despachados por cartas certificadas por lo menos con tres días de anticipación al vencimiento del plazo que termina el día 30 del presente mes de Abril a fin de que los valores se ingresen dentro de dicho plazo porque de lo contrario devengan intereses penales.

Se solicita a los señores Contribuyentes que no posterguen sus pagos para los últimos días del plazo, con el fin que se eviten las consiguientes molestias por las inevitables aglomeraciones que se producen en las Oficinas.

**EL TESORERO GENERAL DE LA REPUBLICA**

**MAQUINAS DE COSER ALFA**  
GRANDES FACILIDADES DE PAGO

**Enrique Palma** ESTADO 30

**CON BETUN NUGGET ES TAN FACIL...!**

lucir el calzado bien lustrado, protegerlo, darle larga vida y GANAR ESTOS VALIOSOS PREMIOS

Uno de E° 500.-  
Uno de E° 100.-  
y miles de E° 5.- c/u.

Simplemente mande una carta al Comisario Nugget, diciendo "YO USO BETUNES NUGGET" y los compro en (nombre y dirección del negocio).

Anote claramente su nombre y dirección completos y diríjalo a Clasificador 415 - Santiago.

Cada 15 días, el Comisario Nugget sorteará 50 de los cartas recibidos y visitará a las personas favorecidas. Si encuentra allí BETUN NUGGET entregará inmediatamente E° 5.- y UN DETERMINADO NUMERO DE CUPONES PARA LOS SORTEOS BI-MESTRALES DE: UN PREMIO DE E° 500.- y CINCO PREMIOS DE E° 100.-

Por cada CAJA DE BETUN NUGGET chica entregará 1 cupón.  
Por cada CAJA DE BETUN NUGGET mediana, 2 cupones.  
Por cada CAJA DE BETUN NUGGET grande, 4 cupones.

Coopere en esta investigación tan brillante del COMISARIO NUGGET con

**BETUN NUGGET**  
a sus pies...!

## CONSULTORIO ASTROLOGICO DEL PROFESOR DREAMAN

El Profesor "DREAMAN", Astrólogo-Grafológico e intérprete de los sueños mentalistas, recibe su correspondencia en Casilla 81-D, Santiago. Envíe fecha de nacimiento, mes, día, hora, lugar y año, de ser posible. En el caso contrario, mes, día y año. Al enviar su carta ponga un pseudónimo o sus iniciales, para que identifique su carta, que será contestada en esta misma sección.

**ARIES.** — Las estrellas les favorecen ahora. Urano deja de ser su ascendente y pasa a la casa 7, la de las aventuras y los viajes; los indicios astrales obran armónicamente, suscitando cambios beneficios a su alrededor, excepto de la vivienda, donde tienen escasas vibraciones. Júpiter prosigue su recorrido alrededor de las 8, dando muestras de acercamiento entre vecinos, así como rivales imperan los motivos familiares. La inclinación de su regente indica aspectos inmejorables para todo cuanto se relacione con juegos de azar.

**TAURO.** — El ciclo en un ángulo sorprendente, el día se caracteriza por la entusiasmada y burlada que ustedes imprimirán ahora a sus actos; los conflictos y lujos por propiedades y pertenencias entran a una fase de cambios que oscila entre oportunidades definitivas y soluciones generales cuentan ahora con el apoyo del Sol, que aspecta desde la casa 10, fortaleciendo todos los asuntos relacionados con negocios y brindándoles ocasión de mejorar todos los aspectos intelectuales. Las horas de la tarde serán motivo de determinaciones y estudios generales; dentro de sus balances generales las estrellas les conceden ahora campo abierto para obrar.

**GEMINIS.** — Aunque permanece Júpiter obrando como su ascendente, sus motivos no se detendrán ahora bajo ninguna circunstancia, gracias a la presencia de Mercurio, que caracteriza la presente etapa por la colaboración que harán por parte de asociados y amigos. Los aspectos se tornan dentro de las variantes y perspectivas de ocupación que más les corresponden en sus denodados esfuerzos, sobre todo en el sector doméstico, donde la influencia de Venus es motivo de estímulo en sus proyectos. El sector amoroso se encuentra aspectado dentro del presente ciclo, en forma contundente, ya que ustedes ahora podrán sacar partido de toda situación.

**CANCER.** — La casa 11 permanece ocupada por Marte. Todos los motivos laborales ocupan ahora el primer plano de su atención. Sus enemigos no logran sacar partido de sus intenciones en perjudicarles. La fortaleza y personalidad social en el camino hacia nuevas consecuciones, los empuja de carácter jurídico, tienen reflejos de intervención rápida por parte de otros que doran convertirse en aliados poderosos, gracias a Mercurio. Es ocasión de motivo de ascensos y cambios básicos en sus economías.

**LEO.** — Sus empeños de carácter general sufrirán ahora un lapso en que podrán tambalearse de sus aspiraciones. El apoyo que puedan haber tenido hasta el presente, les será retirado. Aparentemente, ustedes sufrirán una manera en sus intereses. El ángulo familiar presenta cambios rigurosos, destacando la presencia de Neptuno que, ubicado en la casa 7, les puede brindar salidas y soluciones por vías únicas. Hoy sus esfuerzos en el aspecto laboral resultarán infructuosos.

**VIRGO.** — La Luna menguante en su proyección; su casa 4, se halla fortalecida por Saturno, que es un punto de apoyo de gran utilidad en todos sus movimientos, pudiendo sufrir transformaciones; aunque están indicados los viajes, éstos no llegarán a producirse por inconvenientes de última hora. Júpiter se convierte en su enemigo, haciéndole ver un panorama engañoso a su alrededor; el sector de las amistades y los asociados tiene escasas vibraciones.

**LIBRA.** — Aunque todo hace que ustedes lograrán adelantar dentro de sus movimientos deberán estar alertas sobre rivales que tratan de desposeerles de sus respectivos puestos. El ángulo financiero se presenta dentro de un clima oscilante y desventajoso, cuyas vías se verán invadidas por enemigos ocultos. Hoy deberá tener sumo tacto y cuidado.

**ESCORPIÓN.** — Aunque su regente no armoniza en su cuadro planetario, la posición de Neptuno alrededor de la 4a. casa es una señal de avance en sus horas financieras. El ángulo social y amoroso sigue en estado negativo.

**SAGITARIO.** — La rivalidad entre Mercurio y Marte, pugnando respectivamente por la 8a. casa, es señal de que ustedes ahora podrán recibir reclamaciones de personas con las que han mantenido tratos sin fin cerrar. Ustedes deberán hoy tomar la delantera y proceder con todo tacto, ante sus enemigos.

**CAPRICORNIO.** — La estrella anterior desaparece; el período que vivirán ahora está saturado de cambios, sobre todo en el sector de la vivienda, donde se reciben las más fuertes astrales.

**ACUARIO.** — Las estrellas anuncian hoy para ustedes algunas novedades, sobre todo en el sector de los juegos y las pruebas de suerte, aunque recibirán impresiones opuestas, lograrán dar pasos decisivos en sus economías.



Cautin, abril 23, 1963.  
Al Sr. Profesor DREAMAN, Casilla 81-D, Diario LA NACION, Santiago.  
Profesor Dreaman, son mis mayores deseos que cuando ésta llegue a su mano se encuentre usted perfectamente en unión de los suyos. Pues no sé si nos recordará; hace algún tiempo, mi madre y yo; ella se encontraba desesperada por un hermano mío, el cual estaba al borde de lo peor a causa de hallarse separado de su esposa. Hoy le escribo a usted, porque no sólo eso hemos resuelto sino que mi madre logró vender la casa tal cual eran sus deseos y al fin nos podremos mudar a una propiedad más grande, donde estaremos todos juntos. Particularmente su servidor ha mejorado en lo económico, habiéndome convencido plenamente de la ciencia que usted practica y más lleno de fe que nunca antes. Mi madre no le envía su foto, porque todas las que tiene están desusadas; en su lugar le envío la mía.  
Siempre le estaremos agradecidos.  
Atte. S. S. S.  
Jorge Roman Gutiérrez Morales, CAUTIN.

EL PROFESOR "DREAMAN", ASTROLOGO GRAFOLOGO, ATIENDE EN TENDERINI N.º 85 (7.º PISO), DEPARTAMENTO N.º 76, DE 10 A 12 Y DE 14 A 18.30 HORAS; DIARIAMENTE, DE LUNES A SABADO.

## DOS TENTADOS DE LA RISA



HOLLYWOOD. — Filmar una escena de amor con la hermosa Janet Leigh, parece ser un asunto sumamente fácil para quien haga el papel de galán, pero a Dick van Uyke no le resultó así. La escena muestra a la pareja al comienzo de la filmación, pero, para saber qué pasó, vean el grabado de abajo. Allí están los dos, muertos de la risa, alegría que, naturalmente, no habrá de compartir el director de filmación. Dick tuvo la ocurrencia de hacer un chiste (al fin de cuentas es actor cómico), y la explosión de risa obligó a tomar de nuevo la escena. — (Fotos UPI).



## Reina cecó a juez que le dio el título

QUEENSTOWN, Sudáfrica, 23 (UPI). — Un juez, que viajó casi diez mil kilómetros para seleccionar una campeona, fue premiado con un coque por la reina escocida.  
Gordon Nichols, ex presidente de la Sociedad de Criadores de Ganado "Devon", de Gran Bretaña, vino aquí para asistir a la Feria Anual Agrícola de Queenstown.  
Nichols, que seleccionó a un magnífico ejemplar que parecía muy tranquilo, recibió como recompensa una coza de la campeona.

## REOS DAN MUERTE A ALCAIDE DE UNA CARCEL EN TURQUIA

ESTAMBUL, Turquía, 23 (UPI). — Siete prisioneros de una cárcel central turca dieron muerte anoche al alcaide del establecimiento y causaron graves heridas a dos guardias, antes de que la policía rodeara la prisión y los capturase.  
Funcionarios autorizados dijeron que los siete prisioneros de la cárcel provincial de Akşehir llevaron a cabo su plan en protesta contra la decisión del Alcaide, Ragıp Gulbudak, de castigar a dos de sus compañeros.  
Lo asesinaron con pedazos de caños de agua que obtuvieron destruyendo las instalaciones de la prisión, e hicieron a los guardias Osman Tas y Mehmet Demircan.  
La policía rodeó la prisión, capturó a los siete individuos y los encadenó en sus celdas.

**Gane en estatura**  
o sea más alto.  
Detalles gratuitos al C. T. Hospital (L. S.) Azad Market, Delhi 6, India

VIAJE A EUROPA "EN ESPAÑOL"  
... via BERIA la ruta más cómoda y mas corta!  
AHORA 2 SALIDAS SEMANALES MIÉRCOLES Y DOMINGOS en la tarde, con Jet DC 8 Turbolar  
IBERIA  
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA  
Aerolíneas Tel. 8430 8107 o a su Agencia de Viajes "ATA"

## Cartas al Director

### 768) Las liebres no deben llevar pasajeros de pie

Señor Director: He visto que ya se ha hecho una costumbre el permitir pasajeros de pie en las liebres, con las consiguientes molestias para los que van sentados. Como es del conocimiento general, las liebres marca Mercedes Benz parece que fueron fabricadas para ena... ya que la persona que logra sentarse junto a la ventanilla queda más o menos cómoda, los que toman asiento junto al pasillo, son transportados con media humanidad colgando del asiento. No obstante, los "señores" choferes, a quienes sólo les guía el afán de lucro y no el de servir a la colectividad, insisten en introducir a la fuerza hasta diez y quince personas de pie, como recuerda — señor Director...

sobre el particular. Cada vez que despierta para solicitar dinero para ser trasladado por alguna razón, permaneciendo diariamente en calzas de la acción. No sería posible, señor Director, que en tiempos en que la civilización se viene haciendo en el mundo, se transporte a las personas irracionalmente...  
Señor Director: Desde hace meses frecuentemente a Los Olmos un individuo conocido en el barrio por "El loco Pepe" que duerme diariamente en calzas de la acción. Cada vez que despierta para solicitar dinero para ser trasladado por alguna razón, permaneciendo diariamente en calzas de la acción. No sería posible, señor Director, que en tiempos en que la civilización se viene haciendo en el mundo, se transporte a las personas irracionalmente...  
Señor Director: He visto que ya se ha hecho una costumbre el permitir pasajeros de pie en las liebres, con las consiguientes molestias para los que van sentados. Como es del conocimiento general, las liebres marca Mercedes Benz parece que fueron fabricadas para ena... ya que la persona que logra sentarse junto a la ventanilla queda más o menos cómoda, los que toman asiento junto al pasillo, son transportados con media humanidad colgando del asiento. No obstante, los "señores" choferes, a quienes sólo les guía el afán de lucro y no el de servir a la colectividad, insisten en introducir a la fuerza hasta diez y quince personas de pie, como recuerda — señor Director...

## Así Ciudademos al Público

### AVENIDAS FRANCIA E INGLATERRA SERAN PAVIMENTADAS PROXIMAMENTE

La Dirección de Pavimentación de Santiago, dependiente de la Municipalidad respectiva, y que dirige el ingeniero Rubén Ríoja Mantecola, tiene en consideración el total mejoramiento de las Avenidas Francia e Inglaterra, en lo que a pavimentación se refiere. En respuesta a una carta enviada a LA NACION, por el lector Pedro Valle, se refiere. En la edición del día 23 del presente, el señor Ríoja explica textualmente: "Santiago, 25 de abril de 1963. Señor Director: En el presente, se les presenta a los señores de las Avenidas Francia e Inglaterra, por la falta de pavimento de estas importantes arterias del sector oriente de Avenida Independencia. De gran utilidad pública y progreso del barrio sería el hecho de que la Dirección de Pavimentación Urbana realizara los estudios pertinentes, a fin de proceder a la concreción o asfaltado de las avenidas indicadas. — Pedro Valle O."

### 747) Avenidas Francia e Inglaterra deben ser pavimentadas

Señor Director: Un serio problema se les presenta a los señores de las Avenidas Francia e Inglaterra, por la falta de pavimento de estas importantes arterias del sector oriente de Avenida Independencia. De gran utilidad pública y progreso del barrio sería el hecho de que la Dirección de Pavimentación Urbana realizara los estudios pertinentes, a fin de proceder a la concreción o asfaltado de las avenidas indicadas. — Pedro Valle O."

En la edición del día 23 del presente, el señor Ríoja explica textualmente: "Santiago, 25 de abril de 1963. Señor Director: En el presente, se les presenta a los señores de las Avenidas Francia e Inglaterra, por la falta de pavimento de estas importantes arterias del sector oriente de Avenida Independencia. De gran utilidad pública y progreso del barrio sería el hecho de que la Dirección de Pavimentación Urbana realizara los estudios pertinentes, a fin de proceder a la concreción o asfaltado de las avenidas indicadas. — Pedro Valle O."

## AMORTIGUADORES

NO BOTE LOS SUYOS NI GASTE EN NUEVOS  
NUESTRA PLANTA RECUPERADORA LE ENTREGA UN RECAMBIO CON GARANTIA ESCRITA POR UN AÑO DE USO.  
SERVICIO "EURO-DIESEL"  
SAN IGNACIO N.º 1132

### OPORTUNIDAD EXCEPCIONAL VENDO PARCELA

Calle Carlos Aguirre Luco N.º 765  
COMUNA DE CONCHALI

Superficie: 48 metros de frente por 220 metros de fondo, con frente a dos calles. Total: 10.145 metros cuadrados. Buena casa-habitación, nueva en un solo piso. Living-comedor, tres amplios dormitorios, baño completo con azulejos, gran despensa, pizarra y baño de empalmado. Toda plantada con chacra, arboles frutales y de sombra, flores, parrón, porquerizo de concreto, etc. Excelente locomoción a la puerta en buses 25 "RECOLETA-CONCHALI" y a una cuadra de distancia por Recoleta a la altura del número 54000, en buses número 30, "BASCUNAN-RECOLETA". Véala a cualquier hora. Tratar:  
COMPAÑIA 1324-FONOS: 85714-63346

## JUAN MARINO



## DICK TRACY



## POR SAM LEFF



## POR CHESTER GOULD



## TARZAN



## RAMONA



## Por Edgard Rice Burroughs



## POR JORGE PALACIO

